

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES
DEPARTAMENTO DE PERIODISMO**



**“ANÁLISIS DE CONTENIDO DE LA PROGRAMACIÓN CULTURAL
PARA JÓVENES DE LAS RADIOS COMUNITARIAS
YSUCA Y LA KLAVE”**

PRESENTADO POR
MADRID TURCIOS, IVANIA GUADALUPE
MARTÍNEZ PORTILLO, JOSÉ OMAR

**INFORME FINAL DE INVESTIGACIÓN
PARA OPTAR AL TÍTULO DE LICENCIADOS EN PERIODISMO**

MSC. ALBERTO ARAUJO FUNES
DOCENTE DIRECTOR

MSC. YUPILTSINCA ROSALES
COORDINADOR GENERAL DEL PROCESO DE GRADO

AGOSTO DE 2012
CIUDAD UNIVERSITARIA, SAN SALVADOR, EL SALVADOR

AUTORIDADES DE LA UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR

Ingeniero Mario Roberto Nieto Lovo
RECTOR

Licenciada Ana María Glower de Alvarado
VICE – RECTORA ACADÉMICA

Licenciado Salvador Castillo Arévalo
VICE – RECTOR ADMINISTRATIVO INTERINO

Doctora Ana Leticia Zavaleta de Amaya
SECRETARIA GENERAL

AUTORIDADES DE LA FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES

Licenciado José Raymundo Calderón
DECANO

Licenciada Norma Cecilia Blandón de Castro
VICE – DECANA

Maestro Alfonso Mejía Rosales
SECRETARIO

AUTORIDADES DEL DEPARTAMENTO DE PERIODISMO

Licenciado Roberto Antonio Maza Eméstica
JEFE DEL DEPARTAMENTO DE PERIODISMO

MsC. Yupiltsinca Rosales
COORDINADOR GENERAL DEL PROCESO DE GRADO

MsC. Alberto Araujo Funes
DOCENTE DIRECTOR

AGRADECIMIENTOS

A Dios sea la gloria por un peldaño más que me ha permitido escalar y por tener de mí, un cuidado especial en cada etapa de este corto pero importante recorrido de mi vida.

Gracias papá y mamá por el apoyo incondicional que me han regalado y por la responsabilidad y esfuerzo que han dedicado a mi desarrollo personal y académico. Leo y Rhina, infinitas gracias por ser un ejemplo de hermanos mayores, ya que en cada momento que los he necesitado han sido un soporte excepcional para mí.

Gracias Omar, por haber estado dispuesto a compartir créditos en muchas portadas a lo largo de nuestra carrera y principalmente en esta investigación.

Gracias Lic. Araujo, por guiar este estudio de la mejor manera cuidando hasta el último detalle.

De igual manera, muchísimas gracias a toda mi familia, amistades y docentes que de alguna manera me han acompañado hasta este momento y quizás sin saberlo, me ayudaron a obtener este triunfo y a ser la persona que soy.

Ivania Madrid Turcios

AGRADECIMIENTOS

Agradezco infinitamente a Dios por iluminar nuestro camino, a mi madre Amada Portillo y mi hermano Francisco Portillo gracias por su apoyo incondicional y ser mi soporte en el día con día, a todos familia, amigos, maestros que de alguna manera han estado pendientes de mí en lo bueno y en lo malo también les agradezco, Ivania Madrid gracias por acompañar mi camino con tu rectitud, Dios te guarde siempre.

“Caer es dar un paso agigantado, no te rindas es tiempo de luchar”

José Omar Martínez Portillo

ÍNDICE

Contenido

INTRODUCCIÓN	vii
CAPÍTULO I	10
DETERMINACIÓN DEL OBJETO DE ESTUDIO	10
1.1. Planteamiento del Objeto de Estudio.....	10
1.2. Delimitación espacio-tiempo.....	14
1.3. Pregunta guía de la investigación.....	17
1.4. Justificación de la Investigación.	18
1.5. Objetivos.	20
1.6. Limitantes de la investigación.....	21
CAPITULO II	23
MARCO TEÓRICO CONCEPTUAL	23
2.1. Antecedentes del objeto de estudio.....	23
2.2. Consideraciones Teóricas.....	27
2.3. Conceptualización.....	33
2.4. La Radio en El Salvador.	38
2.5. La Radiodifusión Comunitaria.....	39
2.6. La Radio Comunitaria en El Salvador.	42
2.7. Surgimiento de ARPAS.....	43
2.8. La Radio Comunitaria y la Cultura.....	47
2.9. Radio YSUCA.	48

2.10. Radio La Klave.	52
CAPITULO III.....	56
METODOLOGÍA	56
3.1. Carácter de la Investigación.	56
3.2. Determinación de la Muestra.....	58
3.3. Técnica e Instrumento.....	60
CAPITULO IV	64
ANALISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS	64
4.1. Análisis de Radio YSUCA 91.7.....	64
4.2. Análisis de Radio La Klave 92.1.	76
4.3. Análisis comparativo de Radio YSUCA 91.7 y Radio La Klave 92.1	86
CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES.....	96
REFERENCIAS CONSULTADAS	103
ANEXOS	110

INTRODUCCIÓN

Mucho se conoce sobre el papel fundamental que juegan los medios de comunicación dentro de una sociedad y de la influencia que estos tienen como comunicadores de la realidad social y política; ¿pero qué pasa con estos al momento de convertirse en promotores culturales?, pues según una conocida frase del escritor José Vasconcelos “Tanto hace por la cultura quien la crea como quien la promueve”.

Por ello, para este trabajo se plantea como punto de partida el estudio de las radios comunitarias YSUCA 91.7 y La Klave 92.1 como medios alternativos de información; siendo el eje central de esta investigación la propuesta cultural que estas emisoras brindan a la sociedad salvadoreña para el desarrollo de la misma, ya que parte de la comunicación alternativa radica en la creación de espacios de difusión cultural, razón de peso para estudiar las radios comunitarias como primera fuente de información, orientación y educación local.

En el primer capítulo se contempla la determinación del objeto de estudio, donde se establecen las pautas que han permitido completar la presente investigación y asimismo se establece de qué trata la problemática abordada tomando en cuenta algunos aspectos específicos sobre la realidad estudiada; entre ellas la delimitación espacio-temporal, donde se establece el campo de investigación y el período tomado en cuenta para la misma. Igualmente, se plantea la justificación en donde se explica cuales son los propósitos que han influido en la realización de la indagación, sus objetivos y limitantes encontradas durante todo el proceso de recopilación de la información.

Para el segundo capítulo, ha sido importante destacar los antecedentes existentes y que a su vez fueron útiles en la realización del estudio sobre la propuesta cultural de las radios comunitarias YSUCA y La Klave; para ello, se ha utilizado la información más relevante relacionada con el tema investigado.

En este capítulo, también hemos determinado cuáles serán los paradigmas, perspectiva y teorías en las cuales nos hemos basado para la investigación de nuestro objeto de estudio, siendo la principal los “estudios culturales” desarrollados por diversos autores como la Escuela de Birmingham, sobresaliendo S. Hall y Raymond Williams; así también, el Paradigma Sociocultural, los estudios de recepción y la Teoría del Establecimiento del Temario Público también conocida como Teoría de la Agenda Setting.

Además, en este documento se encuentran desarrollados determinados conceptos básicos, todos relacionados directamente con el objeto de estudio; además de brindar información acerca de la radio comunitaria, la radio YSUCA y radio La Klave. Todo con el fin de conseguir una mayor comprensión de la investigación realizada.

En el tercer capítulo se establece el carácter de la investigación, en donde se brinda información acerca de los lineamientos y procesos a seguir, con el fin de darle el mejor tratamiento a la investigación para obtener los mejores resultados; igualmente, se determina la muestra estudiada, la técnica de investigación y el instrumento de recolección de datos, estableciendo así, el límite del alcance de nuestro estudio y una explicación del por qué de la muestra tomada.

El cuarto capítulo se compone de los resultados obtenidos a través del monitoreo relacionado con la oferta cultural de las radios comunitarias YSUCA y La Klave; el mismo comprende el análisis e interpretación de datos, con el objetivo de descubrir y explicar patrones y tendencias, para ello se hizo uso de los aspectos teóricos encontrados; además se determinan conclusiones y recomendaciones de la investigación.

CAPÍTULO I

DETERMINACIÓN DEL OBJETO DE ESTUDIO

1.1. Planteamiento del Objeto de Estudio.

Características del objeto de estudio.

La Comunicación Alternativa implica un cambio en las reglas de las relaciones sociales, por lo tanto, este tipo de comunicación agrupa a una amplia gama de medios, caracterizados por dar relevancia a temas relacionados con los intereses de sectores, quienes por alguna razón no se sienten representados o involucrados en el modo tradicional de la Comunicación. Éstos no sólo potencian el bagaje de conocimientos de sus receptores a través de la ampliación de sus contenidos, sino que lo convierte en parte fundamental en el ciclo comunicacional.

La radio alternativa se caracteriza por dar una opción a los contenidos de la radio convencional, desarrollan actividades formativas, son de carácter no lucrativo y entre otras pretenden la asociación de su público receptor para formar su sentido de pertenencia.

Según la Asociación Mundial de Radios Comunitarias de América Latina y el Caribe (AMARC-ALC). *“Algunas estaciones pertenecen a organizaciones sin ánimo de lucro o a cooperativas cuyos miembros constituyen su propia audiencia. Otras pertenecen a estudiantes, universidades, municipalidades, iglesias o sindicatos. Hay estaciones de radio financiadas por donaciones provenientes de su audiencia, por organismos de desarrollo internacional, por medio de la publicidad y por parte de los gobiernos”* (“Ondas para la Libertad”. Informe de la Sexta Asamblea Mundial de los Radiodifusores Comunitarios. Dakar, Senegal, 23-29 de enero de 1995).

“Cuando una radio promueve la participación de los ciudadanos y defiende sus intereses; cuando responde a los gustos de la mayoría y hace del buen humor y la esperanza su primera propuesta; cuando informa verazmente; cuando ayuda a resolver los mil y un problemas de la vida cotidiana; cuando en sus programas se debaten todas las ideas y se respetan todas las opiniones; cuando se estimula la diversidad cultural y no la homogenización mercantil; cuando la mujer protagoniza la comunicación y no es una simple voz decorativa o un reclamo publicitario; cuando no se tolera ninguna dictadura, ni siquiera la musical impuesta por las disqueras; cuando la palabra de todos vuela sin discriminaciones ni censuras, ésa es una radio comunitaria”. (López Vigil. 1997)

Los espacios culturales en los medios alternativos de comunicación deberían por lo tanto tomar en cuenta las artes, la literatura, la historia, el desarrollo de las diferentes ciencias, entre otros temas, que por no ser rentables para un medio de estricto carácter comercial no son tratados con la importancia debida, teniendo en cuenta la perspectiva alternativa de la Comunicación.

Los contenidos culturales en los medios de comunicación tradicionales son definidos por la rutina diaria de producción, por lo que es notable el predominio de temáticas fuera de un proceso de investigación serio, o lo que es igual a la práctica de un Periodismo Cultural que enriquecería el conocimiento colectivo para el beneficio social.

En general, los contenidos culturales son aquellas informaciones expuestas por un medio de comunicación a través de diferentes géneros periodísticos a sus receptores, la importancia que estos medios dan a estos contenidos define el proceso

de desarrollo cultural de una sociedad determinada y cómo los medios, en este caso las radios comunitarias, logran a través de sus contenidos culturales mantener ese desarrollo cultural dentro de su núcleo de receptores.

Rodeado de este entramado de ideas se encuentra el objeto de estudio en cuestión que es el **“Análisis de Contenido de la Programación Cultural para Jóvenes de las Radios Comunitarias YSUCA y La Klave”**, las cuales, tras exteriorizarse como medios de comunicación participativos, deben dar un enfoque diferente a los diferentes temas culturales que brindan y cómo estos son anclados a los diferentes gustos que emanan desde el sentir juvenil.

Es por ello, que la investigación define sus alcances partiendo del tipo de programación que se les brinda a los jóvenes y el nivel de preparación de los temas que las radios en estudio emiten para contribuir al desarrollo cultural de sus comunidades, partiendo de un formato juvenil.

Según un informe mundial denominado **“Invertir en la Diversidad Cultural y el Diálogo Intercultural, presentado por la UNESCO en 2009”**, *“Para que los contenidos culturales y comunicacionales contribuyan a la diversidad cultural se deben resolver los problemas planteados por la triple necesidad de producir contenidos innovadores, ampliar el acceso y conseguir una representación más equilibrada”* (UNESCO, 2009). En efecto, hace alusión a potenciar la diversidad de contenidos culturales tomando en cuenta lo local, comunitario, como parte fundamental para el desarrollo equilibrado de la cultura, ya que el mismo informe indica que a algunos grupos sólo les interesa tener contacto con otros grupos con

similares rasgos culturales haciendo uso de los medios masivos de comunicación, dejando de lado o absorbiendo rasgos propios de pequeños grupos.

En nuestro país se lee poco y se escribe menos. La cultura de nuestro pueblo es, fundamentalmente, oral. Pasa de padres a hijos y de generación en generación, quedando los jóvenes en las mediaciones de este proceso constante de traspaso de cultura en el cual los medios de comunicación aún poseen poco involucramiento. En este sentido, el medio radiofónico es el más adecuado para intercambiar esa cultura y hacerla conocer o reconocer por la gran audiencia.

La historia de muchas emisoras locales está muy ligada al rescate de ese patrimonio cultural, que desaparece hoy frente a las leyes de un mercado al que sólo le interesa el intercambio comercial, convirtiendo de esta forma la cultura en actos rutinarios del día con día.

Lo anterior nos muestra, por un lado los contenidos culturales como un simple acto del proceso diario de producción mediática y por el otro una práctica del Periodismo Alternativo que por su definición debería abarcar un concepto más amplio de cultura.

Cabe destacar por otra parte, que la oferta cultural producida por y para jóvenes es muy reducida en el país, partiendo del hecho que los medios de comunicación, principalmente los tradicionales, se enfocan en explotar los gustos juveniles dirigidos al ocio y no al enriquecimiento del conocimiento tanto de la historia como de los procesos culturales que vive El Salvador.

Es por ello que esta investigación, busca los estilos y la importancia que las radios comunitarias antes mencionadas dan a sus producciones culturales, principalmente destinadas a los jóvenes como público escogido para recibir dicha información por cuestiones de formato.

1.2. Delimitación espacio-tiempo.

Este trabajo de investigación se basa en el contenido de los medios alternativos de información YSUCA y La Klave. Se estudia la programación juvenil con la que cuentan ambas radios, con el fin de determinar cómo estos medios comunitarios retoman elementos culturales dentro de su agenda y en qué forma estos se los transmiten a sus audiencias.

Es claro que uno de los propósitos más importantes de las radios comunitarias, es priorizar la cotidianidad local dentro de sus informaciones y/o contenidos culturales, los cuales son muy variados: desde una entrevista a un pintor de arte clásico, hasta organizaciones sociales que velan por el desarrollo cultural de las comunidades, es decir, se asocian para construir el bien común y la desegregación de la cultura local.

El contenido cultural en la agenda de estos medios define la apuesta que cada uno hace al desarrollo cultural y por ende, si partimos de la perspectiva alternativa, dicha forma particular de abordar los acontecimientos culturales a través de los diferentes géneros periodísticos, expresa cuál es la importancia del mensaje que los medios abordados dan a sus receptores.

Sabemos que la programación no es más que segmentar la agenda para mostrar el quehacer de un medio al público en orden lógico y cronológico, para Mariano Cebrián Herreros, la programación radiofónica *“se concibe como la planificación de una relación comunicativa entre una empresa de radio y una audiencia, mediante unos contenidos sistematizados y organizados en un conjunto armónico según unos criterios de selección, y ordenación, elaborados según una duración de horarios, condicionados por los recursos técnicos, humanos y económicos de producción y previstos para ser unidos durante un tiempo”*. (Herreros, Mariano, 1994)

La programación de las radios en cuestión se ha separado en bloques, de los cuales se han tomado segmentos o programas específicos. Radio la Klave 92.1 FM, por su parte, posee una programación variada desde informativos hasta entretenimiento, por lo que cabe destacar que el programa que más se apegó a los objetivos de esta investigación es **“La Tarde Klave”**, en su horario de transmisión de 3:00 p.m. a 5:30 p.m., una revista vespertina que durante la semana alterna su programación con una temática variada, pasando a ser de exclusivo interés para esta investigación el **“Viernes de Arte y Cultura”**, un programa que se caracteriza por escuchar el trabajo realizado por los artistas nacionales en las diferentes ramas del arte clásico y popular, música, pintura, danza, literatura, etc.

Por otro lado, de la radio YSUCA 97.1 FM se seleccionó el programa **“Alguién Como Vos”**, en su horario de transmisión de 4:00 p.m. a 5:00 p.m. los días **“Martes literario”** y miércoles **“Mi País”**. Ambos programas dirigidos principalmente al público joven.

Se consideró el contenido de cada programa, desde la información cultural que transmiten, los géneros periodísticos, cuñas, música y todos los elementos que conforman el total del programa. De igual manera, se determinó darle seguimiento a los programas en estudio por un mes, del 1 al 30 abril del corriente, tiempo que se ha considerado prudencial para la elaboración del análisis de dichos programas.

Posteriormente, se recurrió a la práctica de un análisis comparativo de dichos contenidos para determinar cuál de estas radios presenta un abordaje más amplio a diferentes aspectos culturales y por lo tanto una mejor contribución al desarrollo cultural de las y los salvadoreños a través de su agenda temática, haciendo uso de la práctica del Periodismo Cultural.

La idea práctica de estudiar las producciones específicas y la agenda de cada radio por separado nos ha brindado como investigadores el vínculo que cada medio posee con el ámbito cultural y de qué forma u orden temático se define la importancia del ámbito cultural dentro de cada uno de los medios.

1.3. Pregunta guía de la investigación.

¿Cuál es el contenido cultural que las radios comunitarias YSUCA y La Klave incluyen en la programación dirigida a la juventud salvadoreña?

1.4. Justificación de la Investigación.

Hablar de Comunicación Alternativa, para muchos, significa el uso de los medios de comunicación masiva para hacer efectivo el ejercicio del Derecho a la Comunicación.

Pero más que eso, alternativo supone romper el esquema unidireccional donde la difusión de mensajes verticalmente producidos es transformado por una Comunicación entre iguales, además que el perceptor colectivo asume un papel protagónico en el proceso comunicativo.

Es por tal motivo que se consideró de suma importancia la realización de un trabajo investigativo con las radios comunitarias YSUCA y La Klave, con el fin de conocer el tipo de temática cultural que abordan en su emisión, pues ello favorece el desarrollo cultural de los jóvenes y la sociedad salvadoreña en general.

Se estableció el estudio de las radios YSUCA 97.1 FM y Radio La Klave 92.1 FM, por las siguientes razones:

- Son radios con programación alternativa y participativa.
- Poseen una programación cultural destacada dentro de sus agendas temáticas.
- Por su cobertura en el área metropolitana de San Salvador y municipios aledaños alcanzan un nivel de audiencia muy considerable por cubrir zonas con mayor población en el país.

Además se acordó que se tomaría en cuenta un programa de cada radio por las características antes mencionadas, que aluden a su compromiso con el desarrollo

cultural, además se les dió un mes de seguimiento, tiempo que se consideró apropiado para poder cumplir los objetivos de la investigación en curso.

Las radios comunitarias nacieron bajo el concepto de contribuir a la libre expresión de los distintos movimientos sociales, políticos y culturales, así como en la promoción de toda iniciativa que busque la paz, la amistad entre los pueblos. Se trata de organizaciones y personas que trabajan no sólo por la democratización de la comunicación, sino también de la sociedad y la cultura, ayudando a construir identidades, hablan las lenguas locales y producen nuevas agendas públicas para fomentar el debate de la ciudadanía.

¿Cómo deberían actuar los diversos elementos de una sociedad de acuerdo a la filosofía y valores de dicha sociedad? La ética y el respeto deben ser fomentados con la única idea de contribuir al desarrollo social. Por lo tanto, *“la teoría normativa de medios indica cómo deberían actuar, si ciertos valores sociales se deben observar u obtener”* (McQuail, 2000: 8, 141-162)

1.5. Objetivos.

Generales:

- Determinar el contenido cultural que las radios comunitarias YSUCA y La Klave incluyen en su programación juvenil.

Específicos:

- Verificar el tratamiento que las radios comunitarias YSUCA y La Klave le dan a los géneros periodísticos con los que abordan temas culturales.
- Comparar la agenda cultural de las radios comunitarias YSUCA y La Klave.

1.6. Limitantes de la investigación.

La falta de acceso a información previa y detallada sobre el objeto de estudio, especialmente de Radio La Klave, marcó la principal limitante de la investigación, mientras que por el lado académico no existe una investigación con similares características que sirviera como referencia al presente proyecto. Por otra parte, la radio mencionada no brindó la información requerida sobre su historia, estructura organizacional y funcionamiento, por lo que se hizo uso de otras fuentes para la recolección de los datos requeridos.

En el mismo orden, se planteó para la presente investigación la realización de una entrevista a los directores de la radio La Klave y YSUCA, sin obtener la colaboración debida por parte del director de La Klave, limitando el acceso de los investigadores a información valiosa que sólo él como parte importante de medio maneja, debido a esta limitante, no se incluyó en el trabajo de investigación la entrevista como instrumento de apoyo al cumplimiento de los objetivos.

Desde el inicio de la investigación se consultó con personal de ambas radios, como actores fundamentales en el proceso, sin obtener por parte de radio La Klave una respuesta inmediata a las peticiones realizadas por los investigadores poniendo en riesgo el tiempo de la investigación e incluso el tema planteado, obligando a los investigadores a buscar otras alternativas para la búsqueda de la información.

Durante el proceso de recolección de información para el enriquecimiento del contenido de la investigación, no se encontró la bibliografía impresa suficiente que abonara con solides a los objetivos concretos de la misma, por lo que se tuvo que

recurrir al Internet como una de las fuentes más visitadas para la búsqueda de elementos previos.

El monitoreo de “La Tarde Klave” se estableció para cuatro emisiones del mes de abril, pero el programa sólo fue transmitido dos viernes del mes, reduciendo de esa forma la muestra proyectada y por ende los datos recolectados para establecer con plenitud los objetivos planteados.

CAPITULO II

MARCO TEÓRICO CONCEPTUAL

2.1. Antecedentes del objeto de estudio.

“Las personas no sólo reciben información a través de los medios sobre determinados temas o asuntos que ocurren en el mundo y son considerados prioritarios, sino que también aprenden de ellos la importancia y el énfasis que les deben dar.”

*Teoría de la Agenda-Setting
Aplicación a la enseñanza universitaria.
Raquel Rodríguez Díaz*

Son pocos los estudios que se han desarrollado a nivel nacional sobre el aspecto cultural de los mensajes de las radios comunitarias, específicamente de las radios YSUCA y La Klave, razón que nos ha motivado a realizar una investigación que nos permite identificar la propuesta cultural que dichas radios transmiten a sus audiencias.

Para obtener información sobre el surgimiento y desarrollo de las radios comunitarias fue necesario buscar información tanto en bibliotecas como en la Internet, esto para tener un mejor conocimiento del objeto de estudio y lograr una buena elaboración del trabajo de investigación.

La radio comunitaria debe responder a los gustos de las mayorías, resolver los problemas de la vida cotidiana, debatir todas las ideas y estimular la diversidad cultural (AMARC: 2001, 2).

Entre los trabajos encontrados podemos mencionar la tesis de Leonor Vásquez y María Magaña, (1999), de la Universidad Don Bosco titulada “*Funciones Sociales de Radios Comunitarias (Cabal) y Comercial (YXY), con Énfasis en el Entretenimiento*”.

Esta explica el papel que juegan dichas radios en la comunidad, el beneficio o daño que causan con la programación y el rol que ejercen en la sociedad, para lo cual hicieron uso de un análisis cualitativo y cuantitativo.

No obstante, lo que se pretendía era verificar si existía diferencia en el cumplimiento de la función de una radio comunitaria, además la diferenciación con una de índole comercial.

Así también se consultó la investigación de Facocho Ana y Romero Marco, (1999), de la Universidad Tecnológica: *“La función de las Radios Comunitarias como orientadoras del Desarrollo Local en un mundo Globalizado”*. En esta investigación abordan las funciones sociales de las radios comunitarias en pro del desarrollo local, el rol que desempeñan en la comunidad, el tipo de programación y producción de dichas radios.

De ello retomamos el tipo de programación de las radios comunitarias, dado que nuestro estudio está enfocado en la oferta cultural que las Radios YSUCA y La Klave incluyen en su programación. Esto nos sirve para tener un panorama de cómo es la programación, producción y mensajes transmitidos en las radios comunitarias.

En esta investigación se desarrollan las funciones que debe cumplir una radio comunitaria, el papel que desempeñan en la sociedad y el contexto en el cual surgen., abordando desde esta premisa la contribución que hace el medio para el desarrollo local de la comunidad en la cual funcionan.

Además de ello, se encontró en la Universidad de El Salvador la tesis titulada *“Diagnóstico Comunicacional de las Radios Comunitarias en El Salvador”* (Pineda, 1996). En este estudio, 12 radios han sido objeto de investigación, entre las que se

encuentra Radio Victoria, proporcionándonos de esta manera un contexto del medio, historia, organización y programación, lo cual fue de mucha utilidad para reforzar nuestra indagación.

Del mismo modo, la pareja de investigadoras de Tania Meza y Patricia Soto han contribuido con una “*Propuesta radiofónica cultural para jóvenes*”, cuyo objeto de estudio es la recepción juvenil de programas culturales. (Meza y Soto, 2001). El fin principal de este estudio está basado en la facilidad que se les brinda a los medios radiales de realizar programas más acertados en el área cultural, teniendo claro las preferencias para el consumo de la oferta radial cultural.

Otra investigación que ha servido de base para nuestro trabajo es de Martínez Evelin, Rivas Baltazar y Chávez Rosa, (2003) Universidad de El Salvador, “*La Recepción de Radio Suchitlán. Un Análisis Cualitativo*”. En ella se presentan las preferencias en programación, uso de los receptores y los horarios en que escuchan la radio.

De allí lo que se busca es el énfasis a los contenidos y mensajes emitidos, como verdades a divulgar, sin descuidar los aspectos comunicativos y culturales, esos que construyen relaciones, diálogos y formación de los imaginarios y las representaciones de diferentes realidades.

En dicha tesis, los autores concluyen que la Radio Suchitlán satisface a nivel de contenido las necesidades de los oyentes en la comunidad de Aguacayo, ya que los temas que en ella se abordan son de vital importancia para el desarrollo de los jóvenes.

Además, los contenidos del programa “*La Voz de los Jóvenes de Suchitoto*” son de utilidad práctica para los oyentes, ya que los mismos manifestaron que a través de los temas ahí tratados pueden mejorar sus conductas de vida y evitar problemas de salud, embarazos no deseados y una mejor estabilidad social, temáticas que contribuyen al desarrollo cultural y social de la población oyente.

Por ello, se toma en cuenta que existen radios de carácter comunitario que buscan contribuir al desarrollo cultural de una sociedad, pero que aún falta mucho para trabajarlo de lleno y es precisamente ese vacío el que motivó a realizar esta investigación.

Por otra parte, Carlos Ayala Ramírez en su libro “*Comunicación alternativa y sociedad civil*” (Ayala, 1997), retoma el importante papel que juegan las radios comunitarias en el fomento de la cultura a través de la información y a su vez plantea ejes de la programación radiofónica comunitaria.

El autor establece que la programación de las radios comunitarias se define por lo general como cultural, educativa, al servicio de las mayorías. Son culturales en tanto el conjunto de la programación pretende, por un lado, el cultivo de la realidad en sus diferentes dimensiones (política, económica, social, etc.); y, por otra parte, en tanto busca conocer y difundir la creación cultural del pueblo salvadoreño. (Ayala, 1997:32)

Lo anterior, en primer lugar, ha llevado la producción de espacios informativos donde no sólo se destacan las noticias más importantes para la población (local y nacional), sino a su vez, la formación de una conciencia colectiva situada, responsable

y crítica; y en segundo lugar ha implicado un esfuerzo de investigación, sistematización y difusión de lo que hoy en día se denomina identidad nacional.

Solo para citar unos ejemplos, hay producciones radiofónicas sobre las costumbres y tradiciones salvadoreñas (programa “Flor y canto” de YSUCA), algunas de las principales obras de la literatura nacional se han traducido a formatos dramatizados (“Los cuentos de Tío Miguel”), las leyendas e historias de la mitología del país han sido contadas por los radio-hablantes (programa “El Cadejo” de radio Izcanal). (Ayala, 1997:71).

La programación es educativa en tanto se priorizan aquellos segmentos orientados a enriquecer la conciencia personal y colectiva. En tal sentido, los espacios radiofónicos se convierten en lugares propicios para la promoción de los derechos humanos, la protección del medio ambiente, el fomento de la cultura de paz, la salvaguarda de la identidad nacional y el respeto a la dignidad humana.

2.2. Consideraciones Teóricas.

Cualquier teorización sobre los efectos de los medios de masas tiene, implícitamente, una posición sobre el contenido de la información que estos hacen llegar a sus audiencias; para esta investigación, se hace necesario valorar los estudios culturales realizados por el grupo de investigadores de la Escuela de Birmingham; con una mirada abarcadora sobre la interpretación.

Entre los autores que forman parte de esta corriente cabe citar entre otros, a Hall Stuart, quién plantea la *Codificación y decodificación*, donde presta especial atención a las redes discursivas. Habla de receptor activo, que “*resignifica*” desde lo

que vive y atraviesa; ésto da origen a desfasajes entre lo que se emite y lo que se interpreta: *"No existe correspondencia necesaria entre codificación y decodificación, la primera puede intentar dirigir pero no puede garantizar o prescribir la última que tiene sus propias condiciones de existencia..."* (HALL, Stuart "Codificación y Decodificación", 1980).

Desde el punto de vista de la Escuela, la cultura era un fenómeno que atravesaba todos los ámbitos de la sociedad, que estaba en la base misma de la producción y reproducción social, y por tal motivo, el método de análisis escapaba al marco de las disciplinas tradicionales. Desde la Teoría Literaria, la Lingüística, la Semiótica, entre otras, confluieron estudiosos y perspectivas cuyo interés se centraba en el estudio de los procesos sociales que tenían la cultura como común denominador.

Para S. Hall, la concepción de cultura se aproxima y engloba, a la vez, al concepto de ideología, entendida como el conjunto de creencias y prácticas que subyacen a un sistema social. En ese sentido, los medios de comunicación, a través de sus mensajes, moldean el conocimiento y lo ordenan por medio de estructuras ideológicas que aseguran la cohesión y el mantenimiento del orden social establecido. (Montero, 1993:54)

Hall, desde su perspectiva aporta que los medios de comunicación reproducen y perpetúan las ideas dominantes a través del lenguaje y sistemas simbólicos, y estructuran los acontecimientos seleccionados mediante esquemas ideológicos. La influencia de este autor, dio lugar, en una primera fase, a análisis de contenidos de las noticias que reflejaban abiertamente los sistemas ideológicos de codificación y las estrategias implícitas en el texto para una decodificación eficaz por parte de la

audiencia; por lo que, puede entenderse el contenido de los medios como un aspecto determinante en el proceso de reproducción ideológica. (Montero, 1993:55-56)

Por ello, puede afirmarse que la Escuela de Birmingham considera que la base principal del fenómeno comunicativo se da a partir del mensaje, puesto que, el enfoque de los estudios culturales se preocupa por la generación y circulación de significados en las sociedades.

En ese sentido, esta investigación toma como referente teórico el Paradigma Socio-Cultural, donde la Comunicación Social es vista como espacio un de producción cultural.

Lo que se denomina con frecuencia estudios culturales, es ya, una rama de la sociología general que concentra su interés en todos los sistemas significantes y que está necesaria y centralmente preocupada por la producción y las prácticas culturales manifiestas. (Williams 1981: 14)

Desde sus inicios, los medios de comunicación han generado cambios significativos en la vida de los miembros de la sociedad, debido a la gran influencia que ejercen al informar, educar, orientar y/o entretener.

Es debido a esa influencia que las radios comunitarias, deben buscar y propiciar espacios para la incorporación de nuevos elementos culturales, impulsar el pluralismo y la identidad cultural, potenciar el uso de la radio para el desarrollo de la persona humana y la comunidad, además de difundir y promover los derechos humanos fundamentales. (Ayala, 1997:69)

Giambattista Vico (1725-1744) estableció que si la mente humana es modificada, en y a través del desarrollo social, se hace necesario un interés de los estudios sociales

por examinar las formas culturales, especialmente el lenguaje, a través de las cuales se manifiesta el desarrollo social. (Williams 1981: 15)

Por lo tanto, esta investigación está enfocada en el mensaje de los medios de comunicación en el más amplio contexto de la cultura, ya que, en este caso, las radios comunitarias son las responsables de utilizar el lenguaje como herramienta para el desarrollo cultural de sus comunidades; además de “favorecer la participación de la sociedad civil en el ámbito de la cultura y ser así, verdaderos espacios de difusión cultural”, con lo que se contribuye a elevar la calidad de la conciencia colectiva y personal y por ende el desarrollo humano en las comunidades. (Ayala, 1997:48)

Además, es importante considerar, aunque en menor medida, los estudios de la recepción, puesto que la Comunicación y la cultura, contribuyeron a la definición de algunos de los principales ejes conceptuales que constituyen la trayectoria de los estudios de recepción en América Latina. *“La Comunicación se convirtió en una cuestión de mediaciones más que de medios, en una cuestión de cultura y, por tanto, no sólo de conocimientos, sino de re-conocimiento”* (Martín-Barbero, 1987: 2)

Los estudiosos de la recepción intentan comprender cómo los medios de comunicación de masas llegan a convertirse en los grandes mediadores de las interacciones colectivas; o incluso, de cómo los medios se transforman, de forma creciente, en espacios donde *“no solamente se reproducen las ideologías, sino que también se hace y se rehace la cultura de las mayorías”*. (Martín-Barbero, 2005:63).

El consumo, entendido como el conjunto de procesos socioculturales en que se realiza la apropiación y los usos de los productos mediáticos fue uno de los ejes

conceptuales que guía las investigaciones de recepción. (Cogo, Denise. Portal de la comunicación InCom-UAB).

Las producciones culturales, son un elemento indispensable en el proceso de creación de contenidos de las radios comunitarias, debido a que la comunicación no es una variable autónoma o apartada del desarrollo, sino que por lo contrario es un elemento central de éste, sin el cual no se puede alcanzar un avance.

En éste sentido, puede afirmarse que el desarrollo entendido como la mejoría en los ámbitos económicos, políticos, culturales, psíquicos y espirituales de la vida de los individuos o de una sociedad, es producto de un conjunto de factores y procesos sociales complejos, dentro de los cuales, el elementos más importante es la adquisición de conciencia sobre las realidades o problemas que se tienen que resolver.

Esto significa, que para que se produzca un desarrollo de la sociedad antes se requiere generar un previo crecimiento mental en la misma y los medios de comunicación son la herramienta idónea para contribuir al enriquecimiento de la conciencia colectiva. De lo contrario y/o con un uso desacertado de las “*mass media*”, se eliminarían las condiciones apropiadas para la gestación del crecimiento, puesto que, el desenvolvimiento de los individuos, comunidades o de un país, parte del cultivo de su intelecto.

La conciencia de los seres humanos, es producto de las sensaciones, datos, signos, símbolos, información y sentidos que se reciben y asimilan, y que pasan a convertirse en emociones, afectividades, que a su vez se convierten en directrices, concepciones, principios, valores y visiones de la vida, que pasan a transformarse en

reacciones, conductas, hábitos, costumbres, tradiciones, historias, inconscientes grupales y bases civilizatorias de la sociedad.

De aquí, la importancia vertebral que ocupa actualmente el papel de la producción, difusión, almacenamiento y procesamiento de la información cultural para la superación de los conflictos de la sociedad salvadoreña. (Esteinou, 2002)

Por otra parte, en vista de la importancia que tienen las radios y en El Salvador, debido su fácil y económico acceso, se hace importante abordar la Teoría del Establecimiento del Temario Público, puesto que, esta Teoría introdujo un cambio sustancial en el estudio de la influencia que los medios de comunicación pueden ejercer en la difusión, selección, ocultamiento de información y el orden de importancia que se les da a los temas.

Para McComb, *“la idea de la influencia del establecimiento del temario de los medios de comunicación de masa es un concepto relacional que especifica una relación positiva (de hecho, casual) entre lo que los medios de comunicación consideran importante y lo que los miembros de la audiencia ven como importante. En otras palabras, la importancia de una cuestión u otros tópicos en los medios de masas influye en su importancia para el público”*. (Montero, 1993:79)

E. F. Shaw (1979), explicó que la Teoría del Establecimiento del Temario *“asume una influencia directa, aunque no necesariamente inmediata, de los medios sobre las audiencias; pero también especifica que el impacto no es sobre las actitudes de las personas, si no sobre sus conocimientos, y atribuye estos cambios cognitivos al resultado de los medios al cumplir el rol de filtro”*. (Montero, 1993:81)

Las radios comunitarias como parte de la comunicación alternativa y del sistema de producción cultural, cuentan con la libertad de crear mecanismos que busquen aumentar la creación y el consumo de sus productos (reportajes, noticias, entrevistas, etc.), con lo que contribuirían a modificar los hábitos sociales; aparte de educar, informar y entretener.

Por ende, entre más cobertura y relevancia le den las radios comunitarias YSUCA y La Klave al tema de la cultura, mayor será la influencia que tendrán en sus comunidades, elevando así la conciencia colectiva y fortaleciendo el desarrollo cultural de los pueblos, y, finalmente, transformando a la sociedad salvadoreña.

2.3. Conceptualización.

La **cultura** define la esencia de cada pueblo, define los rasgos distintivos de un grupo social respecto a otros sin perder la calidad de seres humanos que debería ser por derecho universal una particularidad que encerrada por una sola palabra, la igualdad.

La **cultura** según la UNESCO en 1982, es el *“Conjunto de rasgos distintivos, espirituales y materiales, intelectuales y afectivos que caracterizan a una sociedad o a un grupo social. Ella engloba, además de las artes y las letras, los modos de vida, los derechos fundamentales del ser humano, los sistemas de valores y las creencias. La cultura da al hombre la capacidad de reflexión sobre sí mismo. Es ella la que hace de nosotros seres específicamente humanos, racionales, críticos y éticamente comprometidos. Por ella es como discernimos los valores y realizamos nuestras opciones. Por ella es como el hombre se expresa, toma conciencia de sí mismo, se reconoce como un proyecto inacabado, pone en cuestión sus propias realizaciones,*

busca incansablemente nuevos significados y crea obras que lo trascienden”.
(UNESCO, 1982: *Declaración de México*).

Existen diferentes formas de comunicación humana y un intercambio cultural constante en un mundo cambiante, en el que los individuos deben adecuarse a los nuevos procesos llamados innovadores de comunicación que la misma globalización lleva en su ceno.

Los medios de comunicación como principales impulsores del creciente y acelerado intercambio cultural que poco a poco acerca al mundo a convertirse en la gran aldea global ejercen gran influencia sobre el **desarrollo cultural** de los individuos ya que es estos deciden que productos van a circular y cuáles no ya sea por su carácter de empresas los cuales tienen que completar su agenda diaria u otros aspectos, como lo es la presión interna, ideología del medio o presiones externas como la censura estatal o comercial.

Dentro de este gran sistema de medios que brindan información en su mayoría uniforme, es decir, contenidos que no varían de un medio a otro dando a los receptores una única perspectiva de los temas abordados en sus agendas diarias, es precisamente ese el motivo por el cual la denominación de medio alternativo de información empezó a usarse a finales del siglo XX y principios del siglo XXI. El origen de los medios alternativos está íntimamente vinculado con el desarrollo de las nuevas tecnologías de información y comunicación.

El surgimiento del periodismo especializado entre los años (1950-1970), abarca también el ámbito cultural ya que es un aspecto muy amplio y diversificado el contexto social, *“el **Periodismo cultural**, Es todo conjunto de informaciones y*

opiniones destinadas habitualmente a un auditorium sobre los distintos acontecimientos artísticos y literarios así como de sus productores de las diversas manifestaciones del folclor del patrimonio histórico de las costumbres de la puesta en escena de lo popular y su ritualización como formas expresivas de una identidad cultural, el Periodismo Cultural analiza describe y valora a partir de elementos de interés noticiable los hechos vinculantes con la difusión, y el consumo de saberes culturales y filosóficos utilizando para ello un estilo discursivo atractivo y una autonomía con respecto a las demás secciones del medio". (J.C. Grande 2003)

Se denomina **medio alternativo de información, medio de comunicación alternativo, medio alternativo, medio de contra-información** a una fuente de información responsable, pero que no constituye una agencia de infamación, ni de los medios masivos de comunicación tradicionales. Está compuesto por periodistas que trabajan independientemente, por comunicadores individuales o de organizaciones sociales, ecologistas, culturales y políticas.

Se puede afirmar también que la **comunicación alternativa** de un medio de comunicación lo será más o menos, en la medida que subvierta el orden moral, político, social, tecnológico, cultural, simbólico e ideológico que exista en una realidad concreta. Podemos afirmar incluso que las comunicaciones constituyen en muchos casos, el principio conservador-inductor de comportamientos sociales. Por lo tanto, cualquier propuesta de comunicación que pretenda ser alternativa presupone el rechazo fundamental a la comunicación vigente. Es decir, que rechaza y combata el orden que mantienen los medios de comunicación, oficiales o aliados y legitimadores del poder imperante (en nuestro caso el capitalismo). (Vallejos Adrianzén, 2009)

En El Salvador los **medios de comunicación alternativos radiofónicos**, tomaron auge a partir del conflicto armado que finalizó con los acuerdos de paz en 1992, con la idea de renovar sus contenidos de post guerra y evocarse a darle un sentido social y participativo al desarrollo de las comunidades.

También Comunicación Alternativa se puede conceptualizar de la siguiente forma *“la posición justa es hacer avanzar no en líneas paralelas, sino al encuentro en el cual la Comunicación Alternativa se incorpore plenamente a la comunicación masiva y, a través de ésta, alcance amplios sectores sociales, entregando la riqueza de un mensaje cuyo origen está en las inquietudes, en los debates y luchas populares”* (Reyes Matta, 1981).

Las **radios participativas** por su parte, son aquellas que son medios de comunicación colectivos, donde puedes ser parte del mensaje, puedes generarlo y comunicar tu realidad social poniendo en práctica la real división entre el medio y el mensaje. Son medios para que todas y todos hablen, se expresen, se escuchen y conversen entre si, son una herramienta para buscar soluciones y alternativas a los problemas y necesidades de tu comunidad. (http://guaribe.com.ve/radio/que_es_ena_radio.html. 2007)

Partiendo del hecho específico de la caracterización de un medio participativo, podemos decir que una de las principales desventajas respecto a las radios comerciales es el corto alcance; dicho alcance se debe a un factor determinante dentro de la organización o empresa y es el aspecto económico ya que por tratarse de medios de bajo presupuesto no logran el alcance deseado debido a que teóricamente priorizan la participación de la ciudadanía, la solidaridad en sus agendas diarias y en su

mayoría transmiten programas de social y gratuitos “las **Radios comunitarias:** son emisoras locales generalmente con transmisión de baja potencia y con cobertura territorial restringida se definen por su motivación sociocultural lo cual viene dado por sus ideas de servicio y por sus motivos de consolidación de la democracia y logro de un desarrollo autosuficiente de las comunidades las estaciones comunitarias no se definen por una condición jurídica sino por la finalidad de su actuación pueden estar registradas como empresas públicas o privadas, universitarias regionales, municipales, etc. Sin embargo lo que importa es que sean instituciones sin fines de lucro sin objetivos políticos partidistas las radios comunitarias al menos en América latina son pequeñas con señales de mala calidad y una programación no muy variada lo cual las vuelve poco competitivas con respecto a las comerciales, ante todo en lo referente a la capacitación de las audiencias y espacios publicitarios los cuales son necesarios para su autofinanciamiento como empresas de servicio público educativo alternativo y participación ciudadana en aras de potenciar el desarrollo social”. (J.C, Grande 2003)

El surgimiento de este tipo de medios participativos con enfoque diferente al tradicional tratamiento periodístico de los hechos noticiosos y de otra índole da auge al llamado **Periodismo Alternativo** que es la forma específica de hacer Periodismo con un enfoque diferente al enfoque tradicional de los medios de comunicación masiva “nosotros conceptualizamos el término de “alternativo” desde el punto de vista de lo que es opuesto a lo establecido, que asuma una posición firme de cuestionar al sistema y de participar en los procesos de lucha social y política por

cambiar esta realidad” (Ramiro Vinueza, entrevista en <http://www.voltairenet.org>, por Alfonso Murriagui, 2008).

2.4. La Radio en El Salvador.

En el Salvador, las primeras emisiones radiales fueron realizadas el 1 de marzo de 1926, con la puesta en el aire de Radio Nacional transmitiendo en onda media. Originalmente esta iniciativa se proyectó como un servicio destacadamente cultural y educativo cuyo destinatario final era el pueblo salvadoreño y los países limítrofes en una época en la que el dial prácticamente no había sido explorado. (Franco, 2009).

La primera radio en El Salvador (Radio Nacional), fue posible hace 86 años gracias a la iniciativa del entonces Presidente de la República, el Dr. Alfonso Quiñones Molina, quien inauguró a su vez la primera estación de radio de Centroamérica, llamada A.Q.M., iniciales del mandatario; siendo reconocida desde su inicio como un medio importantísimo de propaganda. (Alfaro, <http://www.monografias.com/trabajos58/comunicacion-politica-radio/comunicacion-politica-radio.shtml>)

En la historia de la prensa salvadoreña la radio ha ganado un lugar destacado, ya que, desde hace varios años desarrolla una importante difusión cultural. La primera radiodifusora que hizo Periodismo fue la Y.S.P, de Fernando Alvayero Sosa. Desde 1946, Y.S.U Radio Mil Cincuenta. (López Vallecillos, 1987:435)

Lo que se conoce como “época de oro” de la radiodifusión salvadoreña, data desde finales de la décadas de los 40 hasta la década de los 50, tiempo en el que el número de emisoras se eleva considerablemente, dentro de la cuales pueden

destacarse la radio estatal y diversas radios privadas y comerciales que diversificaron sus perfiles, puesto que unas se orientaron a la cultura, otras al contenido de carácter religioso, unas se constituyeron como estaciones musicales, deportivas y más. En este período la radio adquiere un gran peso en cuanto a medio de propaganda, publicidad y entretenimiento.

La tecnificación de la radio con la generalización de la frecuencia modulada para enlaces entre emisoras y repetidoras y a la adquisición de nuevos equipos hacen que la radio en El Salvador se convierta en la maravilla más popular de los años 50, ya que al final de la década según datos de la UNESCO, se contabilizaron 89 aparatos de radio por cada 1000 habitantes. De la época de oro, parte de las radios que forman esa historia son: YSP (primera radio privada), YSI, YSHQ, Alma Cuzcatleca fundada en 1954, entre otras. (Romero Campos y otros, 2010).

Actualmente, con la expansión de las nuevas tecnologías de comunicación e información se puede tener acceso a la radio por medio de la Internet, a través de la cual se puede alcanzar una cobertura geográfica y demográfica internacional.

2.5. La Radiodifusión Comunitaria.

Según el país o región en el que funcionen, la forma de diferenciar a las radios comunitarias de las comerciales y gubernamentales puede variar; puesto que en Europa se les conoce como radios asociativas, en África, radios rurales y en Australia, radios públicas. Asimismo en el continente americano, la variedad de nombres ha dado cuenta de la experiencia que se ha tenido al realizar este tipo de comunicación, ya que en Bolivia prefieren llamarlas educativas, en Brasil libres, en Ecuador

populares, en México indígenas, en El Salvador participativas y en Canadá radios comunitarias, término que hemos adoptado en este trabajo de investigación. (López Vigíl, 2006).

Por la labor que desarrolla, desde sus inicios a la fecha la radio comunitaria, ha estado ligada y por ende asociada a poblaciones rurales y pobres. Este tipo de radios tuvieron sus inicios en la década de los 40, con la experiencia de la escuela radiofónica en Sustatenza, Colombia; posteriormente, en los años de 1960, pasó a reivindicar las luchas sociales que proliferaban en esa época en diferentes países del mundo, por lo que se tomó la identidad de radio popular. En el transcurso de los 80, comenzó a desarrollarse el concepto de radio comunitaria, ampliando su definición en los últimos años, como radio ciudadana. (Calleja y Solís, 2007:22).

Por lo anterior, puede determinarse que las experiencias de Comunicación Alternativa nacieron generalmente al calor de las luchas sociales, originadas principalmente por el progreso del movimiento de derechos civiles, el movimiento feminista, las luchas anticolonialistas y antiimperialistas, etc.; por ello muchas de ellas desaparecieron al mismo tiempo. Esto sucedió, por ejemplo, con las radios libres de Francia e Italia, que eclosionaron a principios de los años setenta, después del auge de los movimientos estudiantiles de 1968, y tuvieron una duración muy limitada, ya que por su carácter contestatario fueron víctimas de represión por parte de los medios dominantes. (Gumucio-DAGron, 2011:36).

Dicha represión a la que han sido sometidas muchas radios con iniciativa comunitaria, popular y /o participativa, ha propiciado que se llegue a considerar desde un marco de referencia histórico-conceptual, a la comunicación alternativa

como respuesta a las estructuras transnacionales y al carácter intrínsecamente unidireccional y autoritario de los medios masivos que dominan y controlan el flujo comunicacional y cuya propia estructura tecnológica constituye, según las posiciones más extrema, un obstáculo ineludible para su incorporación a procesos democráticos y participativos. (Simpson, 1984:33)

A la radio comunitaria, también se le nombra como el “tercer sector”, en referencia a la composición que prevalece en la actualidad en el panorama de los medios electrónicos; está el sector de los medios comerciales o con fines de lucro, el sector de los medios públicos o de Estado, que pertenecen a instituciones gubernamentales y el sector social de los medios comunitarios.

Ya sea ante el Estado, medios comerciales o públicos, la radio comunitaria juega un papel determinante, puesto que se presenta en determinados momentos frente al Estado como monopolizador directo o indirecto de los medios, ya que es este el encargado de intervenir por mandato de la ley para garantizar el pluralismo de información.

En otros, frente a los canales privados y estatales a la vez; en otros aún, particularmente frente a los intereses privados, nacionales y/o transnacionales, de manera totalmente autónoma o alentada por organismos estatales o paraestatales; finalmente, como ha ocurrido en España y en Chile, “la alternativa surge tanto ante el monopolio capitalista como respecto a la prensa izquierdista y popular”, (Simpson, 1986:116)

En general, se trata de esfuerzos contestatarios, de conquistar espacios de comunicación en sociedades represivas, socialmente estancadas o sometidas por

fuerzas neocoloniales. Campesinos, obreros, estudiantes, mineros, mujeres, jóvenes, indígenas y otros sectores marginados de la participación política crearon sus propios medios de comunicación, porque no tenían ninguna posibilidad de acceder a los medios de información del Estado o de la empresa privada.

Para la UNESCO, “La función principal de la radio comunitaria, incluye incentivar los procesos democráticos de manera local, dándole voz a los pobres y marginados; incrementando la diversidad de contenidos y el pluralismo de información a nivel local, para de esta manera reflejar y promover la identidad, carácter y cultura local; fomentando la creación de voces y opiniones diversas, así como la expresión individual, alentando a la participación, la innovación y el compartir información”. (Callejas y Solís 2007:19)

2.6. La Radio Comunitaria en El Salvador.

El surgimiento de la radio comunitaria en El Salvador, se vio favorecida por el movimiento mundial de Comunicación Social participativa orientada a expresar los intereses de la sociedad civil. El acceso a la tecnología a un costo relativamente bajo, sobre todo en el ámbito radiofónico, ha permitido que las radios surjan y se multipliquen en los cinco continentes.

También, favoreció el desarrollo de la radio comunitaria en el país el escenario político generado por los Acuerdos de Paz en 1992. Con dichos acuerdos se abrió la posibilidad de construir un verdadero sistema democrático que incluye el estratégico mundo de las comunicaciones. (Ayala, 1997:68)

Básicamente, las radios comunitarias en El Salvador surgieron a principios de los 80, período en el que el conflicto armado en el país tomaba mayor fuerza; estas radios nacieron al interior de comunidades que por motivos de la guerra salieron a refugios al país vecino, Honduras.

Según Leonel Herrera, director ejecutivo de la Asociación de Radios y Programas Participativos de El Salvador (ARPAS), algunas de estas comunidades al volver de los campamentos de Honduras y estar de nuevo en territorio nacional, comenzaron a organizarse e impulsaron algunos proyectos de desarrollo comunitario constituyendo así las primeras radios comunitarias. Por ejemplo, Radio Zumpul en Chalatenago, Radio Segundo Montes en Morazán, Radio Victoria de la Comunidad de Santa Marta que regresaba de Mesa Grande, Radio Iztcanal en Nueva Granada Usulután; además de otras iniciativas de radios que no estaban legalizadas. (Herrera, 2012).

De 1994 a 1996, se realizó una “lucha en vano” con el fin de que la Administración Nacional de Telecomunicaciones de El Salvador (ANTEL), solucionara la situación legal de las radios y les otorgara frecuencia a cada una. “ANTEL no solo no procedió a darles frecuencias a las radios, si no que las ilegalizó y se mandaron a cerrar, la policía con orden de cerrar la radio llegó, se llevó los equipos”. (Herrera, 2012)

2.7. Surgimiento de ARPAS.

El 26 de febrero de 1994 nace la Asociación de Radios Participativas de El salvador (ARPAS), Asociación que por la falta de frecuencias cedidas por el gobierno buscó apoyo y compró una frecuencia a nivel nacional (92.1 FM), y otorgó una parte de la

frecuencia a cada radio en el lugar donde están ubicadas; y es desde donde transmiten la mayoría de radios de ARPAS.

“Por eso luchamos por democratizar el espectro radioeléctrico con el propósito de que hayan frecuencias para las radios comunitarias, por eso lo planteamos como una demanda propia de ARPAS, pero también lo planteamos como una necesidad de democratizar el país, porque la democratización de los medios no debería ser interés solo de las radios comunitarias que quieren frecuencias, si no que debería ser una demanda nacional por la importancia que tiene para la democracia tener un esquema mediático democrático”, (Herrera, 2012)

Para Herrera, de los tres sectores en la radiodifusión, el sector dominante en El Salvador es el sector privado-comercial, puesto que tienen más del 90% de la frecuencia de radio y televisión, por lo que agrega que lo ideal sería un modelo de comunicación democrático, equilibrado, incluyente, pluralista entre los tres sectores.

Por otra parte, el director ejecutivo de ARPAS define a las radios comunitarias a partir de 3 principios fundamentales:

1. *Principio de lo comunitario*: referido al sentido de lo comunitario, de representar el interés de la comunidad, de estar inserto en el concepto de comunidad, temas que interesan a la comunidad y demandas de la comunidad, por ende, la comunidad puede tener la dimensión que se quiera, ya que, puede ser un municipio, una región, o incluso el concepto de comunidad puede estar vinculado a lo nacional.
2. *Participativo*: concebir a las radios como instrumentos para la participación de la gente; participación que puede ser vista en dos niveles: la participación en

la radio, pues la radio se convierte en un espacio donde la gente participa, donde la gente se expresa, donde la gente puede hacer programas. Y la participación de la radio, la radio participa en la dinámica comunitaria, la radio es vista como actor que participa y se vincula con las organizaciones comunitarias, con los actores locales (la mayoría de radios de ARPAS forman parte de los comités de protección civil de los municipios, o articulan con las organizaciones ambientalistas).

3. *Principio de lo alternativo*: se trata de contraponerse a la lógica de los medios de comunicación dominante, es decir, si los medios hegemónicos representan los intereses económicos, políticos, de grupos de poder, la comunicación alternativa representa los intereses de la población, de la comunidad. Se trata de cumplir un modelo de comunicación distinto; ya que lo alternativo tiene que ver con toda la forma de hacer radio, pues se busca construir un ejercicio de comunicación diferente.

ARPAS, tiene como Misión: *“Asociación de radios comunitarias y centros de comunicación sostenibles, referente de la comunicación participativa; que produce con calidad y alta tecnología en red con la participación de la ciudadanía para incidir en la mejora de las condiciones de vida de la población y en un desarrollo humano sustentable”*. Y como Visión: *“Ser una Red de Radios Comunitarias y Centros de Comunicación Radiofónica que propicie la democratización de la palabra a través de la comunicación participativa y en relación con organizaciones o redes que velen por el desarrollo humano integral; para incidir en las políticas públicas y en la conciencia crítica de la población”*. (ARPAS).

A continuación, cuadro de ubicación geográfica y cobertura de las emisoras radiales comunitarias en El Salvador que forman parte de la red de ARPAS y Radio YSUCA.

Radio	Ubicación	Área de Cobertura
Stereo Sur 92.1 FM	Cara Sucia, San Francisco Menéndez.	Zona de sur del departamento de Ahuachapán.
Juvi 92.1 FM	Ciudad de Ahuachapán	Cabera departamental de Ahuachapán y municipios aledaños.
Acaxual 90.5.FM	Acajutla, Sonsonate	Municipio de Acajutla.
Sensunat 92.1 FM	Ciudad de Sonsonate	Departamento de Sonsonate
Milenio 92. 1FM	Ciudad de Santa Ana	Municipio de Santa Ana.
Tazumal 92.1 FM	Chalchuapa	Chalchuapa, Santa Ana; Atiquizaya, Ahuachapán; y municipios aledaños.
Fe y Alegría 92.1 FM	Coatepeque, Santa Ana	Municipios de Coatepeque y El Congo.
Bálsamo 92. 1FM	Zaragoza, La Libertad	Zona de la Cordillera El Bálsamo.
La Klave 92.1 FM	Antiguo Cuscatlán, La Libertad	Área Metropolitana de San Salvador
Guazapa 92. 1FM	Guazapa, San Salvador	Guazapa y Aguilares, San Salvador; y Nueva Concepción, Chalatenango.
Juventud 92.1 FM	Nejapa, San Salvador	Nejapa, San Salvador; y San Juan Opico, La Libertad.
Suchitlán 92.1 FM	Suchitoto	Suchitoto, Cuscatlán; y Cinquera, Cabañas
Sumpul 92.1 FM	Guarjila, Chalatenango	Cabecera departamental y municipios del nororiente de Chalatenango.
Victoria 92.1 FM	Victoria, Cabañas	Departamento de Cabañas.
San Pedro 90.5 FM	Victoria, Cabañas	Municipio de Victoria
Tehuacán 92.1 FM	Tecoluca, San Vicente	Tecoluca y zona del Bajo Lempa.
Izcanal 92.1 FM	Nueva Granda, Usulután	Departamento de Usulután y Ciudad de San Miguel.
Cacahuatique 105.3 FM	Ciudad Barrios, San Miguel	Municipios del norte de San Miguel.
Segundo Montes 92.1 FM	Meanguera, Morazán	Departamento de Morazán.
YSUCA 91.7 FM	Antiguo Cuscatlán, La libertad	El Salvador

Fuente: ARPAS

2.8. La Radio Comunitaria y la Cultura.

Hay lugares en que a las radios comunitarias se les conocen como radios culturales, ya que existe un componente importante que liga a esta forma de hacer comunicación con la cultura.

Leonel Herrera, director ejecutivo de ARPAS define la cultura como toda práctica humana y agrega que *“hay una concepción bien elitista de la cultura que la reduce a las expresiones artísticas y hay una visión más amplia e integral de concebir la cultura como las prácticas humanas que construyen sentido, mensaje, identidad”*. (Herrera, 2012).

Para Herrera, en la radios comunitarias se brinda un espacio de expresión, de visibilización de la memoria histórica, de las tradiciones culturales, de las problemáticas que vive la gente, concediéndole a la radio un fuerte componente cultural al ser también un espacio de difusión y visibilización de las vivencias de las comunidades.

La Comunicación es un espacio estratégico para el desarrollo, el cual puede definirse como un proceso cultural. El desarrollo es un proceso en el que interviene la sociedad con toda su pluralidad, riqueza, heterogeneidad y conflicto, por tanto, no existe una sola formula de desarrollo. (Alfaro, 1993:12).

No cabe duda, que la comunicación es un proceso constante de interrelación entre los seres humanos y es en ese proceso en que ponemos en juego nuestro ser, nuestra forma de ver la vida y de interpretar lo que ocurre en nuestro entorno.

En muchas comunidades, las emisoras comunitarias se han convertido en la primera fuente de información local y regional, y el hecho que este tipo de

comunicación permita a la sociedad asumir un papel protagónico en la radio, potencia sin lugar a duda el pluralismo, la identidad cultural, la promoción de los derechos humanos y por el ende el desarrollo cultural de las sociedades.

De esta manera se entiende que entre emisores y receptores existen complicidades; inter-relaciones sociales cotidianas, políticas y culturales. La comunicación como proceso y no solo como plataforma para lanzar mensaje convierte a los sujetos en emisores y receptores a la vez. Ese mecanismo abierto vuelve a la gente interlocutores activos que no pierden su propia forma de ver las cosas para obtener sus propias conclusiones y construir sus propios símbolos. Esto implica entonces que se tomen en cuenta las relaciones socio-culturales-objetivas y subjetivas- de los sujetos y de los grupos sociales; puesto que, desde esta interpretación las acciones comunicativas crean cultura y constituyen procesos de organización social. (Guzmán, 1997:92).

2.9. Radio YSUCA.

En 1979 el jesuita español Ignacio Ellacuría, entonces rector de la Universidad Centroamericana “José Simeón Cañas” (UCA), planteaba que la universidad debía contar con medios que acercaran su pensamiento y producción intelectual a la población. Tiempos después, en un período denominado “*La guerra contrainsurgente*”, época presidencial del Partido demócrata Cristiano (PDC), entre 1985 y 1989, el presidente José Napoleón Duarte cedió su radio familiar, la 1420 AM, al rector de la UCA. Con ello se dio la primera transmisión el 11 de noviembre de 1991;

la radio de la UCA sería pionera y a la vez una de las “*hermanas mayores*” del movimiento comunitario. (Olmedo y otros, 2005:4)

Radio YSUCA, se define como una radio con perfil cultural universitario, de inspiración cristiana y al servicio de los sectores mayoritarios del país.

- **Cultural** porque su programación pretende el cultivo de la realidad en sus diferentes expresiones, así como la difusión y creación de cultura del pueblo salvadoreño.
- **Universitaria** porque una de sus tareas fundamentales es contribuir a la generación de una conciencia crítica, creadora y comprometida.
- **Inspiración Cristiana** es la orientación básica que da sentido a nuestro trabajo y que se basa en los valores del evangelio: la opción por los pobres, por la justicia, por la verdad y por la vida.

Actualmente, es parte de la Vicerrectoría de Proyección Social de la Universidad Centroamericana "José Simeón Cañas", cuyo eje de trabajo son los Derechos Humanos, entendidos de forma integral, poniendo especial énfasis en los derechos de las mayorías. A esta dependencia también pertenecen IDHUCA, IUDOP, Centro Pastoral, Departamento de Publicaciones, Centro Cultural y Audiovisuales.

La Radio tienen como Misión: *“Fomentar la participación y la expresión ciudadana a través de la radio con el propósito de fortalecer una cultura democrática, humanizadora y humanizante”*. En cuanto a su Visión, manejan lo siguiente: *“Convertirse en una de las primeras radios de mayor audiencia, de mayor aceptación en el gusto popular y un alto grado de incidencia en la configuración de*

la conciencia colectiva nacional, mediante el cultivo de una comunicación participativa”.

Directiva de la Radio YSUCA

Carlos Ayala Ramírez
Director

Brenda Marcela Turcios Larín
Administradora

Serafín Valencia
Coordinador de prensa

Programación YSUCA

Programa	Día	Hora
Música popular campesina	Lunes a viernes	5:00 a 6:30
YSUCA-Noticias	Lunes a viernes	6:30 a 7:15
Música variada	Lunes a viernes	7:15 a 8:15
La Buena Noticia	Lunes a viernes	8:15 a 9:00
Música popular juvenil	Lunes a viernes	9:00
Asesoría migratoria	Lunes	9:30 a 10:00
Cúrate en salud	Miércoles	9:15 a 10:00
Día a día con psicología	Viernes	9:30 a 10:00
Música tropical	Lunes a viernes	10:00
Entrevistas con vos	Lunes, miércoles y viernes	10:30 a 11:30
La voz del consumidor	Martes	10:30 a 11:30
¿A usted qué le preocupa?	Jueves	10:30 a 11:30
Música variada	Lunes a viernes	11:30 a 12:00
Las tres solicitadas/ofrecidas	Lunes a viernes	12:00 a 12:30
YSUCA-Noticias	Lunes a viernes	12:30 a 13:15
Música instrumental	Lunes a viernes	13:15 a 13:30
La voz en los deportes	Lunes a viernes	13:30 a 14:00
Franja música juvenil	Lunes a viernes	14:00 a 16:00
Alguien como vos	Lunes a viernes	16:00 a 17:00
Franja música juvenil	Lunes a viernes	17:00 a 18:00
YSUCA-Noticias	Lunes a viernes	18:00 a 18:45
Música romántica	Lunes a viernes	18:45
La Bohemia	Martes	19:00 a 20:00
Hablemos Claro	Miércoles	19:00 a 20:00
Sembrando Futuro	Jueves	19:00 a 20:00
Voz a voz	Viernes	20:00 a 21:00
Hablando de economía	Lunes	20:00 a 21:00
Noches de Swing	Miércoles	21:00 a 22:00
Raíces (música latinoamericana)	Viernes	21:00 a 22:00
El Cuarto del Metal	Viernes	22:00 a 23:00
Cierre	Lunes a viernes	22:00 o 23:00

FUENTE:
<http://www.ysuca.org.sv/programacion.php?cat=5>

2.10. Radio La Klave.

Tras el surgimiento y posterior desarrollo de las radios comunitarias en El Salvador, después de los Acuerdos de Paz en 1992, Radio Cabal (ahora Radio La Klave), adquirió parte de la frecuencia 92.1 FM, que había sido comprada por ARPAS, para que cada radio considerada como comunitaria obtuviera un espacio en esta frecuencia. Esto marcó un momento histórico en el desarrollo de dichas radios que hasta entonces fueron consideradas ilegales y operaban con frecuencias en Amplitud Modulada AM.

En la actualidad Radio la Klave está ubicada en la Residencial Las Nubes, Calle Cumbres de Cuscatlán, aledaña al casco urbano de la municipalidad de Antigua Cuscatlán, con una **cobertura** del área metropolitana de San Salvador y municipios aledaños como: Santa Tecla, Antigua Cuscatlán, San Marcos, Santo Tomás, Mejicanos, Ayutuxtepeque, Cuscatancingo, Ciudad Delgado, Soyapango, Ilopango y San Martín.

Otras especificaciones del perfil de Radio La Klave 92.1 F.M.

Objetivos.

- Crear programas de debate crítico y propositivo de los principales problemas políticos, económicos, sociales, ambientales y culturales del país.
- Transmitir contenidos que fomenten los valores para la participación ciudadana, fortalecimiento de la democracia, cumplimiento de los derechos humanos, vigencia del estado de derecho, construcción de cultura de paz,

fomento de la solidaridad respeto a las diferencias y el cuidado del medio ambiente.

- Abrir espacios a la participación pluralista de la audiencia para garantizar el derecho de la libre expresión, especialmente a aquellos sectores ciudadanos que no tiene acceso a los demás medios de comunicación.

Público meta.

- Sectores medios urbanos, mayoritariamente mayores de 22 años, con amplio sentido crítico y participativos como, comerciantes, profesionales, obreros, adultos clase media y media-baja. **Escuchas en potencia 1, 389,342 habitantes**

Horario de transmisión.

De 6: a.m. a 10:00 p.m.

Radio la Klave posee una programación muy variada que va desde cumplir diferentes gustos musicales como: música caribeña, principalmente de cantautores como Rubén Blades, Roberto Torres, entre otros, también incluye programas especiales de jazz latino y boleros.

También incluye programas como **Agenda de Nación**, el cual se define como un (programa de discusión y participación ciudadana sobre las principales problemáticas del país), destacando sus posibles soluciones. Incluye un segmento de análisis de noticias, una entrevista y un espacio de proyección de la agenda pública del día.

Además, Radio La Klave incluye programas de información y análisis internacional como La Matinal (producido por Radio Nederland), Contacto Sur producido por la Asociación Latinoamericana de Educación Radiofónica, (ALER) el cual aborda la realidad latinoamericana.

Aborda además temas políticos, culturales y de interés social ya que sus principales objetivos son la participación ciudadana y el desarrollo de la cultura local.

PROGRAMACIÓN GENERAL, RADIO LA KLAVE 92.1 FM.

Musicales----Opinión---Noticias---Educativos



Horas	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo	
06:00	APERTURA							
06:30			La Matinal RN			BOLETIN R.N		
07:00			Contacto Sur			RONDA ALER		
07:30			Informativo Klave			PUNTOS CARDINALES		
08:00			Agenda de Nación			Música	Opinión ciudadana	
09:00			Música			Música	Bolerisimo	
10:00			Conexión Comunitaria			Música	Música	
11:00			Música			Antiguo P el mundo	Música	
11:45			Micro Informativo Klave			Música	Amnistía Int	
12:00			Klavejazz					
13:00			Música			CIENCIA		
14:00			Música			cuando el mundo se completó		
14:15			Música			Terramericana		
15:00	La Tarde Klave					Música	Música	
16:00						Música	Música	
17:00	Voces en contacto					VOCES R.N		
17:30								
18:00			Música			GRAN ANGULAR		
19:00	MUSICA		Música	Música	Escenario	Democrecy Now (Res.Sem)		
19:30			Música			Ronda ALER		
20:00			Opinión Ciudadana			OP.ciudadana	Bolerisimo	
	Contacto Sur (segunda edición)					MUSICA		
21:00	Boletín de noticias R.N							
22:00	CIERRE							

CAPITULO III

METODOLOGÍA

3.1. Carácter de la Investigación.

La investigación “**Análisis de Contenido de la Programación Cultural para Jóvenes de las Radios Comunitarias YSUCA y La KLAVE**” es un **estudio de tipo exploratorio** ya que escasamente existe información sobre investigaciones de estas características específicas, aunque sí existen trabajos anteriores que estudian los contenidos de los medios, ya sea prensa escrita o medios comerciales o tradicionales en general, como por ejemplo: la investigación de Ana Facocha y Marco Romero, (1999), de la Universidad Tecnológica, titulado “*La función de las Radios Comunitarias como orientadoras del Desarrollo Local en un mundo Globalizado*”. Éste hace alusión al contrapeso que una radio participativa debería significar frente al bombardeo comercial diario de las radios tradicionales, después del seguimiento respectivo se llegó a la conclusión que no hay estudios enfocados en los contenidos culturales de estas las radios comunitarias, por lo que esta perspectiva exploratoria aporta la posibilidad de descubrir nuevos aportes y sentar las bases para futuras investigaciones en este ramo.

Los contenidos de los medios de comunicación son el mensaje que estos transmiten a sus audiencias con un fin determinado, entre la relación mensaje–receptor, existe un editor de contenidos quien decide los temas que expondrá a su público receptor y los que por determinadas razones no son tomados en cuenta.

Los contenidos culturales en las radios comunitarias elegidas para este proyecto de investigación no están al margen de esta forma tradicional de operación dentro de

los medios de comunicación, ya que por su alcance y público determinado ellos pueden considerar como hechos culturales algunas cuestiones descartadas por otros medios, por lo que es importante desde este punto de vista considerar la realización de un análisis a profundidad a estos contenidos.

Los fenómenos comunicacionales y socioculturales pueden ser abordados en sus estudios de dos formas válidas, una investigación de carácter cuantitativo y otra cualitativa. Partiendo del hecho que el análisis cultural es una compleja manifestación de pensamientos y actividades humanas, resulta adecuado tratar de comprender la idea de los contenidos culturales partiendo de que el investigador debe tener un contacto cercano con estos.

Se determina, por consiguiente, que esta investigación se enfoca en el **Paradigma Interpretativo Comprensivo**, el cual esencialmente busca comprender la realidad, no medirla. La construcción de un discurso sobre el problema planteado que el investigador hace a través de su trabajo, le permite hacer el **análisis de contenido** correspondiente ubicando los hallazgos según éste los valore.

Partiendo del contexto conceptual anterior, se ha establecido que el carácter de la investigación es netamente **cualitativo**, aplicándolo y siendo el más idóneo para el análisis del objeto de estudio que compete.

Esta investigación busca además, conocer el tratamiento periodístico que las radios comunitarias abordadas dan a su contenidos culturales, identificar qué clase de temas ellos abordan, el tratamiento que cada tópico recibe por parte de cada medio y busca también comparar dichas informaciones, con el objetivo de determinar cual propuesta es más completa, más variada y más rica en contenido.

Lo anterior se plantea como los ejes principales sobre los cuales gira la investigación. Más específicamente se va a secciones determinadas en la programación de cada radio, delimitando de esta forma los alcances de dicha investigación en cuanto a la recolección de la información y los parámetros guía de los investigadores en el trayecto del estudio.

3.2. Determinación de la Muestra.

Partiendo que el objeto de estudio es abordado desde el carácter cualitativo, para la determinación de la muestra se ha tomado en consideración como universo de estudio la programación general de las radios comunitarias YSUCA y La Klave, dado que en sus emisiones diarias se pueden encontrar variedad de programas con contenido cultural, noticioso, informativo, de entretenimiento, entre otros, los cuales fueron tomados como parte del universo que se investigó.

De la programación general nos hemos enfocado en la que tiene como público meta “jóvenes”; del total de programas, se establecieron como unidad de análisis los programas “*Alguien como vos*” de radio YSUCA, y “*La tarde Klave*” de radio La Klave. De esos programas estudiamos días específicos en cada semana (martes, miércoles y viernes).

Característica del programa “Alguien como vos” de YSUCA:

Duración:

- 1 hora

Tipo de programa:

- Revista vespertina

Productores:

- Estudiantes de comunicación social de la Universidad Centroamericana “José Simeón Cañas” (UCA)

Horario de transmisión:

- Lunes a viernes de 4:00 a 5:00 p.m., con los siguientes espacios diarios:
 - Lunes: “Detrás del ritmo”
 - Martes: “Literario” (día a estudiar)
 - Miércoles: “Mi país” (día a estudiar)
 - Jueves: “El eco de tú voz”
 - Viernes: “El sismógrafo”

Características del programa “La tarde Klave”:

Duración:

- 2 horas 30 minutos

Tipo de programa:

- Revista vespertina

Productores:

- Kevin Guzmán y Krissia Orantes (estudiantes de periodismo)

Horario de transmisión:

- Viernes de 3:00 a 5:30 p.m., con los siguientes espacios diarios:
 - Lunes: “de personajes”
 - Martes: “de género”
 - Miércoles: “de medioambiente”
 - Jueves: “de salud”
 - Viernes: “de arte y cultura” (día a estudiar)

Dichos programas fueron estudiados durante el mes de abril de 2012; de los cuales se contabilizan 12 programas y 18 horas de estudio por ambas radios. Además se tomaron en cuenta las secciones que incluían en cada programa, la información, las cañas, música y todos los elementos utilizados para cubrir el tiempo destinado por programa en cada una de las radios los días martes, miércoles (Radios YSUCA) y viernes (Radios La Klave).

El tipo de muestreo utilizado es el “casual o incidental”, ya que se han utilizado criterios claros para seleccionar tanto la unidad de análisis cómo el tiempo de estudio que se realizó en el mes de abril de 2012, iniciando específicamente el martes 3 y finalizando viernes 27 del mes antes mencionado. Consumando esta etapa de la investigación, con el análisis e interpretación del contenido según lo encontrado en cada una de las radios.

3.3. Técnica e Instrumento.

La técnica de estudio utilizada es el análisis de contenido, puesto que es una herramienta metodológica sumamente útil para describir las características de los contenidos mediáticos y para realizar inferencias sobre los procesos de producción y recepción de los mensajes.

Como instrumento empírico de recolección de datos, no está condicionado por una perspectiva conceptual específica, y puede ser y ha sido ampliamente utilizado por enfoques teóricos tan divergentes como los positivistas-funcionalistas y los marxistas o críticos. (Lozano, 2004:156)

Nada impide que el analista de contenido realice interpretaciones teóricas relevantes de los datos, tal y como asumen hacerlo los favorecedores del análisis semiótico: *"Una vez recolectados, los datos rara vez hablan por sí mismos, deben interpretarse, y la fuerza de la interpretación derivará de la orientación teórica que se les aplique"* (Lozano. 1994:139).

Como instrumento de recolección de datos empleamos el monitoreo de las radios comunitarias YSUCA y La Klave, esto con el fin de supervisar la información

cultural existente en la programación de cada radio en estudio; para ello, fue necesario sintonizar el programa radial de YSUCA los días martes y miércoles de 4 a 5 p.m., y de La Klave el día viernes de 3 a 5:30 p.m. en su respectivo dial y de igual forma grabar una copia de cada programa.

Por consiguiente, esta investigación es de tipo exploratorio debido a los escasos aportes encontrados como antecedentes de nuestro objeto de estudio; por tal motivo, existe la posibilidad de que este trabajo sirva de base para la realización de nuevas investigaciones, pues se hará una recopilación de tipo teórico por la misma ausencia de un modelo específico referido al problema de investigación planteado en este documento.

Por ende, para esta investigación se realizó un análisis cualitativo, ya que, nuestros objetivos procuran determinar causas y potenciales consecuencias, impacto y posibles efectos, para poder ofrecer conclusiones claras acerca de cuál es la propuesta cultural de las radios comunitarias YSUCA y La Klave, así como también el espacio y la importancia que se le da a temas culturales, pues de esa manera, podría asumirse el papel que juegan dichas radios en el desarrollo cultural de cada uno de los miembros de las comunidades. Además, se pretende realizar valoraciones personales sobre la situación investigada.

En ese sentido, y con base a lo previamente establecido, la técnica utilizada fue el análisis de contenido, definida como una técnica de orden cuantitativa (y/o cualitativa) para el estudio sistemático de los mensajes comunicacionales. Esta técnica, permite al investigador realizar indagaciones sobre los procesos de producción o recepción de los mensajes.

Se considera que esta técnica es sistemática, ya que, se basa en un conjunto de procedimientos que se aplican de la misma forma a todo el contenido analizable. Se considera que es confiable u objetiva cuando diferentes personas, aplicando por separado las mismas categorías a la misma muestra de mensajes, pueden llegar a las mismas conclusiones. (Lozano, 1994:141-142)

Por otra parte, la razón de considerar las radios YSUCA y La Klave, así como el contenido cultural de su programación juvenil como universo de estudio; radica en que son radios comunitarias con un significativo alcance demográfico, por lo tanto podemos inferir que su mensaje cultural puede beneficiar a la mayor parte de la población salvadoreña; ya que según datos brindados por las radios investigadas, YSUCA tiene una cobertura nacional a través de su dial 91.7 y La Klave abarca a 389,342 habitantes como escuchas en potencia.

Además, ambas radios están ubicadas en Antiguo Cuscatlán, municipio de El Salvador, perteneciente al departamento de La Libertad y al área metropolitana de San Salvador, lo que garantizó a los investigadores (por su lugar de residencia) la sintonía de los programas en estudio, puesto que, la mayoría de radios comunitarias en El Salvador tienen cobertura geográfica y demográfica limitada, como por ejemplo Radios Guazapa y Juventud FM, ubicadas en el departamento de San salvador y miembros de ARPAS, que cubren únicamente los municipios de Guazapa y Nejapa.

Puesto que el estudio pretende conocer el mensaje cultural que dichas radios transmiten a su audiencia “joven”, se estableció estudiar los programas “*Alguien como vos*” de YSUCA los martes y miércoles; y “*La tarde klave*”, el día viernes, debido a que como investigadores consideramos que son los días donde se contempla la cultura

como la hemos definido en esta investigación. Además tanto “*Alguien como vos*” como “*La tarde klave*” son programas radiofónicos enfocados en ofrecer una revista vespertina para jóvenes.

De lo anterior, se consideraron aspectos a tomar en cuenta al momento de realizar el estudio como el tiempo de duración de cada programa, el tema a difundir, la frecuencia con que se repite el programa a la semana y a la vez la frecuencia de cada tema en difusión. Tales criterios son de gran importancia debido a que, entre más importancia le den a los contenidos culturales cada una de las radios, existen más probabilidades de que las personas escuchen mensajes culturales y con fomento de valores humanos, y por ende, habrá un mayor desarrollo en la sociedad.

Sin embargo, no solo importa el tiempo y el espacio que estas radios destinan a al tópico cultura, si no también, el tratamiento informativo que se le da a estos; ya que, a través de este se pueden resaltar aspectos sobre otros, obviar datos importantes y contribuir a un desarrollo cultural en las personas o a la inversa.

En cuanto a las cuñas, música, géneros periodísticos o cualquier otro recurso usado dentro del programa, día y hora de interés, resultó necesario tomarse en cuenta, puesto que, son elementos de provecho que cada radio comunitaria puede explotar fácilmente en pro de potenciar y enriquecer la oferta cultural de las radios comunitarias en el país.

CAPITULO IV

ANALISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS

4.1. Análisis de Radio YSUCA 91.7.

Según la teoría, las radios comunitarias tienen como una de sus funciones principales el ser promotoras de la cultura en sus comunidades; y en el caso de Radio YSUCA, su comunidad es toda la población salvadoreña, ya que su programación tiene un alcance nacional a través de su dial 91.7 F.M.

Cabe reiterar que Radio YSUCA, se define a sí misma como una radio con perfil cultural universitario, puesto que su programación pretende el cultivo de la realidad en sus diferentes expresiones, así como la difusión y creación de cultura del pueblo salvadoreño. En tal sentido, al sintonizar radio YSUCA y su programa “alguién como vos”, especialmente los días martes y miércoles; la audiencia salvadoreña puede escuchar, como el Periodismo Cultural lo define, un conjunto de informaciones y opiniones sobre los distintos acontecimientos artísticos y literarios, asimismo una diversidad de manifestaciones del folclor y del patrimonio histórico de las costumbres populares de los salvadoreños como formas expresivas de una identidad cultural.

4.1.2 Temas difundidos y tratamiento de la información.

“Martes Literario”.

El monitorio de datos para esta investigación, fue iniciado en la denominada “Semana Santa”, por lo que el tema de “martes literario”, fue un homenaje a Jesucristo a quién la iglesia católica conmemora en esos días. Para ello, trajeron a mención a distintos

autores extranjeros con sus respectivas obras, relacionadas con la historia de la vida de Jesús hasta su muerte en la cruz del calvario.

Asimismo, los locutores brindaron a los radioescuchas la biografía, la historia, contexto, obras, premios, logros, fracasos y críticas de cada uno de los autores de quienes conversaron durante la hora de programa. (Ver anexo 1, pág.111 y 115)

Además, se informó lo que significa la celebración de “Semana Santa” y cada obra fue confrontada con lo escrito en la Biblia, que para los cristianos es la palabra infalible de Dios, con lo que emitieron distintas ideas a su público para que este concluyera con un criterio propio.

No obstante, en “Martes Literario” también conversaron sobre autores salvadoreños, entre ellos Salvador Salazar Arrué conocido como “Salarrué”, destacando uno de los géneros literarios más utilizados por este autor: el costumbrismo.

En esta emisión, los estudiantes de Comunicaciones que dirigen el programa se centraron en dar a conocer sobre la vida del artista salvadoreño y una de las voces fundamentales de la literatura hispanoamericana por la recreación de la realidad de su pueblo, también definieron lo que es el costumbrismo y destacaron las obras escritas por Salarrué, especialmente las que se ubican en este género literario.

De igual manera, aprovecharon el espacio para instar a las nuevas generaciones a que retomen el costumbrismo al momento de escribir y a los salvadoreños en general a consumir este tipo de literatura argumentando que *“si hay gente que la consume habrá gente que la produzca”*. (Ver anexo 3, pág. 131)

También, la producción de *“Alguien como vos”*, le rindió homenaje a Alejandra Pizarnik, una argentina considerada como representante del surrealismo poético. De este tema resalta la vida de la autora desde su niñez hasta su muerte y como ésta plasmó en cada una de sus frases las distintas emociones y sentimientos experimentados a lo largo de su vida. (Ver anexo 5, pág. 141 y 142)

Para finalizar el monitoreo de “Martes Literario”, los locutores conversaron sobre el cuento de Caperucita Roja, una de las historias de la edad media que aún en la actualidad es muy popular entre los salvadoreños; de este tema resaltan la historia misma del cuento; por ejemplo, el origen, el relato original, el contexto en que surge, los autores que han retomado la idea y como con el paso del tiempo se ha modificado hasta lo que hoy se relata cómo tradición oral. (Ver anexo 7, pág. 156)

Cada autor y obra mencionada en los “Martes Literarios”, trata temáticas que se relacionan directamente con el diario vivir de las personas y más específicamente de las y los salvadoreños, ya que las artes y las letras, de una u otra forma reúnen rasgos distintivos, espirituales y materiales, intelectuales y afectivos que caracterizan a una sociedad o a un grupo social, y es aquí donde recae la importante de abordar temáticas que abonen a las experiencias personales de una manera positiva.

Cada tema tratado, engloba experiencias que fácilmente pueden captar la atención de las personas. Por ejemplo, una encuesta de opinión realizada en el año 2009, concluyó que el 99.5% de los salvadoreños dice creer en Dios y de ellos el 94.5% dice *“no tener ninguna duda”* sobre la existencia de Dios; por ende, el instruir sobre el nacimiento, vida y muerte de Jesucristo desde diferentes puntos de vistas, fomenta, enriquece y afirma la creencia espiritual colectiva.

http://www.elsalvador.com/mwedh/nota/nota_completa.asp?idCat=6364&idArt=4149885).

De igual manera, el que los medios de comunicación aborden temas relacionados a autores salvadoreños, contribuye a elevar el conocimiento cultural de sus audiencias, puesto que cada autor, poeta, escritor, dramaturgo, entre otros, forma parte de la historia nacional y por lo tanto es compromiso de los masificadores del mensaje el promover la lectura de la producción nacional y el apoyo a lo nuestro.

Por su lado, muchos conocen el cuento de Caperucita Roja, pero quizás muy pocos saben el surgimiento de esa historia que en El Salvador se trasmite verbalmente, principalmente de padres a hijos y que ha venido reelaborándose en cada generación hasta convertirse en el cuento popular de hoy en día y que también es dramatizado en los primeros años escolares en algunos centros privados y públicos.

Por otra parte, las obras literarias como creaciones artísticas, son capaces de transmitir ideas, pensamientos, emociones, estilos de vida que al ser leídas o escuchadas, logran que el espectador de alguna manera se identifique y reflexione sobre algunas ideas; “Martes Literario”, se encarga de ser el lector de una nueva historia cada programa, simplificando de esta manera el conocimiento literario a sus radioescuchas y a la vez promoviendo la lectura de las diferente literatura que mencionan a modo de “anzuelo” en cada programa.

“Miércoles, mi país”.

El monitoreo de este programa inició con el tema “Semana Santa”, el objetivo principal se centró en dar a conocer todas las actividades que caracterizan las

tradiciones de los salvadoreños en ésta fecha y el sentido que tiene la conmemoración de la vida y muerte de Jesucristo. (Ver anexo 2, pág. 119)

Tanto espiritual como culturalmente, este tema es de mucha relevancia, puesto que en El Salvador, el período que comprende la Semana Santa es “vacación” para la mayoría de salvadoreños, principalmente los días conocidos como Jueves y Viernes Santo, Sábado de Gloria y Domingo de Resurrección; y aunque generalmente las tradiciones salvadoreñas parten de la religión, se han incorporado e instalado en las costumbres de las personas sin excepción por el simple hecho de ser salvadoreños.

Cada uno de los días significativos de la Semana Santa tiene sus propias tradiciones, y es importante que como salvadoreños conozcamos el significado de los mismos y el por qué se llevan a cabo cada una de las actividades desarrolladas en este período, principalmente porque es una tradición que se celebra en todas partes del mundo y El Salvador le ha dado a estas fiestas el colorido que lo caracteriza.

También, un tema tratado por los locutores de “Alguien como vos” fue *“las fiestas patronales de mi país”*, donde destacaron la celebración de las fiestas de cuatro municipios y brindaron una reseña historia de cada uno así como de los departamentos de los cuales forman parte; de igual manera, mencionaron el incremento del turismo durante las fiestas patronales de los pueblos. (Ver anexo 4, pág. 134)

Las fiestas patronales no es más que una tradición implantada de generación a generación y en El Salvador cada municipio o pueblo tiene una fecha para celebrar en honor a su patrono; estos festejos suelen incluir actos religiosos, como un oficio

solemne, y celebraciones “*paganas*” que tienen lugar en las calles de la localidad con conciertos, bailes, ferias, juegos infantiles y mecánicos, entre otros.

De esta manera, la radio YSUCA engloba en sus emisiones los modos de vida, los sistemas de valores y las creencias de los salvadoreños. Como lo menciona la UNESCO en su definición, “*la cultura da al hombre la capacidad de reflexión sobre sí mismo*”.

El tema de las fiestas patronales, contribuye a que los salvadoreños conozcan parte de las tradiciones que celebran y más importante el porqué se llevan a cabo, de igual manera, el que la radio YSUCA retome esta temática sirve para que los ciudadanos que por alguna razón no han participado de esas festividades, las “vivan” a través de lo que les cuentan los locutores y así, en una próxima ocasión puedan hablar con propiedad de lo que en El Salvador se celebra.

En el mismo sentido, un programa del día miércoles fue destinado a entrevistar a dos miembros de una banda nacional de Ska llamada “Adhesivo”. El mensaje se centró en dar a conocer la producción musical de este grupo, sus letras, historia, anécdotas. (Ver anexo 6, Pág. 149)

Y es que la música al igual que la literatura, es el reflejo del pensamiento de una persona, un grupo, un pueblo o una nación, A través de esta se puede dar a conocer la realidad de un país, su estilo de vida, sus creencias, religiones, pensamientos, ideologías, etc. Y habiendo tantas producciones musicales en El Salvador, incluir este tema en un programa cultural es de vital importancia, pues en las letras de las canciones e idiosincrasia de los artistitas hay mucha información propia de un país y por ende de una sociedad.

Por otra parte, el monitoreo de esta investigación finalizó con el tema “La fauna salvadoreña”, para abordarlo habían invitado a Alex Hasbún, director de la Asociación FUNZEL, quien no se presentó por inconvenientes de último momento; Sin embargo, los locutores retomaron la temática y conversaron sobre las campañas de sensibilización de FUNZEL dándole énfasis a la preservación de la fauna y del medio ambiente. También informaron sobre los animales que aún existen, los que están peligro de extinción y los ya extintos en El Salvador. (Ver anexo 8, pág. 167)

“Miércoles, Mi país”, se centra especialmente en el fomento de las tradiciones, creencias, rituales, ideas y manifestaciones propias; y en dar a conocer todas las actividades, prácticas y costumbre que nos caracterizan como salvadoreños.

No cabe duda que las personas se han adaptado a los medios de comunicación y la producción de “Alguien como vos” pretende aprovechar esta situación al considerar dentro de su agenda, temáticas culturales, tratando de convertirse en una especie de “escuela cultural”, preocupada por la difusión, apoyo y conservación del conjunto de expresiones del pueblo salvadoreño y de todo aquello que representa lo nuestro o que de alguna manera se relaciona y/o identifica con nuestra cultura.

4.1.3 Secciones y géneros periodísticos utilizados.

Los géneros periodísticos guardan una estrecha relación con el objetivo final del comunicador, este puede basarse en brindar información, interpretarla o simplemente entretener; el Periodismo Informativo incluye tanto noticias como reportajes, entrevistas, investigaciones y crónicas. Este tipo de Periodismo intenta poner en conocimiento de los lectores acontecimientos que han sucedido o que podrían llegar a suceder.

La elección del género a la hora de transmitir una información depende, por tanto, de dos situaciones. Una, imaginar al receptor con un cierto conocimiento previo de la materia, en cuyo caso habrá que ofrecerle algo más que la noticia. Otra, que el posible receptor carezca de información sobre el hecho.

El programa “Alguien como vos”, tanto en los días “Martes literarios” como los “Miércoles, mi país”, se encarga de informar y opinar acerca de los acontecimientos literarios y culturales, utilizando como género o formato radiofónico la tertulia, la cual consiste en una reunión informal de personas interesada en un tema o en una rama concreta para debatir e informarse o compartir ideas y opiniones utilizando un lenguaje coloquial.

La existencia de la tertulia se enmarca en el contexto más amplio de la *“radio de opinión”*, definida como *“aquella radio que supera la fase de radio noticias y desarrolla su vocación como medio de influencia”*. Exponente máximo de esa forma de entender la radio, la tertulia constituye un paso lógico en la carrera hacia la oferta de una mayor comprensión de la actualidad mediante el análisis de los acontecimientos a través de las opiniones de voces expertas. (Martínez y Herrera 2007:193)

No todo es tertulia, pero su formato, la conversación más o menos informal, cobra vida en los magazines, en los servicios principales de noticias, en los programas deportivos, en los culturales o en los especializados en salud y calidad de vida. *“La radio, como no podría ser de otra manera, hace suya la tendencia comunicativa que ve en el diálogo y en la representación del mismo la mejor expresión de la comunicación humana”*. (Sánchez, 1999:7).

El formato de la tertulia, por sus mismas características vuelven la conversación más atractiva para los jóvenes y el hecho que la misma sea realizada por jóvenes convierte las temáticas más interesante y con más posibilidades de ser escuchadas por la juventud salvadoreña.

Asimismo, en ocasiones la tertulia es sustituida por entrevistas, un género periodístico principalmente informativo y generador de opinión, contiene informaciones, opiniones, vivencias sobre algún tema de interés relevante. Este tema es fijado previamente por el entrevistador que tiene como misión fundamental formular las preguntas.

En algunas ocasiones, el entrevistador puede saltarse el orden previamente establecido en su guión de trabajo y, al hilo de una respuesta interesante, introducir una pregunta nueva. En el programa Alguien como vos, las entrevistas las realizan de una manera amena, sin dejar a un lado la formalidad o seriedad que la temática misma conlleva.

Tanto la tertulia como la entrevista son dos formatos utilizados por los periodistas y comunicadores al momento de informar a su público meta, ya que ambas no solo permiten dar a conocer información si no que también permiten la interpretación de la misma con el fin de opinar y reproducir el conocimiento; y la manera de desarrollar estos géneros, permite envolver al espectador en el tema de principio a fin.

Por lo anterior, también debemos referirnos a la participación, que habitualmente se resuelve con el formato “Línea telefónica”, una fórmula que consiste básicamente en dejar a los oyentes que, a través del teléfono, manifiesten sus

opiniones sobre el tema planteado y expresen libremente sus sentimientos, formulen preguntas, etc.

En “Alguien como vos”, aunque en menor medida, promueven la participación de sus radioescuchas, no sólo en cuanto a la temática que se está abordando, sino también en la construcción un nuevo tema a tratar en otra oportunidad. Esto contribuye el enriquecimiento del contenido del programa y asimismo favorece a la existencia de una comunicación horizontal y participativa, y el auge de las redes sociales y demás formas de comunicación la vuelve aún más efectiva. (Ver anexo 3, pág. 130)

Por otra parte, entre las secciones que los “Martes literarios” y “Miércoles, mi país”, incluyen para desarrollar el tema del día se encuentra “*la página sonora*”, donde se ubican fragmentos literarios, cuentos, poesía, historias, entre otros y se desarrollan de manera actuada y/o narrada, explotando todos los recursos sonoros a modo de despertar la imaginación de su audiencia. (Ver anexo 3, pág. 131)

De igual manera, la sección “*Historia de las palabras*” es la encargada de instruir a las y los salvadoreños acerca del origen de las palabras que coloquialmente usamos y conocemos a nivel nacional y asimismo de aquellas que se utilizan únicamente o con mayor frecuencia en algunas zonas de El Salvador. Para esta sección, hacen uso de breves radio historias dramatizadas, ubicando la palabra en un contexto determinado a modo de ejemplo para su utilización. (Ver anexo 5, pág. 142)

Otra sección es “*Retazos de mi tierra*”, en la cual dan a conocer situaciones, acontecimientos, datos y todo aquello que forma parte de las costumbres y tradiciones

de El Salvador; esta sección es una manera de representar a través de una historia dramatizada el estilo y modos de vida de los salvadoreños. (Ver anexo 4, pág. 138)

En otro aspecto, cabe destacar el contenido de las viñetas que el programa “Alguien como vos” utiliza en cada uno de los días que fueron estudiados, ya que estas son la carta de presentación del programa y secciones, y por ende del contenido del mismo; por lo que es importante producirlas de manera que quede claro cuál es el objetivo principal de programa.

A continuación presentamos la viñeta de entrada del programa como nuestra del propósito del mismo de ser una propuesta cultural para la juventud salvadoreña:

“Porque somos salvadoreños de corazón. Para cuidar nuestra cultura, nuestros talentos, nuestros conocimientos, nuestros derechos, YSUCA presenta alguien como vos”. (Ver anexo 1, pág. 111)

4.1.4. Recurso musical utilizado

En los “Martes Literarios” y “Miércoles, Mi País”, del programa “Alguien como vos”, emplean como recurso sonoro la música como fondo tanto en la tertulia o entrevista y en cada una de las producciones pregrabadas que presentan. Además, en algunas emisiones, programan canciones relacionadas con el tema presentado y por ende los espacios musicales pueden considerarse culturales. Por ejemplo, en la emisión en que abordaron las fiestas patronales salvadoreñas programaron las canciones “*Adentro Cojutepeque*” y el “*Carnaval de San Miguel*”. (Ver anexo4, pág. 136 y 138)

Por otra parte, cuando la letra de la canción programada no tiene nada que ver con el tema abordado, ésta fue música nacional, con lo que se puede interpretar que es la manera que la producción de “Alguien como vos” apoya y promueve el talento de

los salvadoreños, pues de nueve canciones programadas en total durante el mes que duró el monitoreo, ocho fueron de artistas nacionales.

Asimismo, se destaca el hecho de que los productores de “Alguien como vos”, han preferido cubrir la hora del programa con información investigada del tema, pasando a último lugar la utilización de canciones como refuerzo del contenido y mejor aún no han empleado este recurso como relleno del programa.

4.1.5. Espacio publicitario (cuñas)

En cuanto a la publicidad presentada en los programas estudiados de Radio YSUCA, cabe resaltar la *"Cartelera cultural"* que la ubican en la sección denominada *"notas y voces"*, la cual es un espacio en el que dan a conocer los eventos de carácter cultural programados para la semana; de igual manera los locutores se dan a la tarea de promover las actividades culturales e instar a los radioescuchas a asistir a las mismas. No obstante, la cartelera cultural no forma parte de la agenda del programa, ya que no es publicada todas las semanas. (Ver anexo 6, pág. 151)

Además, entre la publicidad incluida en este espacio se encuentran las de la Secretaría de la Cultura de la Presidencia, las de MITUR, CORSATUR y las de la radio misma donde invitan a la población salvadoreña a sintonizar el 91.7 y el programa “Alguien como vos”, con su respectiva *"dosis cultural"*. Entre los principales eventos culturales promovidos se encuentran la música, la literatura y el arte.

4.1.6. Espacio, tiempo y frecuencia de programa.

“Alguien como vos” se trasmite todas las tardes de lunes a viernes de 04:00 a 05:00 p.m. En cada emisión, los locutores ponen a disposición los teléfonos en cabina y las

redes sociales para que los radioescuchas opinen acerca de las temáticas. Sin embargo, la participación es poca e incluso hubieron programas en los que ninguna persona hizo usos de las vías de comunicación. No obstante, el horario vespertino parece bastante atinado, ya que a esa hora de la tarde una gran mayoría de jóvenes ha finalizado con sus obligaciones diarias.

De igual manera, resulta interesante variar cada día el área y la temática abordada, ya que el público tiene la oportunidad de ensanchar sus conocimientos, al escuchar un día de literatura nacional y extranjera y otro día centrarse en todo aquello relacionado directamente con ser salvadoreño y una hora de programa es suficiente tiempo para enriquecer culturalmente cada martes y miércoles a todas y todos los que hemos nacido o crecido en El Salvador.

4.2. Análisis de Radio La Klave 92.1.

En El Salvador existe una variedad considerable de espacios “culturales” en medios de comunicación como la radio, que ofrecen programas que por su contenido pueden estar considerados dentro de los gustos de los jóvenes.

La Klave 92.1 en FM, es una radio que por su formato es considerada una radio participativa, ofrece dentro de su programación una serie de contenidos noticiosos, culturales, de opinión dirigidos a públicos diversos y por ende con gustos diferentes en cuanto a la programación.

Sin embargo, esta radio solo cuenta dentro de su programación con espacios musicales que por defecto son preferidos por los jóvenes, y el programa denominado “La Tarde Klave” que se anuncia como *“un programa diferente, relajado, divertido,*

con mucho contenido para usted, para compartir y escuchar la mejor música”. (Ver anexo 9, pág. 179)

4.2.2. Temas difundidos y tratamiento de la información.

La Tarde Klave, “viernes de arte y cultura”.

El programa tomado en cuenta para la presente investigación es “La Tarde Klave”, que se trasmite por radio La Klave de lunes a viernes en horario de 3:00 p.m. a 5:30 p.m., con contenido que abarca desde la música, reportes del tráfico, entrevistas, deportes que catalogan como contenido cultural para jóvenes.

El monitoreo dio inicio la primera semana del mes de abril de 2012, en la cual se celebró la tradicional Semana Santa, espacio que la gran mayoría de medios de comunicación utilizan para difundir temas relacionados con el aspecto religioso que envuelve la Semana Mayor. Sin embargo, “La Tarde Klave”, aún considerándose un espacio para la difusión de la cultura no fue transmitido, dejando un claro vacío entre los objetivos que poseen como radio comunitaria al no ofrecer una oferta cultural a las audiencias, a la vez, denota falta de interés por parte de la producción de dicho programa y de la misma radio.

En “La Tarde Klave”, los viernes son denominados de “Arte y Cultura”, debido a que ese día se tratan temas culturales como una propuesta de contenido variado. El programa del viernes 13 de abril comienza con un saludo normal a la audiencia y entre presentadores, además hacen un llamado a los escuchas a que se unan a sintonizar su transmisión a través de las redes sociales.

Dentro de la propuesta de contenido variado que ofrece “La Tarde Klave”, tuvo dos intervenciones de noticias donde se puede observar una mezcla entre agenda oficial y notas culturales, a las cuales se les dio realce: “El Presidente de la República, Mauricio Funes, juramentó ayer por la tarde al titular de la Dirección General de Medicamentos”, “Centro América cuenta ahora con una política cultural que de acuerdo a sus promotores servirá para impulsar la integración regional a través de la cultura”, (Ver anexo 9, pág. 180).

De la misma manera también se toma en cuenta algunos de los hechos que en materia cultural suceden en algunos municipios, “Este día se lanzó en el municipio de Guazapa la Política Municipal de la Juventud, la cual será una herramienta para las y los jóvenes” (Ver anexo 9, pág. 180).

Sin embargo, el tratamiento y el espacio que a este tipo de noticia se le da en el programa no pasa de ser fugaz, ya que por su contenido, ésta se presta a un análisis sobre el quehacer de los gobiernos tanto central como municipales están haciendo en pro de la cultura y así darle el sentido cultural más amplio al espacio denominado para tal uso.

Diariamente, “La Tarde Klave”, posee un espacio de entrevistas donde se clasifica a los invitados de acuerdo a la denominación del programa, para los viernes de arte y cultura, los invitados son siempre personajes que de forma directa o indirecta se apegan al quehacer cultural.

Para la edición monitoreada se tuvo como invitados a dos jóvenes que practican el arte del grafiti: “Esta tarde vamos a conversar con Echo, él es de San Salvador y Able, el es de Nicaragua ellos practican el grafiti” (Ver anexo 9, pág. 181), el cual se

convirtió en el tema principal a tratar. No obstante, no se hace una introducción conceptual, estadísticas o reseña de qué es el grafiti, sino que se empieza de esta forma: “Bueno coméntennos como se inicia esto del grafiti que significa para ustedes dedicar su tiempo a esto” (Ver anexo 9, pág. 181).

A pesar que la composición de las preguntas evidencia falta de preparación para la realización de la entrevista, se estructura de forma ordenada y coherente la línea de pregunta–respuesta. Sin embargo, no se profundiza en conceptos desconocidos para el radioescucha para quien el tema sea novedad por ejemplo: “crew”, “street art”, “stencil”, etc., que son comúnmente usadas dentro del mundo del grafiti.

De esa forma, “La Tarde Klave” del viernes 13 de abril, incluyó el grafiti como su principal tema, dando a conocer la posición de este no más allá de las experiencias expuestas por los invitados quienes reaccionaron al estímulo pregunta–respuesta, cuando eran las 4 de la tarde con 57 minutos los locutores dieron por finalizada la entrevista pasando a pausa y posteriormente a espacio musical. Luego, dieron por cumplida la edición de ese día viernes, “Bueno les agradecemos a todos por acompañarnos esta tarde ha sido un gusto haber compartido con ustedes un programa más de La Tarde Klave nos escuchamos el lunes” (Ver anexo 9, pág. 185). Más allá de ser una despedida atractiva los periodistas hacen su cierre sin previo análisis de los acontecimientos y lo novedoso que su audiencia pudo haber aprendido.

La Comunicación Alternativa es definida como *“la posición justa es hacer avanzar no en líneas paralelas, sino al encuentro en el cual la Comunicación Alternativa se incorpore plenamente a la comunicación masiva y, a través de ésta,*

alcance amplios sectores sociales, entregando la riqueza de un mensaje cuyo origen está en las inquietudes, en los debates y luchas populares” (Reyes Matta, 1981)

Se puede considerar, partiendo de la definición de este autor, que la radio La Klave, a través de su programa La Tarde Klave no marca un distanciamiento de la forma de funcionar de otros programas juveniles en diferentes radios comerciales, dejando de esta forma un vacío sustancial en cuanto al aporte de conocimiento que un medio de comunicación participativo debe brindar a su audiencia.

El viernes 20 de abril se transmitió el programa número 200 de “La Tarde Klave”, inició de la misma manera: “Un programa diferente, relajado, divertido, con mucho contenido para usted, para compartir y escuchar la mejor música” (Ver anexo 10, pág. 185). Cuando eran las 4 de la tarde con 9 minutos y el horario normal de transmisión es a las 03:00 p.m. Su motivo fue: “Y si se pregunta porque entramos pasadita las cuatro es porque andábamos de fiesta verdad así que pues si hay que enfiestarse verdad hay que celebrar gracias por estar con nosotros” (ver anexo 10, pág. 185). Esto que denota que no existe un compromiso serio con las audiencias, esto también desde un punto de vista crítico le resta seriedad al programa.

En la siguiente emisión, como es costumbre, el respectivo saludo entre locutores fue siempre acompañado de las formas de comunicarse con el programa que ellos dan a los radioescuchas a través de las redes sociales. No se anunciaron temas a seguir ni se habló de la secuencia, por lo que de inmediato se pasó a la entrevista del día con una representante de la Secretaría de Cultura, donde se habla de un proyecto gubernamental en pro del esparcimiento cultural denominado “*Vive San Jacinto*”, como principal tema del día.

En la entrevista se tocaron temas como: horario de actividades culturales, qué tipo de actividades se desarrollan, invitaciones a las personas a que se acerquen a disfrutar de cualquier actividad de interés, presentaciones de cine, artesanías, cocina típica de El Salvador, música, cine nacional y extranjero entre otras actividades varias que la ex casa presidencial aloja en “Vive San Jacinto”: “la ex Casa Presidencial ubicada en San Jacinto a abierto sus puertas para que todos y todas puedan acercarse a disfrutar de una serie de actividades artístico culturales desde cine hasta gastronomía, muestras de arte y pues el objetivo es la recuperación de los espacios públicos que tenemos en el país y también como involucrar a la gente verdad y que conozca el patrimonio cultural tangible que tenemos que de hecho es de gran calidad en el país” (ver anexo 10, pág. 186), es la razón por la cual se llevó a cabo la entrevista como parte de el compromiso de una radio comunitaria que, por definición se presta a la divulgación de hechos culturales abonando de esta forma al conocimiento colectivo de sus radioescuchas.

Las frases como espacio cultural, patrimonio cultural, oferta cultural, son parte de las generalidades que abarca el amplio concepto de cultura, mientras que en la entrevista, solo limita estas tres frases a sinónimos de un entorno físico donde se desarrolla una actividad cultural, y no se da por parte de los periodistas una ubicación al lector que lo lleve a conocer la cultura mas allá de estas generalidades, a un concepto académico de reflexión como lo indica la UNESCO en la declaración de México 1982, en uno de sus apartados: *“Por ella es como el hombre se expresa, toma conciencia de sí mismo, se reconoce como un proyecto inacabado, pone en cuestión*

sus propias realizaciones, busca incansablemente nuevos significados y crea obras que lo trascienden”.

La búsqueda y posterior difusión del conocimiento por parte de los periodistas de un concepto más amplio de cultura, permitirá a la sociedad ir más allá de reconocer la cultura como un simple acto o una actividad específica, contribuyendo de mejor manera al potenciamiento de los rasgos culturales de la sociedad salvadoreña. Es en este punto, donde el periodismo especializado debe jugar un papel muy importante en el tratamiento de la temática cultural como lo podemos encontrar en parte del concepto de (J.C. Grande, 2003), *“el Periodismo Cultural analiza describe y valora a partir de elementos de interés noticiable los hechos vinculantes con la difusión, y el consumo de saberes culturales y filosóficos utilizando para ello un estilo discursivo atractivo y una autonomía con respecto a las demás secciones del medio”.*

Si desglosamos ente concepto y lo aplicamos al periodismo que se está desarrollando en el programa “La Tarde Klave”, podemos determinar que los periodistas sólo se limitan a informar sobre un hecho, por lo tanto, no se hace uso del periodismo especializado o un análisis adecuado de la situación cultural de El Salvador en el desarrollo de la entrevista, partiendo del hecho que una actividad sola no es representativa del amplio espectro cultural que abarca un país.

Luego del cierre del tema principal, los locutores dieron paso al tratamiento de otra temática de corte deportivo sobre *“olimpiadas intermunicipales”*, donde participan niños y jóvenes representando a sus respectivos municipios y

evidentemente se le da un tratamiento de mucha más importancia que en un medio comercial.

Apegado al concepto cultural de rasgos distintivos de una sociedad y los hechos humanos que contribuyen a potenciar el conocimiento, la convivencia, la unión y la armonía, no cabe duda que el tema deportivo tratado en la segunda entrevista es de gran importancia y muy acertado, ya que reúne las cualidades básicas de unión entre distintos actores de la sociedad, el deporte es sinónimo de convivencia y el involucramiento de una radio participativa en pro de difundir este tipo de hechos le otorga su calidad de alternativa.

Si tomamos la cultura como todo hecho social, los productores tratan de ofrecer alternativas a los radioescuchas, sin embargo, se evidencia la falta de preparación al momento de abordar los temas y por ende falta de profundidad ya que teniendo un espacio tan amplio para ofrecer temáticas culturales los productores tendrían que incluir un guión con una propuesta mejor orquestada desde lo académico a lo generalmente funcional para atraer a radioescuchas de diferentes gustos y tendencias.

El uso del lenguaje de los locutores podría considerarse adecuado para un programa que no muestra dentro de su proyección una identificación directa con el público joven al que según ellos se dirigen, “A usted que nos sintoniza también en el trabajo o de camino hacia algún lugar de San Salvador gracias por ir sintonizando el 92.1 de radio La klave” (Ver anexo 9, pág. 180), partiendo de esto se puede considerar que los locutores no se están dirigiendo al joven que comúnmente se avoca a un tratamiento más fluido y un lenguaje más informal pudiendo hacer uso de otras modalidades de lenguaje que muchos programas juveniles están explotando en pro de

mantener interesado en su programación al público joven al momento de estos abordar la temática en sus ediciones.

4.2.3. Secciones y géneros periodísticos utilizados.

Durante el tiempo en el cual se desarrolló la investigación se hizo evidente que el género periodístico más utilizado fue la entrevista, que no es sino la acción de dar a conocer un tema de importancia a través de la articulación de pregunta y respuesta con una secuencia lógica en su desarrollo.

Durante el monitoreo se determinaron claramente tres entrevistas: a los grafiteros, a la representante de la Secretaria de Cultura y la que abordó en tema de las Olimpiadas Intermunicipales. Todas cumplen con algunos parámetros dentro del orden establecido pero, como ya se destacó deja muchos vacíos en cuanto al refuerzo del tema por parte de los periodistas.

Las microsecciones como *“El reporte del clima”*, utilizado para dar a conocer el clima en lo que resta del día y las debidas advertencias sobre el estado del clima; *“El reporte del tráfico”*, *“Servicio social”*, son parte de la variada oferta temática que ofrece *“La Tarde Klave”*, así como también los espacios de noticias en cadena de ARPAS, tanto local como internacional son parte de este programa los días viernes.

Un espacio cultural en una radio es utilizado para dar realce al quehacer cultural en el desarrollo de las artes, la literatura, el lenguaje, la historia, que caracterizan los rasgos culturales de los sectores sociales o públicos que están dentro de los alcances del medio de comunicación. La radio La Klave delimita su público al área urbana del Municipio de San Salvador y municipios circundantes, que por sus características poseen un buen número de potenciales radioescuchas.

4.2.4. Recurso musical utilizado.

Durante la transmisión de un programa de corte cultural, deberían agregarse temas musicales principalmente de compositores nacionales, como una forma ideal de contribuir al conocimiento de nuevas generaciones, ya que la música generalmente explota los rasgos específicos de la sociedad donde surge.

“La Tarde Klave” a lo largo de sus espacios musicales da mayor realce a géneros como el rock alternativo de los años 90s, de productores hispanos haciendo poco uso de la música nacional. Cabe destacar que la música transmitida no es la misma que comúnmente suena en las radios comerciales, dando así un giro a su oferta musical para los radioescuchas que gustan de producciones “alternativas” o agrupaciones que por su calidad no pasan de moda, como por ejemplo: Enanitos Verdes, Hombres G, Alux Nahual, entre otros que forman parte de la historia musical que marcó a una generación.

4.2.5. Espacio Publicitario (cuñas)

El espacio publicitario usado durante la transmisión del programa abarca alrededor de 10 minutos o más, en el cual predomina la publicidad de otros programas producidos por la radio misma englobando principalmente el quehacer institucional. También es notable la participación que en este espacio la radio le da a la comunidad a la cual pertenece, ya que constantemente se anuncian lugares turísticos, y atracciones que posee el municipio de Antigua Cuscatlán (municipio donde se encuentra Radio La Klave), dando su aporte a la comunidad que le brinda soporte físico.

4.2.6. Espacio, tiempo y frecuencia de programa.

El monitoreo para realizar la investigación se efectuó durante los cuatro viernes del mes de abril de 2012; tomando en cuenta el horario de transmisión de “La Tarde Klave”, a través de Radio La Klave 92.1 F.M., los viernes de 3:00 p.m. a 5:30 p.m. es el equivalente a 10 horas de transmisión durante el mes. Cabe destacar que el viernes 6 de abril, correspondiente a la Semana Santa (del 1 al 8 de abril), no se transmitió el programa, así como también el viernes 27 de abril debido a “*problemas técnicos*”, lo que deja a la investigación con sólo dos programas por analizar.

La pérdida de dos transmisiones que equivalen a cinco horas, deja entrever que la producción del programa no posee mayor importancia para los productores, ya que a pesar de haber llegado a 200 programas, no se le da la importancia debida ni el avance que en cuanto a contenido y preparación debería tener.

En cuanto a la franja horaria, es la más común utilizada por la mayoría de programas juveniles en otros medios de comunicación tradicionales como la televisión, debido a este fenómeno es posible que el programa en cuestión, por no preocuparse por ofrecer un contenido constante y atractivo, esté perdiendo parte de su audiencia.

4.3. Análisis comparativo de Radio YSUCA 91.7 y Radio La

Klave 92.1

4.3.1. Temas difundidos y tratamiento de la información.

Para dar inicio al análisis comparativo de la programación cultural juvenil de las radios YSUCA y La Klave, cabe reiterar que el monitoreo de ambos programas tuvo

lugar desde el lunes 2 hasta el viernes 6 de abril de 2012, fechas que comprenden la tradicional Semana Santa. Generalmente estas fechas son retomadas por los medios de comunicación como un espacio para dar a conocer temas culturales de carácter espiritual relacionados con lo que por costumbre en El Salvador se conmemora.

Por ello, cabe recalcar el papel que jugó Radio YSUCA, en los dos días establecidos para realizar la recolección de los datos, ésta se encargó de difundir y explotar todas las expresiones culturales y artísticas que las y los salvadoreños desarrollan durante dicha festividad. Asimismo, ahondaron en el significado que Semana Santa tiene para los cristianos e invitaron a sus radioescuchas a no ver esta fecha como un período de vacación, sino de reflexión personal y espiritual. En este caso las creaciones culturales salvadoreñas, fueron un elemento indispensable en el proceso de creación de contenido de esta radio comunitaria.

Por su parte, Radio La Klave, durante la Semana Santa no transmitió el programa destinado a promover la cultura, tomando esta fecha como período vacacional, sin aprovechar el espacio para difundir las muchas actividades religiosas y culturales que los salvadoreños por tradición realizan durante esta Semana Mayor. Como radio participativa, La Klave no sólo dejó de lado la difusión de las actividades religiosas típicas de la fecha, sino el fomento de la unión familiar que los salvadoreños no religiosos por tradición realizan yendo a los diferentes destinos turísticos que existen en nuestro país.

En el mismo sentido, las radios participativas, por definición tienen la obligación de potenciar el bagaje cultural que rodea al público al cual se dirigen, ya que teóricamente este tipo de radios son promotoras de las temáticas que otros tipos

medios de comunicación por su misma naturaleza no le dan la relevancia debida enfocándose más en aspectos comerciales e ideológicos.

Es clara la diferencia en cuanto la importancia que la Radio YSUCA da a lo que trasmite en comparación de Radio La Klave en su programa destinado a la cultura, puesto que en una semana que para los salvadoreños posee mucha riqueza cultural, esta última ignoró en su totalidad el espacio de dos horas y media de programación, dejando de esta manera un vacío de conocimiento cultural a los habitantes de la zona metropolitana de San salvador y sus alrededores. Por su parte, YSUCA destacó los aspectos espirituales y tradicionales que se llevan a cabo en esa fecha, dedicando las dos horas de programa semanal a potenciar el desarrollo de estas actividades (Ver anexos 1 y 2, págs. 111-119).

Por consiguiente, la semana de lunes 9 a viernes 13 de abril, la YSUCA destinó sus dos horas de programa a difundir las expresiones artísticas y culturales, abordando la literatura y festividades producidas exclusivamente en El Salvador, dándole un mayor énfasis a apoyar la producción cultural nacional como lo son la literatura de uno de los considerados grandes escritores salvadoreños y las fiestas patronales del país (ver anexos 3 y 4, págs. 128 y 134).

Por su parte, La Klave a diferencia de la YSUCA, se enfocó en dar a conocer un tipo de cultura urbana dirigida a grupos específicos, como es el arte del grafiti que progresivamente se está desarrollando en el país, exponiendo las experiencias y puntos de vista de dos practicantes de este arte, uno nacional y uno extranjero (ver anexo 9, pág. 181)

De lo anterior, cabe mencionar que en El Salvador existe un número considerable de exponentes del grafiti, por lo que hubiera sido mejor que la producción del programa incluyera en su contenido las experiencias de “grafiteros” exclusivamente de origen nacional, para ahondar más acerca de las condiciones actuales de aceptación social de esta forma de hacer arte en el país.

Partiendo de la comparación entre la producción entre las dos radios, durante esta semana, YSUCA se enfocó en destacar rasgos distintivos propios de los salvadoreños y que de igual manera se originaron, desarrollaron y establecieron dentro de las fronteras de El Salvador. Mientras, La Klave decidió brindar un tema que es considerado como nuevo dentro del bagaje cultural salvadoreño, lo cual no necesariamente se considera como algo negativo, ya que los desarrolladores de un producto también necesitan conocer de experiencias diferentes para de esta forma poder anclar nuevas ideas y mejorar lo que se tiene.

Para la semana de lunes 16 al viernes 20 de abril, la producción de “Alguien como vos”, se enfocó en dar a conocer temáticas que se identifican con el quehacer de los salvadoreños, ya que se enfocaron en el producto musical de un grupo nacional que exporta en sus letras estilos de vida, ideología, prácticas y demás rasgos distintivos de los salvadoreños.

De igual manera, Alejandra Pizarnik, quien fue la autora destacada en el “Martes literario”, plasma en sus obras el rechazo personal y social que sufrió a lo largo de su vida por considerar un apersona de apariencia fea, por tener preferencia hacia personas de su mismo sexo, entre otros aspectos. Situación que no dista de los estereotipos discriminativos que se manejan en la sociedad salvadoreña, por lo cual,

su literatura puede reflejar e identificar el sentir de muchas y muchos (ver anexo 5, págs.141-148).

Durante la misma semana, La Klave dio a conocer un tema que contribuye al desarrollo cultural del área urbana de San Salvador, ya que el rescate del barrio de San Jacinto cuyo mayor centro de atracción es la ex Casa Presidencial convertida no solo en un espacio turístico sino un espacio donde se desarrollan diferentes actividades culturales, es de mucha importancia como aporte de una radio participativa al conocimiento de su público sobre las diferentes opciones turísticas y la riqueza histórica que rodea la arquitectura del barrio de San Jacinto (ver anexo 10, págs. 185-191).

En esta semana YSUCA, como lo determinan los estudios culturales, se enfocó en transmitir conocimiento literario que contribuyen a potenciar el cultivo de la mente; por su parte, La Klave más allá de ofrecer conocimiento sobre un tema en específico se preocupó también por motivar con la información brindada a descubrir de primera mano el conocimiento cultural ofrecido en la emisión.

El monitoreo concluyó la semana del lunes 23 al viernes 27, en la cual Radio La Klave no transmitió el programa argumentado problemas técnicos y, por ende, reduciendo significativamente la oferta cultural transmitida durante el mes de abril. No así YSUCA, que transmitió dos nuevos temas, iniciando con una literatura que con el paso del tiempo se ha adherido a nuestra cultura y que de algún modo se relaciona directamente con la realidad y estilo de vida de los salvadoreño, ya que el cuento de “*Caperucita Roja*”, se ha adaptado tanto como parte de la tradición oral de los

salvadoreños que difícilmente se encuentra a un niño o adulto que nunca haya escuchado o contado el cuento (ver anexo 7, págs. 156-166).

Asimismo, destacaron la importancia de la preservación de especies de fauna en peligro de extinción en el país, temática que ayuda a concientizar a los salvadoreños de lo que aún se tiene y lo que se debe que preservar, ya que la cultura de la conservación del medio ambiente no es potenciada y adoptada en El Salvador, principalmente en las zonas rurales (ver anexo 8, págs. 168-179).

4.1.3. Secciones y géneros periodísticos utilizados.

Según Martínez Albertos, *“los géneros periodísticos podrían definirse como las diferentes modalidades de la creación literaria destinadas a ser divulgadas a través de cualquier medio de difusión colectiva”*. Es decir, que la interpretación periodística de la realidad se expresa por medio de una gama de modos y convenciones.

Por su parte, Morán Torres opina que en el periodismo se pueden encontrar dos vertientes principales: la interpretación (opinión) que reúne el artículo, editorial, comentario columna y crítica periodística como géneros periodísticos; la información, que agrupa la noticia, la entrevista, la crónica y el reportaje. (Tipantuña, 2009)

Las radios en cuestión utilizan como principales géneros periodísticos la tertulia y la entrevista para dar a conocer los temas destinados a cubrir su agenda cultural del día. De ocho programas monitoreados de la YSUCA, seis hicieron uso de la tertulia para desarrollar la temática y dos de la entrevista; mientras que La Klave, en los programas emitidos utilizó únicamente la entrevista en el principal tema cultural.

Tanto la tertulia como la entrevista, son formatos adecuados para el desarrollo de temas que pretenden dar a conocer información con el fin de generar interés y opinión en sus audiencias, asimismo permiten acotar los contenidos de una manera más dinámica y completa, cuando los invitados y/o moderadores tienen el conocimiento necesario para hablar e interpretar cada temática.

Por otro lado, cabe ahondar en que YSUCA usa como principal y único género periodístico los antes mencionados, puesto que los demás recursos utilizados por este programa para desarrollar sus temas son pequeños cuentos, relatos, fragmentos literarios, dramatizados y pregrabados.

De forma diferente La Klave, hace uso de la noticia como género secundario en la programación, debido a que esta radio pertenece a la Asociación de Radios y Programas Participativos de El Salvador (ARPAS), durante la transmisión del programa, éste se enlaza a un noticiero que se transmite desde cualquiera de las radios socias, uno nacional y otro internacional; cabe destacar que la información brindada por estos noticieros en ocasiones no aborda noticias de carácter cultural, desligándose así del formato para el cual está destinado dicho programa.

4.1.4. Recurso musical utilizado.

Radio YSUCA, dentro de sus espacios musicales incorpora en su mayoría producción de grupos y cantantes nacionales, lo que contribuye a hacer de lo nuestro algo sostenible en el tiempo. No obstante, La Klave hace uso principalmente del Rock alternativo de grupos hispanos de la década de los 90's, como por ejemplo: Los Enanitos Verdes, los Hombres G, entre otros, en su espacio musical. Partiendo de

nuestro concepto de cultura, que aborda principalmente los rasgos distintivos de un pueblo, el programa no contribuye al desarrollo de la cultura salvadoreña ya que aborda producciones musicales en su mayoría extranjeras dejando de lado la considerable producción nacional.

4.1.5. Espacio Publicitario (cuñas)

La publicidad que incluyen los medios de comunicación puede ser referida a la temática que un programa determinado desarrolla, tal es el caso de la YSUCA que dentro de sus espacios comerciales incluyen publicidad de la Secretaría de Cultura de la Presidencia que, es la instancia que vela por la conservación, el fomento y la difusión de la cultura y el arte, proponiendo políticas culturales y planificando, organizando y dirigiendo las diversas formas de investigación, formación artística, apoyo a la creación popular, y salvaguarda de la restauración y difusión del patrimonio cultural (tangibles e intangibles) del país.

Además, en el programa realizado en Semana Santa incluyeron publicidad del Ministerio de Turismo y la Corporación Salvadoreña de Turismo CORSATUR, lo cual estaría contribuyendo a dar a conocer los lugares turísticos con los que cuenta el país; también, predominó la publicidad de la misma radio YSUCA, la cual se presenta como un medio de comunicación capaz de fomentar valores culturales.

Por su parte, La Klave durante la producción del programa “La Tarde Klave”, transmite anuncios que tienen que ver exclusivamente con el quehacer de la radio, como anuncios de otras programaciones, de sus espacios de noticias, opinión, y

servicio social con la comunidad, contribuyendo así a potenciar su carácter participativo.

4.1.6. Espacio, tiempo y frecuencia de programa.

“Alguien como vos” y “La Tarde Klave”, son programas vespertinos dirigidos principalmente a la juventud salvadoreña, ambos tienen la iniciativa de reservar un espacio al ámbito cultural. Para ello, YSUCA destina dos programas a la semana, de una hora cada uno. Por su parte, radio La Klave utiliza un día a la semana con una emisión de dos horas y media.

En total, la oferta cultural semanal por ambas radios es de cuatro horas y media, y al mes de 18 horas, con lo que haciendo un buen uso de ese espacio, estas radios tienen la oportunidad de fortalecer y desarrollar culturalmente a las comunidades a las que se dirigen; sin embargo, mucho de este tiempo es mal utilizado en cuanto al fomento cultural por ambas radios.

En tal sentido, YSUCA aunque durante la hora de programa brinda conocimiento cultural, jerarquizado a través de un guión semi-abierto, ya que leen y conversan a la vez sobre el tema abordado; redundan en la información que brindan retomando constantemente las ideas previamente expuestas para continuar con la temática, lo que evidencia una mala organización de los tiempos e ideas, reduciendo así la oportunidad de abordar más puntos relacionados con el tema, ahondar más en ellos o asumir otra temática cultural en el mismo programa.

Por otra parte, en YSUCA destinan la mayor parte del programa a “tertuliar” sobre el tema en cuestión, dejando espacios más reducidos a elementos pregrabados

que podrían abonar de una mejor manera el contenido cultural del programa. De igual forma la música, aunque después de haber realizado el monitoreo queda claro que para “Alguien como vos” la prioridad es enriquecer cognitivamente a los salvadoreños en el ámbito cultural.

Mientras, “La Tarde Klave” es un programa que de dos horas y media dedica un estimado de media hora a cuarenta y cinco minutos a una entrevista de corte cultural, convirtiéndolo en su tema fuerte. En esta misma, línea dedican un aproximado de 15 minutos a otra entrevista deportiva y unos quince minutos a los espacios musicales, y cerca de 8 minutos a anuncios, el resto del tiempo se es dedicado a pequeños espacios como reportes del clima, del tráfico, entre otros.

La Klave posee dentro de su agenda, programas de opinión, noticiosos, musicales y de otra índole a lo largo de la semana, dedicando exclusivamente los viernes de arte y cultura al fomento de la misma, no obstante mucho del tiempo (dos horas y media) de programación no se aprovecha, debido a que se tocan temas que no contribuyen al desarrollo cultural, partiendo del concepto de cultura tomado para esta investigación, el cual abona a destacar y potenciar los rasgos distintivos de un pueblo.

De diez horas de programación que debería darse durante el mes, el monitoreo demostró que “La Tarde Klave” sólo se transmitió en un aproximado de cuatro horas y media, perdiendo así, más de la mitad del tiempo que esta radio participativa dedica a la cultura, denotando de esta forma la falta de interés por parte de los productores para mantener la conexión entre el desarrollo cognitivo de los públicos a los que se dirigen y el medio por el cual se deberían difundir las ideas.

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

Conclusiones.

En efecto, tanto la radio YSUCA 91.7 y radio La Klave 92.1 establecen dentro de su agenda temática contenidos culturales tomando en cuenta lo local y comunitario. En comparación, YSUCA aprovecha al cien por ciento su espacio con información netamente cultural, a diferencia de La Klave.

No obstante, YSUCA, en contraste con La Klave, se enfoca más por transmitir mensajes que reflejan los estilos de vida, costumbres, tradiciones y manifestaciones culturales de los sectores mayoritarios de El Salvador, dejando a un lado rasgos propios de pequeños grupos.

De igual manera, como lo planteado por S. Hall, el mensaje que transmiten las radios investigadas reúnen el conjunto de creencias y prácticas como base del sistema social salvadoreño; en ese sentido, estas radios, fabrican el conocimiento y lo ordenan por medio de estructuras ideológicas que aseguran la cohesión y el mantenimiento del orden social establecido.

Asimismo, la YSUCA y La Klave como medios de comunicación reproducen y perpetúan las ideas dominantes a través del lenguaje, ya que dentro de su programación no sólo incluyen temas que forman parte de la creación cultural de los salvadoreños, sino también la cultura que ha sido implantada y que en la actualidad se considera como algo nuestro; siendo así el contenido de estos medios un aspecto determinante en el proceso de generación, circulación y reproducción ideológica.

Dentro de los temas abordados por YSUCA y La Klave, puede notarse la preocupación que éstas tienen por masificar la producción y las prácticas culturales

manifiestas; pero dejan a un lado la temática de los derechos fundamentales del ser humano y los sistemas de valores que son los que nos predisponen a actuar de una determinada manera.

La UNESCO establece que por la cultura *“los seres humanos discernimos los valores y tomamos conciencia de sí mismo”*, puesto que los valores funcionan de diversas maneras; indican cómo debemos comportarnos en la sociedad, sirven de guía ética para poder incrustarnos en una sociedad netamente armoniosa, y no obstante, los valores se transmiten por medio de la cultura y la sociedad. Por lo que estas radios dejan un vacío cultural en sus comunidades.

También, aunque instan a sus radioescuchas a opinar sobre las temáticas abordadas y de las que estos quieren escuchar en una nueva emisión, ni YSUCA ni La Klave, favorecen la participación de la sociedad civil en el ámbito de la cultura como la teoría lo demanda para ser considerados como verdaderos espacios comunitarios de difusión cultural, ya que no hay una constante y permanente participación de las personas en el establecimiento y construcción de la agenda temática.

Por otra parte, los géneros periodísticos (aparte de la entrevista y tertulia) utilizados en el programa de las radios estudiadas son muy reducidos, por lo que desperdician estos recursos que contribuye a transmitir el mensaje con mayor efectiva, pues hay temas que merecen ser desarrollados de manera diferente, profunda y por tratarse de información destinada a jóvenes, entretenida capaz de mantener el interés del público y a su vez dándole un mayor dinamismo al programa.

De igual manera, el recurso musical no está siendo bien utilizado por La Klave, ya que destina demasiado tiempo de de sus dos horas y medias de trasmisión en la

programación de música que nada tiene que ver con el concepto de cultura adoptado para esta investigación. A diferencia de la YSUCA, que procura mantener con este recurso el objetivo cultural del programa.

En otro sentido, cabe destacar que radio YSUCA hace un mayor esfuerzo que radio La Klave por mantener el total de su programación con contenido cultural, ya que hasta en los espacios publicitarios de “Alguien como vos” se incluyen mensajes culturales que de una manera directa abonan al objetivo principal del programa de ser promotores de la cultura en El Salvador.

No así La Klave, que a pesar de tener un horario de transmisión de dos horas y media, casi la mitad de este tiempo es destinado a otras actividades reservando semanalmente un espacio extremadamente reducido a la cultura, aun teniendo en cuenta que se presentan como un programa exclusivo al manejo de temas culturales, con lo que dejan de lado un aporte significativo al desarrollo cultural de su comunidad.

Por su parte, los locutores de “Alguien como vos”, aunque completan la hora de programa con temas culturales, redundan mucho en la información que ofrecen y conversan sobre datos ya expuestos consumiendo espacio que puede ser importante para profundizar en el tema o desarrollar nuevas ideas. Con lo que se connota que les hace falta una mayor investigación del tema que pretenden explotar.

Cabe destacar que el programa de YSUCA produce con mayor profesionalismo teniendo más respeto, compromiso, entrega y seriedad en lo que hacen, ya que al obtener el resultado de ambos programas, “Alguien como vos” denota un trabajo más elaborado y proyectado a cumplir su objetivo principal: promover la cultura.

5.2. Recomendaciones.

Dado que a la luz de los resultados obtenidos tanto la YSUCA como La Klave reflejan aciertos y desaciertos en cuanto la producción cultural en sus programas destinados para tal uso; se hará en base a los contenidos culturales que ofrecen, una serie de señalamientos que buscan colaborar en mejorar los objetivos que la programación individual que cada radio brinda a sus radioescuchas.

En primer lugar, los locutores del programa La Tarde klave evidencian poca preparación de los contenidos ya que durante la realización de los programas y el planteamiento de las temáticas no dan apertura ni contexto a las conversaciones, principalmente durante el espacio de entrevistas. En este contexto, los productores deben buscar la manera de hacer sus contenidos más atractivos para los radioescuchas enriqueciéndolos con conocimiento y argumentado de mejor manera, para que de esta forma reflejen un mejor nivel de organización.

“La Tarde Klave”, llamándose a sí mismo un programa juvenil de corte cultural debería aprovechar el amplio espacio de tiempo que destinan para su transmisión brindando más seriedad y respeto a la franja horaria establecida para la emisión, ya que debido a esta situación, al no sentir la atracción ni la dinámica de los contenidos, los radioescuchas fácilmente pueden abandonar su interés por el mismo.

Por su parte, la programación de “Alguien Como Vos” y “Martes Literario” de YSUCA, más allá de reflejar mayor preparación mediante un guión literario recaen en la monotonía al repetir constantemente información que ya ha sido brindada, pudiendo introducir dentro de estos espacios otros contenidos o géneros periodísticos para hacer una programación mas dinámica.

Los lineamientos de esta investigación, partiendo de los resultados obtenidos, pretenden el mejoramiento y preparación de los contenidos mediante una mejor organización, que sería de vital importancia para dar un giro positivo al futuro de ambos programas, ya que a nivel nacional la cultura es un ámbito en el que aún falta mucho por explotar en los medios de comunicación.

Por eso mismo, estas radios denominadas participativas deberían involucrar más a sus audiencias, a las comunidades a las que se dirigen haciendo valer su carácter alternativo y comunitario fomentando la cultura de forma más inclusiva, ya que es evidente que puede realizarse un mayor esfuerzo para mejorar el conocimiento de su entorno cultural a la sociedad salvadoreña.

El ámbito cultural debería ser de vital importancia para los medios de comunicación en cuestión, ya que al considerarse radios participativas automáticamente se ven obligadas a presentar a sus audiencias una propuesta que aparte de ser diferente implique mayor preparación, para ello es necesaria la voluntad y profesionalismo por parte de los jefes de medios al momento de organizar y jerarquizar la información que se transmite, ya que es notable que al espacio cultural, principalmente de la radio La Klave no se le da importancia mas allá de cualquier otro espacio por lo que podría considerarse que solo se usa como relleno en la agenda diaria.

Revisar a fondo y replantear los objetivos y metas de cada uno de los programas principalmente de La Tarde Klave, sería un buen inicio para de esta manera lograr organizar mejor tanto los tiempos como la información a tratar, ya que durante la

investigación se reflejó que el tiempo utilizado para la preparación de los contenidos es mínimo.

Asimismo, se recomienda incluir diferentes géneros periodísticos que les permitan darle un tratamiento más profundo y preparado a cada uno de los temas, por ejemplo, el reportaje en donde el periodista plasma el resultado de sus investigaciones al reunir datos, dando a conocer causas, presentando antecedentes, analizando las consecuencias, contraponiendo puntos de vista diversos, confrontando diferentes interpretaciones, y asimismo incluyendo las opiniones de los protagonistas; todo con el fin de ahondar cuanto sea posible en el problema objeto del reportaje.

De igual manera, pueden incluir comentarios y crónicas que por su formato pueden abonar de buena manera al desarrollo de temáticas culturales y darle más dinámica a los tiempos establecidos para cada espacio, mejor aún si tomamos en cuenta que son programas dedicados a público joven.

Además, se invita a la producción de ambas radios, a potenciar aun más la información cultural como lo es la cultura tradicional e histórica de los grupos mayoritarios del país, también la manera en que viven día a día los salvadoreños, las expresiones artísticas y costumbres de grupos más pequeños, es decir, abarcar en la mayoría que se pueda todo lo que es considerado cultura, valores y derechos humanos, a fin de construir en la mente de los salvadoreños una cultura que incluya la paz, la democracia, el respeto, armonía, etc.

Es importante considerar también, que el uso del lenguaje no es el adecuado por parte de los locutores de La Tarde Klave, partiendo del hecho que dicen dirigirse a un

público joven, por lo que se le recomienda a los locutores del programa hacer uso de un lenguaje más fluido e identificable con el público que ellos se han planteado.

A las autoridades de Radio La Klave, específicamente, se les recomienda colaborar con los proyectos de investigación y tomarlos en cuenta para de esa forma organizar de mejor manera sus espacios de difusión, tanto en el nivel organizativo como en calidad de contenidos.

REFERENCIAS CONSULTADAS

1. Libros:

- ALFARO, Rosa María (1993), “Una comunicación para otro desarrollo”, Calandria, Asociación de Comunicadores Sociales. Editorial Abraxas, París.
- AYALA RAMÍREZ, Carlos (ed.-comp.). “Comunicación alternativa y sociedad civil”, San Salvador, Konrad Adenauer–Stiftung, 1997.
- BELTRÁN, Luis Ramiro (1994) "Comunicación Democrática en América Latina", en OCIC-AL *et. all. Nuevos Rostros para una Comunicación Solidaria*, Quito, 1994.
- CALLEJA, Aleida y SOLÍS, Beatriz (2007), “Con permiso La radio comunitaria en México”, México, Segunda edición.
- CEBRIÁN HERREROS, mariano, (1994) información radiofónica. Mediación técnica tratamiento y programación, editorial síntesis, España.
- FIGUEROA, Romero. (1996) “¿Qué Onda con la Radio?”, México, Edición Alambra.
- GRANDE, Julio Cesar. (2003), Diccionario Moderno de la Cultura Comunicación e información, Imprenta Universitaria, San Salvador, El Salvador.
- LÓPEZ VALLECILLOS, Ítalo (1987), “El periodismo en El Salvador”, San Salvador, UCA Editores.
- MONTERO SANCHÉZ, María Dolores. “*La información periodística y su relación social*”, Barcelona, Editorial Labor: Universidad Autónoma de Barcelona, 1993.
- PEPPINO BARALE, Ana María. “Radio educativa, popular y comunitaria en América Latina”, Plaza y Valdés Editores, México, 1999.

- REYES MATTA, Fernando: “Comunicación Transnacional y la respuesta Alternativa”, Comunicación Alternativa y desarrollo solidario ante el mundo transnacional. ILET, México, 1981.
- WILLIAMS, Raymond. “*Sociología de la cultura*”, Barcelona, Paidós Ibérica, 1981.

2. Tesis:

- CHÁVEZ Rosa, RIVAS Baltasar y MARTÍNEZ Evelyn (2003), “*La Recepción de Radio Suchitlán. Un Análisis Cualitativo*”, Tesina, Universidad de El Salvador.
- FACOCHA Ana y ROMERO Marco (1999). “*La función de las Radios Comunitarias como orientadoras del Desarrollo Local en un mundo Globalizado*”, Tesina, Universidad Tecnológica.
- MAGAÑA María y VASQUEZ Leonor (1999), “*Funciones Sociales de Radios Comunitarias (Cabal) y Comercial (YXY), con Énfasis en el Entretenimiento*”, Tesina, Universidad Don Bosco.
- MEZA, Tania y SOTO, Patricia (2001), “Propuesta radiofónica cultural para jóvenes”, Tesina, Universidad de El Salvador.
- OLMEDO, Francisco; PORTILLO, Eduardo; SALAMANCA, Elena; VENTURA, Anay FLORES, Sofía. (2005), “*Radios comunitarias de hoy*”. Tesina, Universidad Centroamericana José Simeón Cañas.

3. Documentos:

- ALFARO MORENO, Rosa María (2004). “*Culturas populares y comunicación participativa: en la ruta de las redefiniciones*”.

- GUMUCIO-DAGRÓN, Alfonso, “Comunicación para el cambio social: clave del desarrollo participativo Signo y Pensamiento”, Bogotá, vol. XXX, núm. 58, enero-junio, 2011.
- GIRART, Bruce y LAURIER, Francois (CIESPAL) (1992). “Manuales Didácticos, Radio Apasionados, 21 Experiencias de Radio Comunitaria en el Mundo”, Asociación Mundial de Radios Comunitarias, AMARC CIESPAL.
- GUZMÁN, Nataly (1997), “Seminario taller Los medios de comunicación, la prevención de conflictos y la cultura de paz”, San Salvador, UNESCO El Salvador.
- HERRERA, Susana y MARTÍNEZ-COSTA, María (2007), “La tertulia radiofónica como un tipo de conversación coloquial, DOXA Comunicación: revista interdisciplinar de estudios de comunicación y ciencias sociales, nº 5, Universidad San Pablo-CEU.
- LAMAS, Ernesto (2003), Gestión integral de la radio comunitaria, Producción FES /Prometes, Quito.
- LOZANO, José Carlos. “Hacia la reconsideración del análisis de contenido en la investigación de los mensajes comunicacionales”. En C. Cervantes Barba y E. E. Sánchez Ruíz *“Investigar la comunicación”*. Propuestas Iberoamericanas. Guadalajara (México). Universidad de Guadalajara. 1994.
- OROZCO GÓMEZ, Guillermo (1997) “Metodología de la Investigación Cualitativa”, Guadalajara, CEOS.
- SÁNCHEZ, C. (1999): “La radio en España (1977-2000): de la radio informativa a la radio de opinión”, comunicación presentada en el curso de verano De la radio informativa a la radio de opinión, organizado por la Facultad de Ciencias de la

Información de la Universidad Pontificia de Salamanca, Salamanca, 5 y 6 de julio de 1999.

- SIMPSON GRINBERG, Máximo, “Comunicación alternativa y democracia entre la "Vanguardia" y la teoría de la dependencia”, Nueva Sociedad, nro.71, MARZO-ABRIL DE 1984.
- SIMPSON GRINBERG, Máximo (1986) "Comunicación alternativa, dimensiones, límites, posibilidades”, en Simpson Grinberh (comp.), Comunicación alternativa y cambio social, México, Premia Editora.
- SIMPSON GRINBERG, Máximo (1972), “Comunicación y Cultura de Masas”. Primera parte, Monte Ávila Editores, Venezuela.

4. Documentos electrónicos:

- ALAFARO, Marvin, “Análisis de la comunicación política a través de los medios radiales”, en: <http://www.monografias.com/trabajos58/comunicacion-politica-radio/comunicacion-politica-radio.shtml>
- Asociación de Radios y Programa Participativos de El Salvador, en: <http://www.arpas.org.sv/>
- Asociación mundial de radios comunitarias en América Latina y el Caribe (fundada en 1990), en: <http://alc.amarc.org/index.php?p=home&l=ES>
- COGO, Denise. Portal de la comunicación InCom-UAB, “*Los estudios de recepción en América latina: perspectivas teórico- metodológicas*”, en: <http://es.scribd.com/doc/14671666/Los-estudios-de-recepcion-en-America-Latina-perspectivas-teoricometodologicas>

- Definición de cultura por la UNESCO 1982, en wikipedia (2008), en: <http://es.wikipedia.org/wiki/cultura>
- ESTEINOU MADRID, Javier. *“Los medios de comunicación como instrumentos del desarrollo”*, México, No 29, Revista Razón y palabra, agosto- septiembre 2002, en: <http://www.razonypalabra.org.mx/anteriores/n29/jesteinou.html#je>
- FRANCO CRESPO, Juan (2009) *“Historia de la radiodifusión salvadoreña”* en: <http://www.natureduca.com/radioblog/?p=93>
- GUZMÁN, Cecilia. *“Teoría de la comunicación: Escuela de Birminhang”*, (2007), en: <http://teocoms.blogspot.com/2007/06/escuela-de-birmingham-la-escuela-de.html>
- Informe mundial de la UNESCO: Invertir en la diversidad cultural y el dialogo intercultural (2009), [Publicación disponible en línea] <http://unesdoc.unesco.org/images/0018/001847/184755s.pdf>
- La radio en Iberoamérica: evolución, diagnostico y perspectiva (2009), 1era edición e-book, Sevilla España, en: http://books.google.com.sv/books?id=nqThvNpb2YoC&pg=PA215&lpg=PA215&dq=radios+participativas+en+el+salvador+radio+la+klave&source=bl&ots=VW2mA_Ut1a&sig=gPN7MX5jMkFrlNBvxEUXbEGvw_s&hl=es&sa=X&ei=2PFfT8KdEILiggf3mKmcCA&ved=0CBwQ6AEwAA#v=onepage&q=radios%20participativas%20en%20el%20salvador%20radio%20la%20klave&f=false
- LÓPEZ VIGIL, José Ignacio (1997) *“Manual urgente para radialistas apasionados”* en: http://www.radialistas.net/manual_urgente/ManualUrgenteRadialistas.pdf

- MURRIAGUI, Alfonso. “No solo somos testigos, sino autores del proceso y lucha por el cambio”, (2008), en: <http://www.voltaire.org>
- ¿Qué es una radio comunitaria? Por guaribe.com, (2009). En: http://guaribe.com.ve/radio/que_es_ena_radio.html
- Radio YSUCA, en: <http://www.ysuca.org.sv/programacion.php?cat=5>
- RODRÍGUEZ BETANCOUET, Miriam. En: <http://mesadetrabajo.blogia.com/2006/110702-periodismo-especializado.-una-fase-superior-.php> 07/11/2006
- ROMERO CAMPOS, Iris Dayana y Otros (2010), “Historia de la TV y Radio de Oro en El Salvador en: <http://www.youtube.com/watch?v=cCzv-sTHjNE>
- TIPANTUÑA, Tarquino (2009), “Definiciones sobre la forma de producción de información en los mass media”, en: <http://www.slideshare.net/tarkyteam/gneros-periodsticos-1810592>
- Universidad Francisco Gavidia, “Aspectos generales sobre las radiodifusoras a nivel mundial y El Salvador”, en: <http://www.wisis.ufg.edu.sv/www.wisis/documentos/TE/621.384-Z49d/621.384-Z49d-CAPITULO%20I.pdf>
- VALLEJOS ADRIANZÉN, Daniel. “*Medios de comunicación alternativa y periodismo rural*”. En monografias.com, (2008), en: <http://www.monografias.com/trabajos71/medios-comunicacion-alternativa-periodismo-rural>

- VASQUEZ, Lilly. Parte I, Teorías Normativas, “¿Cómo deberían ser los medios?” José Martínez Terrero. Universidad Andrés Bello, (2006). En: <http://www.slideshare.net/lili369/parte-i-teoras-normativas>

5. Entrevistas:

- HERRERA, Leonel (2012), “Análisis de contenido de la programación cultural de las radios comunitarias Maya Visión y La Klave”, Tesina, Universidad de El Salvador.

6. Radios:

- Monitoreo de radio YSUCA 91.7, programa “alguien como vos”, los martes y miércoles de abril 2012.
- Monitoreo de radio La Klave 92.1, programa “La tarde klave”, Los viernes de abril 2012.

ANEXOS

ANEXO 1-GUIÓN TÉCNICO YSUCA.

Producción: programa “Alguien como vos”

Duración: 1 hora

Día: martes literario 03/04/2012

Estación: YSUCA

Locutora: Daniela Zuñiga

Locutor: Jonathan Nahual

RESPONSABLE	OFF
Operador	<p>Presentadora: La religiosidad popular Padre Manuel Acosta: tiene como centro la vida Presentadora: padre Manuel Acosta Padre Manuel Acosta: y aquella plena conciencia que Dios vive allí, no que Dios es, por ejemplo porque el Cristo crucificado tiene tanto pegue con nosotros, porque esa es la experiencia de la vida, la experiencia de la vida es de crucifixión porque hay problemas que abaten a la gente; en este caso la violencia, la pobreza, el abandono, la desintegración familiar, entonces el ver a Cristo sufriendo, un pueblo mira su propia vida, su propia situación. Otra manera de cómo lo mira la gente, lo mira también a manera celebrativa, porque también en medio de eso está la celebración de la vida, aunque es cierto que hay dolor, tristeza, pero también allí va la vida y por eso va un poco la comida, la bebida en estas cosas que son parte importante. Las imágenes tienen la función de decir Dios está allí, aquí está con nosotros, come con nosotros, le bailamos, comemos con El; porque la religiosidad popular tiene aquella convicción de que Dios no está en su cielo si no que está aquí y comparte la vida. Presentadora: En semana santa YSUCA con vos.</p>
Operador	<p>-Cuña de secretaría de cultura de la presidencia -Cuña de YSUCA</p>
Operador	<p>Viñeta de entrada del programa: Porque somos salvadoreños de corazón. Para cuidar nuestra cultura, nuestros talentos, nuestros conocimientos, nuestros derechos, YSUCA presenta alguien como vos.</p>
Locutora	<p>arrancamos este martes literario, este martes de vacaciones, disfrute de sus vacaciones pero disfrute que esta fecha no es solo para festejar, si no para también para hacer una reflexión un poco más religiosa de la que te vamos a estar hablando en este martes literario.</p>
Locutor	<p>Como dice mi compañera ya estas de vacaciones o estar por salir a vacaciones, lo importante es que estés en sintonía de tu espacio radiofónico juvenil en YAUCA, que date con nosotros para conocer un poco más acerca de la literatura y de un personaje que es muy homenajeado en estas fechas.</p>
Operador	<p>Viñeta de introducción al programa: Llegó la hora, cada hombre en sus puestos, porque la marea es dienea para una aventura en un universo de infinitas posibilidades, porque la literatura es un punto de encuentro entre la realidad y la fantasía, y tiene el poder de llevarnos a nuevos horizontes y derribar los límites de nuestra imaginación, unite a nuestro barco u naveguemos juntos a nuestros amplios mares en los que desbordan nuestros sentidos. Embarcate es esta aventura con el amplio mundo de las letras en martes literario.</p>
Locutora	<p>Seguimos en sintonía de martes literario y por supuesto a vos que estás de vacaciones y que vas al volante, tené siempre cuidado a la hora de manejar, sobretodo en estas fechas que está bastante congestionado el tráfico, revisa que tu vehículo este en buen estado antes de salir, maneja siempre a la</p>

	defensiva, conducí siempre sobrio y respeta las señales de tránsito.
Locutor	Y de igual forma te recordamos que alguien como vos esta acompañándonos, siempre a tu lado en estas vacaciones, seguimos al pie del cañón laborando alegremente y llevando siempre el toque juvenil en radio YSUCA y recordándote los números en cabida 2243-1302 y 2273-5084 para que te comuniqués con nosotros, estamos también en las redes sociales a través de facebook como alguien como vos YSUCA...
Locutora	Este día estaremos hablando de un personaje y es Jesucristo al cual se conmemora en estas fechas.
Locutor	En este martes literario te queremos presentar la visión que se presenta dentro de la literatura y muchas novelas acerca de la vida de Jesucristo, hay algunas como Narnia que es un poco más analógico un poco más metafórico, que trate de llevar algo no tan explícito como decir esta es la vida de Jesús, si no que mediante personajes, mediante fantasías presentar esta vida y obrar de Jesucristo. Hoy queremos hacerlo un poco más en el plano de lo real pero con unas historias que van a resultar más alternativas y otras más fieles a la que los evangelios dicen y otras que van a presentar una visión completamente diferente pero que igual puede ser analizada críticamente para ver que trata la literatura de decirnos a través de ella.
Locutora	y para ellos vamos a arrancar precisamente con uno de los autores el es Nikos Kazantzakis que nace el 18 de febrero de 1893 en Rumania y muere el 26 de octubre 1957 en Alemania, es un escritor griego, un autor de poemas, novelas, ensayos, obras de teatro y libros de viajes, es considerado posiblemente como el autor, escritor y filósofo griego más importante del siglo XX, y del que se han traducido bastantes lenguas, no obstante, también es conocido por su estreno dentro de la película de 1964 que se reconoce como “Zorba el griego,” , es la adaptación de Michael Cacoyannis, que el que el que va dirigir esta película, en base al libro de este autor que es “Alexis Zorbas”
Locutor	va a ser conocido hasta que llega a la pantalla grande, es uno de los pensadores importantes de la Europa de este siglo por las cuestiones que plantea, ya vamos a ir aterrizando un poquito en el tema de hoy acerca de cómo él lo va a plantear, él va a ser también galardonado no solo en el mundo del cine, sino también por su aportación a las letras, va a ganar premios la película que va a ser basada en una de sus novelas va a alcanzar a ser en 1965 tres categorías de los premios Óscar, el de mejor actriz, mejor fotografía y mejor dirección artística, teniendo un gran impacto y siempre reconociendo que en base a la novela de Kazantzakis, es que esta película va a alcanzar muchos reconocimientos, Nikos Kazantzakis va a escribir una novela bastante controversial, bastante crítica y hasta cierto punto que no era esa su intención y que lo dejó claro desde un inicio, él no pretende crear controversia o andar poniendo a la gente a discutir entre ellos, es simplemente aportar al mundo de la literatura y fue la novela llamada la última tentación de Cristo.
Locutora	Desde el nombre y años vamos haciendo un contexto mucho más amplio en cuanto a esa novela, pero fijate que esa novela describe a un Jesús que ya conocemos, pero visto no de una manera bíblica, no de una manera religiosa, sino más bien desde una manera literaria, porque dentro de esta historia que él cuenta Jesús si es un carpintero Nazareno pero es odiado por los demás judíos por tratarse del único carpintero que sigue fabricando las cruces para los romanos y lo hace porque sufre de unos ataques que Dios le hace para decirle que es el elegido y que Dios quiere que siga su misión, entonces se rehúsa a todo eso y quiere que Dios lo odie y ya no lo tenga como el elegido, pero no le sirve de nada porque Dios siempre está recordándole su misión.
Locutor	Va a utilizar también este fenómeno que se usaba en las tragedias griegas

	<p>donde el personaje principal, es este caso el propio Jesús va a querer escapar de un destino que ya está predeterminado. Va a estar presagiado de que tiene que hacer “esto y esto” y aunque el trate de darle vuelta y cambiar, el va a tener que regresar y vivir lo que ya está establecido para el y precisamente la novela se va a centrar en esta controversia en el decir de que el deseo de Jesús sabiendo que es el hijo de Dios y que viene a una misión al mundo el deseo de querer ser otra persona, lo obliga a él apartarse al desierto pensando que tal vez de esa forma puede apartarse del destino que las voces le hablan o que Dios mismo le está diciendo. En la novela Judas es el discípulo más fiel del maestro no el que le traiciona, quien lo acompañara hasta el final y que la misión de que Judas se convierte en el discípulo traidor va a ser encomendada por Jesús mismo.</p>
Locutora	<p>también se muestra a Jesús queriendo escapar de la crucifixión, cuando Jesús se encuentra ya allí y recuerda las tentaciones como humano, a las que ha sido sometido por Dios y el mismo diablo y a las cuales se ha tenido que resistir. Se le aparece el ángel y le dice que no sufra más que le puede escapar de eso porque es todo poderoso, así que se baje de la cruz y que se vaya porque como hombre y todo poderoso también tiene el derecho de elegir, Jesús le hace caso en la novela y se baja de la cruz y huye con María Magdalena con quien se dice tiene un amorío y allí se va adentrando al historia de un Jesús no tan idealizado como el hijo de Dios si no como un humano.</p>
Locutor	<p>un Jesús más humano que hace caso del ofrecimiento del ángel en la cruz y le da sentido al nombre de la obra misma, la tentación de querer ser normal, común, alguien que no tiene que estar obligado a sufrir ese sufrimiento y la novela describe como acepta Jesús este trato y como poco a poco va adoptando una vida como los hombres normales, casándose, teniendo hijos, trabajando, dejando su divinidad a un lado y convirtiéndose en un ser humano. y para que te adentes a como es esta tentación de Cristo te dejamos con tu sección pagina sonora.</p>
Operador	<p>Viñeta pase a sección: Ver para creer en lo que existe, tocar para sentir la realidad y escuchar para romper las barreras de nuestro sentido, martes literario trae para vos los poemas, novelas, cuentos y la literatura que cautivo tu vista, ahora amplía tus oídos, abrí las páginas de tu imaginación, escucha la página sonora.</p>
Operador	<p>Narradora: La última tentación de Cristo de Nikos Kazantzakis: Apresaron a Jesús entre gritos, luego le llevaron ante Poncio Pilato, había que juzgarlos. hombre: le doy la bienvenida majestad, pueblo he aquí a nuestro hombre. Pueblo: Que lo crucifiquen pilato: me lavo las manos soy inocente que la culpa caiga sobre vosotros. Mujer: que su sangre caiga sobre nuestras cabezas y sobre las de nuestros hijos. Narradora: Entonces los soldados lo recogieron y pusieron la cruz sobre sus hombros, la multitud le escupía y le golpeaba, Jesús se tambaleaba, la cruz era pesada ya no tenía fuerzas para andar. Los soldados lo tiraron y lo colocaron en la cruz, cuando los soldados levantaron el martillo y se oyó el primer golpe el sol se ocultó, al segundo golpe la tierra se estremeció y todos huyeron despavoridos ante el terremoto, de pronto traspasaron el costado de Jesús con una lanza y Jesús gritó. Jesús: Elí, Elí Lava sava... Narradora: No pudo acabar el grito porque se le cortó la respiración, fue crucificado, agacho la cabeza y se desvaneció. Pasados unos segundos Jesús los tenía sorprendidos, era primavera, todavía manaba sangre de su costado, mientras se esforzaba por recordar quién era y donde se hallaba, el aire giró</p>

	<p>como un torbellino. Jesús: quien eres. Ángel: soy tu ángel de la guarda, Dios me envió para endulzar tus labios. Los hombres y los cielos te han hecho beber infinidad de amargura por eso Dios el padre se apiadó de ti Jesús: entonces no me crucificaron. Ángel: no, no te crucificaron, viviste tu pasión en un sueño, subiste a la cruz, te clavaron las manos y pies, y en tu costado clavaron una lanza, pero fue un sueño de tal fuerza que aun chorrean tus heridas. Jesús: ángel de la guarda no comprendo nada de esto. Ángel: tranquilo Jesús de Nazaret, inmensas alegrías te esperan, Dios te hará saborear todas las alegrías que codiciaste secretamente durante tu vida, vuélvete y mira. Narradora: Jesús obedeció y vio las puertas de la ciudad abiertas y que por ellas salía una multitud vestida de oro, era la primera de las delicias que el hijo de maría disfrutaría en su vida Ángel: Jesús de Nazaret, sabes que es el paraíso, pues mira es una multitud de pequeñas alegrías, llegas a la puerta y una mujer acude a abrirte, te da de comer, te abraza entre sus brazos y de abrazo en abrazo y de hijo en hijo llegas al reventón, ese es el camino del padre. Jesús. Pero el plan original era... Ángel: escucha, no conviene que estemos separados, por eso me transformaré en tu criado, no quiero que vuelvas a coger por mal camino y te pierdas de la delicias perfectamente creadas para ti, el hijo de Dios.</p>
Operador	Viñeta de salida de sección: Martes literario presento: la página sonora, un espacio donde los oídos se trasforman en tus ojos.
Locutora	Y escuchábamos la historia donde el ángel no como un ángel celestial que busca el bien de Jesucristo y el camino del bien que va a seguir Jesús, sino todo lo contrario mostrándole las pocas y cortas alegrías que podrían estropear el camino de Jesucristo y la misión que Dios le ha encomendado. Pero muestra la alternativa de que pasaría si Jesús siguiera su camino como hombre y no la misión que le fue encomendada por Dios.
Locutor	si porque deja de lado la divinidad transformase en alguien más humano, mas carnal por así decirlo, y al final Jesús decide vivir propiamente su vida, la novela describe que se casa con María Magdalena, luego ella muere y toma por esposa a su hermana Marta, forma una familia, hasta que un día Jesús se encuentra con el apóstol pablo quién estaba predicando acerca de un mesías, de un sacrificio, de alguien que había muerto y que había llevado salvación a la humanidad a través de su sacrificio y Jesús le dice, mira yo soy realmente Jesús y lo que estás diciendo no pasó en realidad y crea una confusión en Pablo y se da ese quiebre de fe al punto que ya cuando Jesús esta en sus últimos días es que llegan sus discípulos a recriminarle el porqué no lo había hecho. Y me voy a quedar hasta aquí por como lo sabes en martes literario no te contamos el final porque queremos que vayas en busca de la literatura, solo podemos decirte que es planteamiento bastante diferente, más humano en la vida de Jesús.
Locutora	es que precisamente se plantea una crítica espiritual, que como decías aparece pablo dentro de la negativa de reconocer el testimonio de Jesucristo de que no siguió la misión y sin crucifixión no habría habido un mensaje y la humanidad estaría condenada,
Locutor	Precisamente es uno de los puntos principales que trata de tocar la novela poner a discusión la fe al decir y si esto no hubiera pasado, y la novela desde el comienzo deja clara esa interrogante, deja claro el siguiente pensamiento, la tentación más clara que tiene un hombre es la de ser un hombre mismo,

	llevando esto a implicar porque la novela, se va a centrar en el planteamiento de que si Jesús hubiera recibido la oferta de abandonar la cruz y convertirse en un hombre, que hubiera hecho, hubiera cedido a la tentación, la hubiera resistido, o es el hecho de esta vida aparente normal es lo que todos queremos.
Locutora	El hecho de debatir entre una posibilidad y otra, no un solo camino, si no dos alternos que tiene rumbos distintos y que probablemente no lleguen a concluir en el cielo o en el paraíso, pero que no por eso dejan de ser dos alternativas distintas. Pero bueno ya te hablamos más respecto de este libro, pero por ahora te dejamos con unos comerciales ya regresamos.
Operador	Viñeta paso a comerciales
Operador	-Cuña Multicinema -Cuña Red -Cuña MITUR y CORSATUR -Cuña Claro -Cuña YSUCA -Cuña YSUCA
Operador	Viñeta regreso de comerciales
Locutor	Y como escuchaste en los comerciales te estamos haciendo la invitación a que celebres con nosotros el aniversario número 13 de alguien como vs este jueves 12 de abril desde las 2 de la tarde hasta las 5, vamos a estar en un especial de 3 horas, celebrando y presentándote conocimientos acerca de las tradiciones que tenemos en nuestro país.
Locutora	Y precisamente en este aniversario vamos a estarte agradeciendo por tu fiel sintonía, está pendiente porque va haber premios, te vamos a dejar picado aquí para que estés en fiel sintonía.
Locutor	Así es y estamos aquí en semana santa conmemorando con las distintas visiones que plantean la literatura, ya hablábamos de Nikos Kazantzakis y la visión más humana acerca de Jesús a través del factor tentación. Pero ahora queremos irnos siempre de lado Europeo pero del lado de occidente, hacia Portugal, dirigirnos hacia un premio nobel, alguien que es del gusto literario, José Saramago, portugués nacido en 1922 y quien lastimosamente nos dejó en el 2010, fue un escritor, novelista, poeta, periodista y dramaturgo que en 1988 consigue el premio nobel de la literatura y que se ha caracteriza por tener una forma muy peculiar de escribir.
Locutora	Y dentro de su consagración como escritor, la primera novela fue Levantado do chão en 1980, un retrato fresco y vívido de las condiciones de vida de los trabajadores de Lavre, en la provincia de Alentejo. Con este libro Saramago consigue encontrar su voz propia, ese estilo inconfundible, y casi poético que lo distingue. Dentro de los siguientes años es como el punto de partida para que el agarre envíon como escritor. Luego en el año 1982 también escribe Memorial do convento, donde cuenta las más duras condiciones de vida del pueblo llano en el oscuro mundo medieval, en épocas de guerra, hambre y supersticiones. Allí nos introduce más a los temas en los que se centra que es más humano, más dedicado a eso.
Locutor	Con mucha critica también, Saramago es el que retoma muchos y diversos temas de la coyuntura social, tiene incluso una novela que se titula en ensayo de la lucidez donde todo un pueblo se rehúsa a emitir su voto debido a las condiciones que viven los gobernantes, y este tipo de novelas que crean un cierto de controversia y sentido crítico es del agrado de Saramago y la que te vamos hablar en estos momentos no se queda atrás, solo que esta va más orientada al aspecto religioso y es el evangelio según Jesucristo, el cual desde su nombre te va marcando la pauta que es como el relato desde el punto de vista de Jesucristo, siendo este el narrador principal, narrado en primera persona y que va ir contando poco a poco como él ve su propia historia

	dentro de la humanidad.
Locutora	Si, es precisamente de una visión a una ficción alternativa a la vida de Jesucristo que se muestra con la concepción de que Jesús en la presencia espiritual de Dios, ya un nacimiento de Jesús es anunciado por un misterioso personaje que no es tan bueno y que más adelante en Belén Jesús nace en una cueva, entonces si se asemeja un poco a lo que te va contando la biblia pero es una visión más que todo personal, una visión no tan consagrada a lo que está escrito, si no que le va integrando elementos ficticios es como un cuento.
Locutor	Y es más el intento de Saramago por responder a la pregunta, si Jesús nos contara la historia de su vida, cómo lo hiciera, que elementos pusiera, de qué forma relataría lo que otros han dicho de Él. Como ya mencionabas la obra comienza con la concepción de Jesucristo, con el ángel que le anuncia a María vas a tener un bebe y se llamará Jesús, pero luego la historia va llegando a uno de los puntos importantes dentro de la biblia y es cuando Herodes recibe es premonición de que va a nacer el rey de los judíos el cual según él lo va a derrocar. Entonces el rey se imagina que va a perder todo su poder político y manda realizar una matanza general, porque Herodes dice que no sabe donde nacerá y en qué familia ese rey de los judíos que lo derrocaría y elimina a todos los recién nacidos de la ciudad de Belén y está misma noticia le es revelada a José por este mismo ángel o mensajero, pero José en lugar de alertas a todas la familias de la ciudad de Belén, lo que lo hace huir y poner a salvo únicamente a su hijo y esta culpa va a seguir a José porque se dirá pudo haber salvado a los demás niños. Y Dios se lo va a recriminar todas las noches con sueños donde es José el que mata al bebé Jesús y eso se repetirá en la vida de Jesús como el castigo de parte de Dios por egoísta y solo querer salvar a su hijo.
Locutora	Y cuando Jesús cumple los 13 años y entra a una etapa en la cual ya no es tan vulnerable a que lo maten, José perseguido por sus sueños, pero llega un momento en que es crucificado por los Romanos que por error lo confunden como un rebelde en contra del sistema Romano y de la religión impuesta, entonces desde la noche de la muerte de José, Jesús hereda esa pesadilla y entra al mismo círculo y empieza aquella ficción de decir que hago de mí. Entonces aprende acerca de la matanza de su madre también y crece al margen de la familia, más que todo se va buscando su propio camino y un Jesús que va construyendo su vida de adulto, su vida más alejada de lo familiar y que va buscando más su misión para ya no ser perseguido por todos estos sueños, eso es lo que se plantea.
Locutor	Y si Nikos Kazantzakis lo hacía por voces, como lo hablábamos en la primera parte de que Jesús escuchaba voces sobre lo que tenía que hacer; Saramago va a plantear estos sueños bastantes sangrientos que van hacer que Jesús tenga este distanciamiento o de la familia y empieza a trabajar como aprendiz de pastor al cual Saramago le va a dar un tratamiento en la forma en cómo se expresa y se describe también que puede llegar a ser una especie de ángel misterioso por así decirlo o incluso llegar a convertirse en el mismo Satanás quién le va a enseñar a Jesús cuestiones de cómo valorar su trabajo a recordarle a Jesús que lo que él haga en esta vida es sólo para él y no puede dárselo a nadie más, comienza a infundirle estas visiones un tanto egoísta, pero llega un momento donde Dios llega al desierto buscando a Jesús, lo encuentra y le muestra el plan que Él tiene preparado de lo que tiene que hacer, esto deja a Jesús asombrado ante la visión de ver a Dios padre revelándole lo que tiene que hacer, corre a confesarle al pastor lo que ha sucedido, y el pastor lo que le dice es tú no has aprendido nada de lo que te he enseñado, no conviene que estés conmigo y huye, pero Jesús regresa al pueblo de Galilea, pasa por el pueblo de Magdalena, conoce y se enamora de

	María Magdalena luego regresa a Nazaret con el conocimiento de lo que tiene que hacer pero no tan conforme con la misión que Dios el padre le ha encomendado.
Locutora	Después de eso Jesús busca contar la historia y busca el apoyo de su familia y al no tenerlo se aleja otra vez de ellos y se casa con María Magdalena y se va a trabajar al lado de los pescadores al mar de Galilea, dentro del relato un día que salió al mar el solo fue visitado nuevamente por Dios y por el diablo, Dios le habla del plan que tiene para él, porque Dios está como molesto por haber sido el Dios sólo de una raza, entonces ya se plantea un Dios que busca no solo el bienestar humano, si no un Dios que se le vea como el más grande, un Dios que busca protagonismo y que los demás dioses parezcan no tener gloria delante de Él. Entonces allí se plantea que Dios dentro de este plan egoísta lo obliga a soportar grandes sufrimientos, si te negas te voy a mandar castigos para que no te podas desarrollar dentro de tu vida como un hombre pleno
Locutor	Sobre todo porque trata de quedar esta visión, ya no solo es Jesús una figura humanizada si también la figura de Dios, un Dios que más allá de buscar el bien de sus hijos y seguidores, un Dios que pretende ser alabado a como sea, pero después seguiremos hablando de esta visión de Saramago, ahora queremos que disfrutes de la sección diccionario, aquí en alguien como vos, historia de las palabras.
Operador	Viñeta de sección historia de las palabras
Operador	<p>Vendedoras: jocotes, jocotes de azúcarón</p> <p>Comprador: muy buenos días señora a cuanto tiene los jocotes?</p> <p>Vendedora: dígame mi amor, mi re estos de azúcarón están a un dólar los 25, se los doy mi amor.</p> <p>Comprador: pero que caros los tiene.</p> <p>Vendedora: nooo si están bien baratos, mire están bien dulcitos pruebe.</p> <p>Comprados: deme uno cincuenta pues pero deme de los más bonitos, solo que permítame me quiero arreglar estas bolsas porque voy bien cargado.</p> <p>Señor: patojo me botaste las bolsas con las compras, fíjate por donde caminas.</p> <p>Comprados: discúlpeme señor, pero fíjese bien usted en mis canillitas no soy patojo.</p> <p>Hoy historia de las palabras te trae el término patojo. Ese término tiene varios significados, por una parte es bastante utilizado por los guatemaltecos para referirse a los niños a los que acá en El Salvador conocemos como cipotes.</p> <p>Pero según la real academia de la lengua española se define como la persona que tiene las piernas o pies torcidos o desproporcionados, e imita al pato en andar meneando el cuerpo de un lado a otro.</p> <p>Resumiendo en pocas palabras es lo que los salvadoreños llamaríamos andar rinco, cuico o patojo pero que siempre significa cojear</p>
Operador	Viñeta de salida de sección historia de las palabras
Locutora	Y patojo es la palabra de hoy así que saludos para el patojo sobrino de Jonathan nahual que está de vacaciones. Pero seguimos en martes literario, estábamos hablando de Saramago y el evangelio de Jesucristo que estás referido no ha una visión clásica por decirlo así de la figura de Jesús, sino más bien es una figura de ficción, ya no habla tanto de un Jesús tan sacrificado si no que está más humanizado.
Locutor	Y como Nikos Kazantzakis que si la última tentación de Cristo le trajo problemas la trama que trató de manejar, José Saramago no se quedó atrás con el evangelio de Cristo sobre todo por un planteamiento de este Jesús que se mira que a pesar de que cumple su obra de estar renuente a hacerla, la

	<p>iglesia católica puso como se dice en El Salvador el grito en el cielo entonces las religiones trataron de confrontar al autor portugués el cual les resumió en breves argumentos al decir que intento no era para crear polémica, lo que planteaba Saramago era un visión alternativa al ofrecer un panorama distinto de las cosas para crear criticidad y a través de esa criticidad tratar de afianzar la fe, al llevar a los cristianos a autocriticarse y llevar un sentido de fundamento.</p> <p>Pase a llamada de un radioescucha</p>
Locutora	<p>Si, más que todo una crítica que se hace es que va en contra de la religión, pues como que se endiaboliza esa visión literaria, y es eso de la literatura que no siempre va a estar puesta en hechos históricos, en hechos académicos, si no que rompe con eso al irse más allá, tal vez Saramago agarró una idea no tal original, no tan marginal puesto que agarró la vida e historia de Jesús que sensibiliza a muchas naciones a muchos cristianos desde su perspectiva un poco más literario, algo más fuera de lo convencional, algo no histórico.</p>
Locutor	<p>Y fueron tantas las fibras que tocó Saramago con esta novela que el gobierno Portugués puso una carta pidiéndole a la asociación literaria de Europa que Saramago no aspirara al premio literario europeo de ese año argumentando que la novela había herido el sentido, la fe de todo un pueblo, sobretudoo que Portugal está ligado bastante a España en ese sentimiento católico. Pero fueron todas estas controversias que llevaron la obra de Saramago a las que él tuvo que luchar durante bastantes años porque pasó explicando que su intención nunca estuvo en ofender una religión, sino un planteamiento alternativo. Porque es una novela que toca esos lados oscuros eso existencial que lleva a preguntarte para que estás o que es lo que tenes que realizar en el entorno que son las cuestiones que han caracterizado la literatura de Saramago y están en el evangelio según Jesucristo.</p>
Locutora	<p>No es que no solo se hace el evangelio para evangelizar o para lo religioso, si no que abarca otros aspectos o acontecimientos lo inicio por ejemplo de la pasión sexual, de todo aquello que humaniza a Jesús que lo hace de carne y hueso, un hombre que se siente atado, atraído hacia otro género como María Magdalena y que se rebela contra Dios como muchos humanos hacen en algún momento de su vida, entonces lo humaniza más y lo hace partícipe de una compañía con el diablo, una compañía a la que todos estamos expuestos .eso te hace pensar que Jesús dentro de lo celestial no es tan perfecto.</p>
Locutor	<p>Y ambas novelas la tentación de Cristo y el evangelio según Jesucristo, ya sea Kazantzakis o Saramago van a tratar de llevar este pensamiento que es muy propio del cristianismo el que Jesús era cien por ciento hombre y cien por ciento Dios, a veces nos centramos mucho en el cien por ciento Dios pero estás novelas tratan de enfocarte y llevar la visión hacia el lado cien por ciento hombre, porque sufrió tentaciones, deseos, anhelos, como salió en la página sonora las cosas que secretamente codiciaba de los demás hombres, entonces esos eran los intentos de rescatar por ambos autores autores.</p>
Locutora	<p>Si, ya te dejamos con esta visión un poco distinta a las que se te presenta dentro de la religión, dentro del cristianismo, algo que va un poco más allá de lo literario no tanto con lo religioso, pero lamentablemente se nos ha terminado el tiempo. Se despide Daniela Zuñiga.</p>
Locutor	<p>Y deseándote felices vacaciones, se despide Jonathan Nahual y te dejamos con la canción My sacrifice de Creed.</p>
Operador	<p>Canción: My sacrifice de Creed.</p>
Operador	<p>Viñeta de salida de programa.</p>

ANEXO 2-GUIÓN TECNICO YSUCA

Producción: programa “Alguien como vos”

Duración: 1 hora

Día: miércoles mi país 04/04/2012

Estación: YSUCA

Locutora: Gabriela Escobar

Locutor: Jonathan Nahual

RESPONSABLE	OFF
Operador	Viñeta inicio de programa
Locutora	Hola como están...hoy estaremos hablando de de las voces cultural conociendo un poquito más de la semana mayor, le saluda Gabriela Escobar.
Locutor	Le saluda Jonathan Nahual y vamos a entrar en calorcito para conocer algo más de nuestro país.
Operador	Viñeta de introducción del programa.
Locutora	Este día queremos que conozcas más de semana santa de esas cosas que caracterizan a nuestro país.
Locutor	Sobre todo ir más allá no solamente quedarnos con qué bonito lo que se celebra, sino también que conozcamos para que lo celebremos e ir apropiándonos de ese conocimiento y de ese cumulo de cultura que nos caracteriza siempre.
Locutora	Y no sólo eso porque en alguien como vos queremos conocer algo diferente de esta época, que no solo se trata de ir al mar y pasarla bien
Locutor	Así es queremos hablar acerca de lo que le da sentido a la semana santa. Recordá nuestros números en cabina para que podas estar en contacto con nosotros, ya te vamos a ir adelantando sorpresitas.
Locutora	Bueno para empezar a conocer esto que te hemos estado presentando de la semana santa que es un tiempo para reflexionar sobre nuestra conducta, esto es lo que la religión católica ha enseñado por siglos y El Salvador no escapa de esa corriente
Locutor	Y sobre todo en un país como El Salvador que tiene bien arraigado este sentido religioso, esta parte de nuestra identidad cultural en la cual en esta semana santa que en un principio se le conocía como la gran semana y después se le conoce como semana santa o semana mayor en la que se trata de conmemorar todos los acontecimientos plasmados en la biblia de la historia de Jesús, el viacrucis, el domingo de ramos, el sábado de gloria y todas estas celebraciones que nos caracterizan como salvadoreños y que son parte de nuestra cultura.
Locutora	Como decías a estos días de la semana se les conoce como santas, lunes santo, martes santo, toda la semana. Excepto el día final que es el domingo de resurrección.
Locutor	El cual nos recuerda cuando Jesús ya sale de la muerte resucita y va a la gloria del padre. Pero te tenemos una visión más teológica de lo que te hemos estado hablando.
Operador	La semana santa es la última semana desde la pascua, comienza el domingo de ramos ese día se conmemora la entrada triunfal de Jesús a Jerusalén cuando fue recibido con ramos de palma. La segunda fiesta tras el domingo de ramos es el jueves santo donde Jesús celebró la última cena con sus apóstoles, así creó dos sacramentos, la eucaristía y el orden sacerdotal. Desde el jueves hasta el sábado de semana santa los católicos participan en el crido pascual tres días para meditar intensamente sobre la pasión de Jesús.

	<p>El viernes santo se recuerdan las últimas horas de Jesús y su crucifixión con la que salvó a todos la humanidad.</p> <p>La semana santa llega a su fin el sábado santo, el día antes de la pascua, día en que se conmemora las horas que Jesús pasó en un sepulcro, por la noche los católicos celebran el instante de la resurrección con la vigilia pascual, una solemnísimas ceremonia que recorre la historia de la redención.</p>
Locutora	<p>Allí escuchábamos un poco de la semana santa y el domingo de ramos y es que el domingo de ramos tiene algo muy peculiar y es que se celebra la entrada triunfal de Jesús a Jerusalén en donde el pueblo le alababa como rey con cantos y palmas, por eso el domingo de palmas vos podés ver en las entradas de las iglesias a personas vendiendo palmitas y vos la comprás y en la misa el padre te las bendice y en muchos lugares se ponen en las puertas lo en las ventanas y es una tradición bastante arraigada.</p>
Locutor	<p>Ese día te marca el inicio de la celebración, otro de los días principales es el jueves santo donde se recuerda la última cena de Jesús con los apóstoles, donde Jesús lava los pies de sus discípulos en uno de los acontecimientos bíblicos, donde Jesús da una muestra de servicio,</p>
Locutora	<p>Y de humildad sobre todo porque allí es donde comprendes que Jesús vino a la tierra no para que le sirvieran sino a servir a los demás y eso se representa en el lavado de los pies y ahora lo representan en las iglesias el jueves santo los sacerdotes lavan los pies a los que acuden a la misa.</p>
Locutor	<p>Tiene que ver con sacrificar tu orgullo, más en esos tiempos de Jesús no tenían la tecnología de las calles asfaltadas y los zapatos entonces los pies estaban sucios, entonces lavarle los pies a alguien era señal de darle la bienvenida a alguien a tu casa. Jesús le muestra a sus discípulos que aunque seas el maestro el maestro tiene muchas veces que servir, si quieres ser alguien importante en la vida tenés que estar dispuesto al servicio, y ya en jueves santo cuando termina de conmemorarse el lavado de los pies entramos en la última cena donde se da la representación del pan y del vino donde el mismo Jesús decía que el pan iba a representar su cuerpo y el vino su sangre. Y esto dará paso a lo que se conoce como la eucaristía y el sacerdocio donde cuando termina la última cena procedemos a Jesús orando en el huerto de los olivos donde el toma esa posición de Señor hágase tu voluntad y no la mía.</p>
Locutora	<p>Y de esto podemos rescatar algo que vos decías, la humildad es muy importante sobre todo si sos un ser divino, en el caso de Jesús que tiene tanta importancia, eso no tiene que ver para que podás hacer algo por los demás y manifestar esa humildad. Y bueno después nos trasladamos al viernes santo, que ese día recordamos la pasión de nuestro Señor Jesucristo, su prisión, los interrogatorios de Herodes y Pilato, la flagelación, la coronación de espinas y la crucifixión</p>
Locutor	<p>Así es y es un este viernes donde se da todo este sacrificio vicario. Pero ya en el sábado de gloria donde se trata de rescatar las horas en el sepulcro ya un Jesús crucificado que espera el amanecer del domingo para su resurrección, dentro de la festividad del sábado de gloria va a prevalecer una ceremonia un tanto sentida donde no va a prevalecer la fiesta sino un silencio como muestra de respetar lo que Jesús hizo.</p>
Locutora	<p>Sobre todo porque no es un día de alegría porque se lleva un luto porque Jesús físicamente ya no está entre nosotros y aquí se habla de que se lleva a cabo una vigilia pascual que en nuestro país también se realiza hasta el domingo de resurrección y vigilia quiere decir la tarde y la noche anterior a la fiesta. Entonces allí se está espantando la fiesta que viene en el domingo de resurrección. Vigilia no es que estarás solo despierto en la noche sino que hay cantos y todo un proceso que te prepara para recibir esa alegría de que ya Cristo resucitó.</p>

Locutor	Y precisamente porque el día siguiente el domingo de resurrección y el que va a marcar el final de las festividades.
Locutora	Es el día en el que Jesús venció a la muerte y es el día más importante para los católicos por que Jesús resucitó.
Locutor	No y es que se consuma el sacrificio ya pasaste de la muerte y ahora es el día de la celebración donde ya recordamos los cantos más alegres, la comida típica de semana santa.
Locutora	Y esto para los cristianos es muy importante porque Cristo nos da la oportunidad de salvarnos y perdonar nuestros pecado porque el dio su vida por nuestros pecados y entra al cielo.
Locutor	Sobre todo porque es una enseñanza humana de que Jesús va a tomar el sacrificio que no conocía y como se va a rescatar en muchos tramos en la biblia sobre todo en el capítulo de Juan donde el menciona mucho que el sacrificio es más para dejar ejemplo de dar tu vida por las personas que quizás no conoces.
Locutora	Y esto lo podemos tomar tal vez no literariamente pero si de hacer algo por otra persona que necesariamente no está obligado a hacer algo bueno por nosotros.
Locutor	Y que tampoco estamos anclado a decirle a alguien te voy a ayudar pero me tenes que dar algo a cambio. Y eso es lo que se busca en la semana santa que siempre cambia de fecha por ejemplo este año fue en la primera semana de abril el año pasado fue a mediado de marzo de repente a finales de marzo y que ondas allí como sacan la fecha.
Locutora	Y de allí se viene un dato bien curioso porque dicen que la semana santa cambia de fecha cada año porque el pueblo judío celebraba la fiesta de pascua en recuerdo de la liberación de la esclavitud de Egipto el día de la primera luna de primavera, esta fecha la tomaron en base al año lunar y año solar que rigen nuestro calendario moderno por eso cada año semana santa cambia de fecha pues se le hace coincidir con el calendario de la luna llena.
Locutor	Y sobre todo porque estamos hablando del calendario occidental o romano y el calendario griego que va a empezar a marcar sus fechas desde el mes de abril que es el primer mes del año hebreo que es donde se da el sacrificio y coincide también con la fecha de la liberación de Egipto que se da justo en la primera semana de ese mes. No es que se adapte si no que las fechas tiene un corte hebreo y se trata de respetar las fechas establecidas y lo único que se hace es coordinarlos.
Locutora	Y bueno hemos estado hablando un poquito de lo que es la semana santa y tratando de recordar que se celebra cada día y porque esa simbología de las palmas pero ya que sabemos esos, vamos ha hablar de nuestro país que hacemos como tradiciones o que es lo que a los salvadoreños siempre nos caracteriza.
Locutor	Si y una de las cosas que más se disfruta es la comida, nosotros como salvadoreños estamos ligados a una tradición gastronómica muy buena. Y loas torrijas es uno de los platillos típicos y que quizás más caracteriza a nuestro país.
Locutora	Si y bueno los salvadoreños celebras semana santa desde antes del domingo de resurrección, se llevan a cabo procesiones con carrozas, con imágenes de Jesús llevando la cruz en todo el país., también hay servicios religiosos a diario y hay también lugares que son característicos de esta época como Sonsonate.
Locutor	Y también todo el país comparte ciertos días donde ya están determinadas ciertas tradiciones, por ejemplo el viernes santo no podes comer carne.
Locutora	De hecho durante toda la cuaresma que se inicia el miércoles de ceniza ningún viernes podes comer carne de ningún tipo, pero si el marisco por eso se resalta la venta de marisco en esa época y el pescado envuelto en huevo.

Locutor	También se da la sopa de torta de pescado, arroz con marisco, arroz con almejas que se sirve con tortillas típicas de El Salvador, y lo del pescado es más que todo para conmemorar ya que los discípulos en su mayoría eran pescadores, y nos abstenemos de carne para respetar la tradición y algunos parámetros hebreos de no comer carne.
Locutora	Y parte de esta abstinencia de carne llega un momento que decís que comemos y empiezan a surgir esos platillos que ya mencionamos y unos postres deliciosos que tenemos como dulce de mango, jocote en miel característico de nosotros y de nuestra región latinoamericana.
Locutor	Y ya que te hemos estado hablando de los días de la comida queremos hacerte la invitación para que nos llames a nuestros números en cabina y nos van a contar que tradición de semana santa es su favorita.
Locutora	Y te vas a ganar dos pases para ir al cine para que vayas en familia y que la familia esté unida. Ya sabes 22735084 y 22431302.
Locutor	Seguimos con el tema, el aspecto litúrgico en el salvador es una de las tradiciones más respetadas y se mantiene fielmente como lo son las procesiones de la cual se rescata la del jueves santo que es la procesión del silencio que mantiene una solemnidad.
Locutora	Y la procesión es un desfile religioso conformado por un grupo grande de personas que realizan un recorrido de un lugar a otro partiendo generalmente de la iglesia y en la procesión del silencio se conmemora el momento en que ya está capturado Jesús y está esa tristeza.
Locutor	Y sobre todo esta esa solemnidad y por tratar de representar como va siendo el sufrimiento previo al calvario y a la crucifixión.
Locutora	Y también es una demostración al mundo que es lo que nos rodea la soberbia y el pecado, porque eso de entregar a Jesús es una manifestación de soberbia y egoísmo. Entonces eso trata de manifestarse en esa procesión.
Locutor	Y también por el hecho de crucificar a alguien que está buscando una equidad y justicia social.
Locutora	Así es y otra de las de las procesiones es el viacrucis o las estaciones, viacrucis significa camino de la luz y se refiere a las diferentes etapas o momentos vividos por Jesucristo desde el momento en que fue aprehendido o detenido hasta su crucifixión y sepultura
Locutor	Viacrucis que en latín dice el camino hacia la cruz o el camino hacia el calvario y estas estaciones siempre van a tratar de representar cada uno de los momentos que describen en su mayoría los evangelios de Lucas y de Marcos que van a dar más detalladamente el camino que va a sufrir Jesús.
Locutora	Si y la primera estación es cuando Jesús es condenado a muerte por Poncio Pilato. La segunda estación es cuando Jesús carga la cruz sobre sus hombros y se encamina hacia el monte del sacrificio.
Locutor	La tercera estación es cuando con el peso de la cruz Jesús da el primer tropiezo y comienzan los soldados a presionarle, empujarlo y decirle levántate, pero es la primera vez que va a caer Jesús en este camino. La cuarta estación es el encuentro de Jesús con su madre María ya cuando los golpes han hecho meya en él. Y la quinta estación es la que va a dejar una enseñanza un poco teológica de la tradición misma y es que en esta estación Jesús es ayudado por Simón a cargar la cruz ordenado por los soldados cuando estos ven q Jesús ya no puede con la cruz.
Locutora	Y se viene la sexta estación que es cuando verónica limpia el rostro de Jesús y ya es que se habla de la santa manta donde quedó reflejado el rostro de Jesús.
Locutor	Y ya la séptima estación está ligada con la última porque se trata de conmemorar una caída de Jesús pero en la octava muchas mujeres muchas

	de ellas seguidoras de Jesús van le ayudan y el les expresa las palabras de no se preocupen por mi si no preocupense por sus hijos y los hijos de sus hijos.
Locutora	Ya en la novena estación que Jesús cae por tercera vez y ya en décima es cuando Jesús es despojado por sus vestiduras.
Locutor	Ya la onceava estación es cuando están clavando las manos y los pies de Jesús en la cruz, la doceava estación es cuando está en medio de los ladrones donde prácticamente se discute un poco de que si el ladrón bueno el mala. Pero más que todo se trata de representar de que uno de los ladrones da la confirmación de que es el hijo de dios y Jesús le dice hoy reposarás conmigo en el paraíso y poder ser liberado de la culpa que el tenia por sus pecados.
Locutora	Ya en la treceava estación es cuando Jesús es bajado de la cruz y puesto en brazos de María y podemos ver allí las últimas etapas de la vida de Jesús y viene la última y catorceava estación que es cuando Jesús es colocado en el sepulcro porque ya falleció.
Locutor	Y allí es cuando se completa el viacrucis del viernes santo que es cuando va a dar paso al sábado de gloria apero después te vamos a contar más de eso. Nosotros nos tenemos que ir a una pausa comercial pero seguí con más de la dosis cultural de mi país.
Operador	-Cuña YSUCA -Cuña multicinema -Cuña Red -Cuña YSUCA -Cuña YSUCA
Locutora	(Después de invitar a los radio escucha a la celebración de sus 13 años) ...seguimos recordando lo que hablamos en nuestra primera media hora y es que conocimos un poco más de lo que es la semana santa, cada uno de sus días y hablamos de la procesión del silencio y la del viacrucis y conocimos cada una de las estaciones. Tenemos una llamada desde Moncagua.
Locutor	Qué bien que nos estén llamando desde esa zona de san Miguel. Ahora vamos a seguir hablando de las tradiciones de nuestro país y una de ellas es la elaboración de alfombras.
Locutora	Así es y recuerden que uno de los requisitos para que se ganen un pase doble para ir al cine es que nos cuente cual es su tradición favorita de semana santa. Y vamos a hablar de mi tradición favorita las alfombras.
Locutor	La elaboración de alfombras tiene que tener primero una imagen conmemorativa a la fecha y va a tener esos ingredientes de sal de aserrín la añelina y la alfombra va más allá de tener algo bonito porque no es una competencia de cuál es la más bonita, no, es más bien el hecho de hacer un trabajo en equipo que rescate la tradición que ya se tiene.
Locutora	Y esa es una de las razones de porque es mi tradición favorita porque reúne familias, niños, personas adultas y todos se unen pintan la sal, arman el molde donde van a aplicar cada uno de los colores y es algo bien bonito para compartir con la gente y es muy bonito porque se enseña esta tradición a las nuevas generaciones.
Locutor	Si y se fomentan valores y al ir a ver las alfombras en las madrugadas cuando inicia el viernes, el desvelarse que va en pro de mantener esa tradición.
Locutora	Y fijate que para hablar de alfombras en Centroamérica con la llegada de los de los españoles la costumbre de hacer alfombras se hizo una tradición más arraigadas y son mu famosas las alfombras de semana santa, se habla de que es un producto de mezclas de culturas va un poco de las cultura española europea y un poco de las tradiciones populares de nuestros pueblos mesoamericanos.
Locutor	Sobre todo porque el diseño va a tratar de ser fiel al aspecto más centroamericano, más arraigado a nuestra cultura pero ya con técnicas que quizás vinieron de la colonización mezclándola con nuestra cultura para

	darle más enriquecimiento.
Locutora	Y fijate que una de las cosas que es como lo más valiosa de esta elaboración de alfombras es que esta tradición surgió gracias a la tradición de la gente y es la devoción de la gente la que la mantiene.
Locutor	Siempre el hecho de velar porque estas tradiciones se mantengan vivas con el paso del tiempo y que se pasen de generación en generación así como realmente tienen que ser todo aspecto cultural de nuestro país.
Locutora	Y fijate que para avanzar en el tema otras de las tradiciones que también se llevan a cabo en nuestro país se da en Texistepeque y en Chalchuapa que además de ser municipios de Santa Ana también tienen en común la preservación de tradiciones que se practican en semana santa para que los feligreses puedan vivir la religiosidad.
Locutor	Y precisamente en Texistepeque es donde se presenta la escena de los talciguines que hace referencia a las tentaciones que Jesús recibe en el desierto que se describen más que todo en Mateo 4, de que a Jesús le dio hambre y el diablo lo tentó a que convirtiera las piedras en pan, la tentación de tirarse del templo para el propio Dios lo salvara y la última de ellas la de recibir todos los reinos y la riqueza de la tierra a cambio del abandonar el plan que se tenía y de no obedecer.
Locutora	Bueno y ya hablando de esa actividad que se lleva a cabo el lunes santo los talciguines azotan a decenas de personas.
Locutor	Si e imagínate el show cultural que puede tener en algún momento la persona extranjera que nos visita y se encuentra con la escena de los talciguines, que vos llegas, estás viendo la escena y de repente salen.
Locutora	Leyendo un poco en un periódico en línea, decía un sacerdote que asistir a esta actividad no tiene ningún fundamento, es algo más tradicional no significa que vos llegues y ya se te quitan tus pecados.
Locutor	No puedes decir todos los pecados que tengo se me van a quitar con los 20 latigazos, no, hablamos precisamente de eso sino de preservar y demostrar la cultura que se maneja en El Salvador.
Locutora	Así es, pero en Chalchuapa lo que hay es la lavada de la ropa del Señor que también es el lunes santo y es organizada por la hermandad de Jesús de nazareo de Chalchuapa y esta tradición ha perdurado por más de dos siglos y medio y consiste en que los miembros de la hermandad del Cristo nazareno luego de unas horas en el templo salen en una procesión hasta una de las casas del pueblo donde está la cofradía de la cruz, lugar en el cual están donde se guardan las vestiduras de Jesús. De allí toman las túnicas que son las vestimentas de Jesús y las llevan hasta el balneario el Trapiche donde las hermanas de la Parroquia de Santiago Apóstol las lavan mientras que los feligreses toman ese líquido en botellas y la consideran agua bendita y hasta milagrosa.
Locutor	Y sobre todo el hecho de recordar los que se describe en la biblia donde las mujeres llegan en la noche a recoger sus vestiduras justo en el momento en que ya toman el cuerpo de Jesús y lo van a poner al sepulcro ellas se llevan los mantos del maestro como para preservarlos debido al recuerdo que esto traía, así que no queda de la tradición bíblica la tradición de nuestro país.
Locutora	Y también en Chalchuapa hay una tradición importante que se da el jueves santo en la procesión del silencio en la que los cargadores caminan descalzos por las calles de la ciudad y esto lo consideran un acto de piedad muy fuerte y muy especial.
Locutor	Y nosotros hablando ya de tradiciones y de cultura queremos dejarte con nuestra sección retazos de mi tierra.
Operador	Viñeta de sección retazos de mi tierra
Operador	Panadera: Buenos días, bienvenido a la panadería en Buen Horneado, y que le puedo servir?

	<p>Muchacha: mire, es que fijese y me acabo de casar y le cuento esto porque mi esposo siempre dice que le encantan las torrijas y yo nunca he hecho y quería ver si aquí tenían unas buenas.</p> <p>Panadera: a mire no se preocupe aquí le tenemos unas bien sabrosas, hasta muestra le podemos dar.</p> <p>Muchacha: mmm que buenas están, yo nunca había probado unas tan buenas.</p> <p>Panadera: qué bueno que le gusten estamos para servirle.</p> <p>Muchacha: mire ya me dieron ganas de hacer unas, no me quiere enseñar a hacerlas? Y que les hecha?.</p> <p>Panadera: vaya le voy a contar, pero no le diga a nadie más porque es mi receta secreta.</p> <p>Bueno y no solo ella tiene la receta secreta, este platillo tiene una preparación diferente en varios países de la región centroamericana incluso México y España. Las torrijas consisten en rebanadas de pan empapadas con leche o vino, son cubiertas con huevo y posteriormente puestas a fruir, finalmente se le agregan diversos ingredientes como vainilla, canela o algún licor y se endulza con miel, miel del dulce de panela.</p> <p>Las primeras recetas de este plato se remontan al año 1607 en España. Estas fueron encontradas en el libro de cocina de Domingo Hernández de maseras que era un reconocido cocinero español.</p> <p>Estos platillos eran muy populares en los hogares de Madrid, su asociación a la cuaresma se debe al aprovechamiento del pan ya que por la temporada era prohibido consumir carne.</p> <p>Con la llegada de los españoles a América las torrijas se convirtieron en uno de los platillos favoritos de los mesoamericanos, con la adopción de las costumbres preferidas de semana santa las torrijas formaron parte del repertorio gastronómico de los hogares salvadoreños. Bueno a disfrutar de las torrijas.</p>
Operador	Sintonía del programa
Locutor	Hablábamos de las tradiciones y ya escuchabas allí acerca de la elaboración de las torrijas, los dulces de panela y toda esa comida tan rica de nuestro querido El Salvador en la sección retazos de mi tierra, la sección que trata de rescatar pedazos que conforman el mapa cultural de nuestro país.
Locutora	Bueno y también estábamos hablando de todas esas cosas que en los municipios de nuestro país se están llevando a cabo en la semana mayor y hablábamos de Texistepeque, Chalchuapa y no podemos dejar de lado Sonsonate, Izalco que es uno de los lugares más reconocido por los turistas porque estaba leyendo en una página de internet que los turistas visitan mucho Izalco en esta época
Locutor	Precisamente por lo que se conoce como la solemne celebración en Sonsonate, una que viene desde hace más de 150 años fundada por la hermanan de Jesús de nazareno en 1859 por frailes franciscanos motivados por iniciativa del Fray Patricio Ruíz y es la celebración más conmemorativa de Sonsonate y atrae mucho a extranjeros y nacionales.
Locutora	Así es, y es allí donde más sale las figuras de las túnicas acompañadas con un lazo en la cintura de los colores morado con negro que vienen a representar este luto.
Locutor	Y conmemorativo el viernes santo porque recorren las 14 estaciones y donde se van tomando un tiempo en una conmemoración que es maratónica por así decirlo, no es como que y ya va a terminar, porque si vas ya sabes que vas a tomarte el tiempo para ser parte de la tradición y ver cada detalle de cada una de las 14 estaciones del viacrucis.
Locutora	También dicen que la música de una banda compuesta por más de 60 elementos a compañía a los desfiles que conmemora uno de los eventos más

	importantes de la historia de la humanidad y enfrente de la alcaldía se monta un escenario donde se imita el juicio del nazareno frente a Poncio Pilato para luego dar paso a la crucifixión. Llama la atención este tipo de acto.
Locutor	Sobre todo cuando has visto el viacrucis y todo el recorrido después en catedral se realizan los santos oficio y la misa donde se va a preparar el cuerpo para la procesión del santo entierro y ya comenzar a aterrizar en la últimas partes de la celebración, pero siempre rescatando este valor cultural. Hacemos la atenta invitación que en estos días vayas, conozcas.
Locutora	Y siempre hablando de Sonsonate, sabes que en Nahuizalco en jueves santo se dramatiza el aprisionamiento del hijo de Dios previo a la crucifixión con un acto denominado “Jesucristo en cautiverio” con la representación de una imagen con los ojos vendados.
Locutor	Previo a la semana mayor se realizan diversos viacrucis los días sábados en la tarde con las procesiones que recorren las principales calles del pueblo.
Locutora	Hablando siempre de Izalco, todos los sábados de la cuaresma y martes santo se lleva a cabo un viacrucis con pequeñas imágenes cargadas por niños y allí es donde vemos que también se incluyen a las nuevas generaciones que van a seguir con esas tradiciones tan importantes y las van a mantener.
Locutor	Y a veces ese es el problema no inculcar ese amor y respeto a las tradiciones ya establecidas, sobre todo viniendo desde los niños los cuales si vos les enseñas desde pequeños que es su tradición y que es el sentido de lo que estás celebrando el niño rápido lo adapta y va siendo parte de su vida esta rutina cultural.
Locutora	Así es, y bueno estos son algunos lugares que durante la semana santa son muy representativos de cada uno de los acontecimientos que conlleva la semana mayor. Y bueno pasamos a la tradición que tanto hemos estado esperando que es la comida.
Locutor	Si la comida, tenemos secretos de comida que Gabriela te va a transmitir, así que escucha.
Locutora	Si y es que parte de la tradición que los salvadoreños tenemos que mantener y ejercer. Por ejemplo los mangos y jocotes en miel. Los jocotes en miel, vas tentando más o menos la cantidad, lavas los jocotes, algunas personas los ponen en agua con cal para que los jocotes se abran o sino los lavas les quitas el tronquito y les haces una crucita, los pones a hervir en agua con canela raja para que se vayan ablandando, dicen que hay gente que le echas pimienta gorda a esa agua con canela y cuando empieza a ablandar el jocote y los quieres hacer con miel de azúcar, les vas echando poco apoco el azúcar hasta que el aguita ya no es aguita sino que es la mielita. La mayoría de gente lo hace con atado de dulce de panela hasta que va quedando el punto de la miel, no algo como melcocha sino que miel no tan líquida como agua. Y así es el mango, el plátano en miel, con los camotes si hay que tener cuidado porque dicen que son más blanditos. Porque les contamos esto, primero porque hay que resaltar el valor de la tradición oral porque es algo muy importante porque así como en un principio no sabía cómo hacer jocotes en miel, es importante que me contara mi abuelita o mi mamá como hacer jocote en miel para que yo venga y se lo cuente a mi hija o a mi hijo.
Locutor	Y así vas transmitiendo la cultura y vas transmitiendo también el sentido de las vacaciones, el sentido del baile, el sentido también de de rescatar no sólo el valor cultural sino también aprovechar las vacaciones para ambas cosas, para crear ese equilibrio entre dedicarte un poco a la tradición de tu país y también aprovechar para descansar ya que bien merecido te lo tenes por trabajar arduamente todos los días.

Locutora	Y esa es la intención de tu programa Alguien como vos, específicamente del día de hoy cultural de mi país que queríamos realzar los aspectos y tradiciones religiosas y también las populares que tanto nos caracterizan en esta época.
Locutor	Son tan nuestras y siempre remarcando el sello de cómo te lo dice este programa mi país rescatando la cultura, rescatamos los valores propios de nuestra nación, así que nosotros ya nos tenemos que ir despidiendo.
Locutora	Pero como te hablábamos de nivelar un poco con la pachanga también te queremos dejar con una canción para que disfrutes y vayas a cocinar jocotes en miel. Te dejamos con Agarra la onda Lupe.
Operador	Canción: Agarra la onda Lupe de la Raza Band.
Operador	Viñeta de salida de programa.

ANEXO 3-GUION TECNICO YSUCA

Producción: programa “Alguien como vos”

Duración: 1 hora

Día: martes literario 10/04/2012

Estación: YSUCA

Locutora: Daniela Zuñiga

Locutor: Jonathan Nahual

RESPONSABLE	OFF
Operador	Viñeta de entrada de programa
Locutora	Muy bien venidos a un martes muy especial, aquí habemos 4 personas, dos de ellas ya estás acostumbrados a escuchar otras dos que las escuchaste durante mucho tiempo, estamos en martes literario.
Invitada 1	Claro que sí, le saluda Jenny y también les saluda Patricia Portillo, muy contenta de estar compartiendo.
Locutor	Te saluda Jonathan Nahual. En este martes especial.
Locutora	Y también Daniela Zuñiga encantada de compartir con una de las grandes huellas de martes literario, así que comenzamos.
Operador	Viñeta de introducción del programa.
Locutor	Seguimos en martes literario a pocos días de celebrar nuestro aniversario. Y previo al aniversario queremos hablar o resaltar una de las ideas principales por lo que alguien como vos nace hace 13 años y es el rescatar y promover la cultura de nuestro país en la juventud. Y por eso queremos centrarnos en unos de los autores que rescata esta tendencia conocida como costumbrismo. Nos referimos a Salvador Salazar Arrué conocido como Salarrué.
Invitada 1	Yo les voy a contar de que se trata el costumbrismo, les cuento que el costumbrismo literario es la tendencia o un género literario que se caracteriza por ser un retrato de las costumbres y los tipos de costumbres que hay por ejemplo en nuestro país, esta descripción resulta un cuadro de costumbres y se retrata en una escena típica o también puede ser un artículo de costumbres y también se le describe como un toque humorístico.
Invitada 2	Esto abarca un montón de cosas por ejemplo las costumbres, los usos, los hábitos, las diversiones, los paisajes de un país, prácticamente te sumerge en un determinado lugar. En el caso de Salarrué te sumerge desde el hablado hasta los objetos, te sentís en un pueblo.
Locutor	Es como ser salvadoreño, comer pupusas y leer a Salarrué.
Locutora	Es que precisamente el artículo de costumbre es uno de los géneros de cultural los más leídos en el mundo hispano, somos salvadoreños y tenemos que consumir esto que es nuestro y nos sentimos identificados con este mundo que nos describe, interpretan nuestras raíces y corresponden al gusto de los estudiosos de la realidad secundaria. Si no conoces un país un relato literario te puede sumergir al mismo.
Locutor	Y es bueno marcar una diferencia porque mucho se ha hablado de Gabriel García Márquez del realismo mágico, pero hay diferencias entre ambos, primeramente que el costumbrismo es primero y va marcando los pasos para que el realismo mágico nazca, además el costumbrismo te pone más el detalle, el cuadro de lo que tiene la cultura y el realismo agarra esos cuadros y empieza a criticarlos y a hacer análisis más complejos. El costumbrismo se lega más al periodismo ya que su modo es un poco más narrativo
Invitada 1	Se muestra lo que para nosotros es como lo más normal del mundo, pero hay personas como Salarrué que se toma le tiempo de observar las cosas comunes y plasmarlas en la literatura.

Locutora	Si yo me siento identificada con eso porque yo iba una obra de Salarrué de cuentos de barros en Suchitoto, ellos actuaban no parecía actuación porque era la manera en que nosotros nos expresamos y te sentís identificado porque decís así somos, esas son nuestras raíces
Invitada 2	Y es lo interesante de este género porque cada país tiene su sello, porque si encontrás un libro de Salarrué allá en Japón lo vas a entender porque sos salvadoreño y te identifica porque es así como somos.
Locutor	Y es Salarrué como el que lleva la bandera del costumbrismo en El Salvador, aunque hay otros que retoman el paisaje de nuestro país es Salarrué como el que más va a trabajar en ese sentido. Pero te dejamos con nuestra sección historia de las palabras.
Operador	Viñeta de entrada de sección
Operador	<p>Bienvenido a historia de las palabras, hoy vamos a hablar de pan dulce. Averiguamos el origen de algunos de los nombres más curiosos de algunas panaderías para que los conozcamos mejor.</p> <ul style="list-style-type: none"> - La viejitas: se llaman así porque antes los panaderos las rellenaban con migajas de pan viejo, pero ahora que son más famosas las rellenan con pan de chocolate u otro saber. - Las peperechas: tienen su nombre al de las prostitutas a las que popularmente se les llama así y es porque en otros tiempos algunas de ellas solían maquillarse excesivamente, a veces con colores llamativos como el rojo, el mismo color de este pan dulce. <p>Pero al contrario de las peperechas están las honradas: que tienen un color menos escandaloso porque son hechas de azúcar blanca o morena.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Las semitas: ya todos las conocemos, altas o pachas, atorsonadoras o mieludas, pero cuidado cuando estés en Honduras y te efrezcan una semita no te sorprendas si te salen con algo bien distintos. - Los suspiros: pensar que los suspiros son tan livianos como los suspiros que uno hace cuando está enamorado o cuando está desesperado. - Los cakitos: son el diminutivo de la palabra cake, salvadoreñismo que en nuestro país hemos transformado de la palabra inglesa cake, que significa pastel. <p>Y nosotros ya nos vamos y como ya nos dio hambre vamos a la panadería más cercana a comprar pan y café para seguir escuchando martes literario de Alguien como vs</p>
Operador	Viñeta de salida de sección
Locutora	Seguimos con el tema, te cuento que salvador Salazar Arrué, nació en Sonsonate en 1899 y murió en San Salvador en 1976, además de ser escritor fue artista salvadoreño y una de las voces fundamentales de la literatura hispanoamericana por la recreación de la realidad de su pueblo. Es decir iba más allá de ser un escritor porque reflejaba la realidad nacional y representaba a través de las letras como es el pueblo salvadoreño.
Invitada 1	Si porque el logró identificarse con el pueblo salvadoreño, específicamente con el pueblo campesino y él se relacionó un poco con asuntos esotéricos orientales un poco con ciencia ficción y esto lo llevo a ser valorado como uno de los iniciadores de la nueva narrativa latinoamericana y por ejemplo su libro cuentos de barros que lo escribió en 1933 que eran relatos muy cortos, marco el costumbrismo representado en El Salvador.
Invitada 2	Y también en parte de su vida fue un artista en muchos sentidos porque el además de escribir dibujaba y pintaba y se ganó una beca para una escuela en Washington, esto sumándole a todo ese baraje de conocimiento que ya tenía.
Locutor	Fue Salarrué el multi usos artísticos, don Salvador se va a Washington para estudiar y hace una de sus primera exposiciones individuales en la galería Isada en Estados Unidos, regresa a El Salvador y encontró el amor con la

	artista Celina Ardé y comienza a prestar servicios voluntario en la Cruz Roja, ya para 1928 fue contratado como redactor jefe del diario La Patria que consiguientemente es dirigido por Alberto Masferrer y Alberto Trigueros ambos escritores. En ese diario en un espacio Salarrué empieza a desarrollar notas para niños, notas que en conjunto van a desarrollar el libro conocido como cuentos de cipotes.
Locutora	Ya después de eso se hace miembro de la sociedad de niños del arte entre 1935 y 1939, y ya se van viendo los distintos matices de Salarrué quien también trabaja como agregado cultural de la delegación diplomática de Estados Unidos que van a tener ese punto central del arte. También tuvo éxito más allá de la literatura con las exposiciones de pintura de las que era participe en Nueva York y en San Francisco entre 1947 y 1949
Invitada 1	También en 1963, Salarrué en base a todos los conocimientos que ha venido adquiriendo logra ser director general de Bellas Artes, en el 67 fundó en el Parque Cuscatlán la Galería Nacional de Arte también conocida como Sala Nacional de Exposiciones, también antes de su fallecimiento el también fue asesor cultural del gabinete del director general de cultura Carlos Sol.
Invitada 2	Y así como decíamos que el costumbrismo es el hermano mayor del realismo mágico y Salarrué también se considera un buen exponente de este género con el cuento el anillo de oricalco que desarrolla los temas de la muerte, de los indios magos es más místico, Salarrué lo desarrolla con todas esas cosas que giran en torno del país de la región lo que hace más comprensible la lectura para cualquier salvadoreño.
Locutora	Parte de esto es su obra de O'Yarkandal en 1929, que más que todo es una recopilación de datos que el dio a conocer en cuentos más fantásticos y dentro de estos títulos se deben destaca Remontando el Uluán, cuentos de barro, la espada de Dios y otras narraciones más.
Locutor	Tiene un rasgo bastante notorio de la lengua salvadoreña que va también va a destacar Salarrué en sus obras, son 4 cosas que destaca: la lengua como el pisto, el calor, chunchucuyo, expresiones que si uno va al diccionario no las va a encontrar, sino que son modismo propiamente salvadoreños que los va a representar junto con los objetos que están bien marcados en la vida cotidiana como anda mover el atol de elote, el comal.
Locutora	Si precisamente la obra que se ha colocado como clásico es cuentos de barro donde muestra una visión de su pueblo que provoca cierta nostalgia al sentirnos identificados con lo que escribe.
Invitada 1	Es que nos hace caer en cuenta de cómo somos nosotros
Locutor	Te hace recordarte quien eres y nosotros vamos a unos comerciales y ya venimos recordando nuestras palabras, costumbres a través de Salvador Salazar Arrué, ya venimos.
Operador	Viñeta paso a comerciales
Operador	-Cuña RED -Cuña YSUCA -Cuña Claro -Cuña YSUCA
Operador	Viñeta regreso de comerciales
Invitada 1	Bueno y estamos de regreso en martes literario...estamos hablando del costumbrismo desde el punto de vista de Salarrué.
Locutor	Claro y si vos quieres que hablemos de un libro o autor que te gusta puedes sugerírnoslo y lo estaremos tomando en cuenta.
Locutora	Retomando el tema queremos contarte que entre 1969 y 1970 hay un editorial de la Universidad de El Salvador y un narrador salvadoreño Hugo Lindo se encargó de prologar los dos tomos de las obras escogidas de Salarrué y fue quien intervino en la selección de estos textos. Es decir lo trabajan allí como que con pinzas pro ser un icono latinoamericano.

Invitada 2	Igual al hablar de Salarrué se te vienen dos cosas a la mente cuentos de barro y cuento de cipote, todos en el colegio lo tienen que leer y por eso están en la imaginación colectiva de todo salvadoreño. En el caso de cuentos de barro fue publicado en 1933. Todo lo de Salarrué te hace recordar algo que viviste.
Locutor	Y cuentos de barro va a tener el paisaje de la tierra de Sonsonate, y tienen esa recreación de la niñez en la nostalgia de Salarrué, y esos cuentos valiosos es lo que vuelve atractivo a cuentos de barro. No es un libro complejo, solo refleja la vivencia de tu infancia.
Invitada 2	Y es todo tipo de vivencia, este relato de Salarrué te hace reír a llora de la risa pero también a veces relata cosas que no son tan agradables pero que son cosas que te pasan, has pasado o aún estás pasando
Invitada 1	Siguiendo el comentario de Jonathan, lamentablemente este género, por ejemplo cuentos de barro logra alcanzar la realización artística de este relato vernáculo pero después de esto hay un agotamiento, ya nunca más se volvió a alcanzar la excelencia que esta obra representa así que la invitación es para las nuevas generaciones para que la gente que le gusta escribir lo retome.
Invitada 2	No es que parte de lo que dices que te identificas tanto que quien no conoce un mache, o un pueblo que te ves identificado con los duelos, los velorios, lo del mal del ojo y cosas bien tradicionales, es un mundo narrativo pero que está presente dentro de nuestra realidad y por ejemplo cuentos de cipotes, tu mamá te dice cipota vení para acá, hasta en el título pues.
Locutora	Es algo muy dinámico y no te aburrís cuando lo estás leyendo, es bastante rápida la acción en los cuentos de Salarrué.
Invitada 2	Y es cierto las nuevas generaciones tienen que ver como retoman de Salarrué y la gente tiene que aprender a que le guste este tipo de literatura y tiene que consumirla porque si hay gente que la consume habrá gente que la produzca.
Locutor	Y como escritor ha de ser difícil porque los cuentos de barro duran 2 o tres páginas, el cuento es sumamente breve, te cuenta la historia y ese cuidado de una historia bastante breve va también mezclado con el hecho de que te narra eso, después te atrás cosas y van varios tópicos de la vida que te va diciendo y llegas rápido al final y quieres volver a leerlo.
Invitada 2	Son relatos que le gusta a la gente y más que todo con eso de la brevedad hay cambios que se dan y por eso tiene relación con el periodismo por la brevedad con la que cuenta las historias es para darte ese entretenimiento, esa identificación, esa búsqueda de la diversión porque son graciosos muchos de ellos. Te hacen pasar un buen rato.
Locutor	Y bueno para que no digas que me hablan de eso hoy vamos a presentarte uno de los cuentos de barro llamado la repunta en ti sección páginas sonoras.
Operador	Viñeta pase a sección página sonora
Operador	<p>Cuentos de barro: la repunta de Salarrué</p> <p>—Mama, mama, el poyo me quitó la tortiya e la mano!...</p> <p>—¡Istúpida!</p> <p>La istúpida tenía siete años. Era gordita y ñatía; su cara amarilla moqueaba y su boca despintada, siempre abrida y triste, mostraba dos dientes anchos e inexpresivos. Lamiéndole la frente le bajaba el montarrascal del pelo, canche y marchito. Vestía mugre larga y vueluda, tornasolada de manteca. Se llamaba Santíos.</p> <p>La nana recogió del suelo un olote y se lo tiró al poyo, con todas sus juerzas de molendera.</p> <p>—¡Poyo baboso!... ¡Encaramáte al baúl, jepuerca! ¡Si tiartan la tortiya, no te doy más!</p>

La Santíos se encaramó en el baúl. Venía lloviendo tieso por los potrereros. El cerro pelón, parado en medio de los llanos, gordo y cobarde, no halló dónde meterse y se quedó. Llovió sin pringar, de golpe, a torrentes; con un viento encontrado, que corría atropelladamente en todos los rumbos, como si llevara un tigre agarrado a la espalda.

El hojarasquín mísero, de paredes de palma, se tambaleaba chiflante, desplumado, entregado a la voluntad de Dios.

—¡Istúpida, tapa ligero el hoyo con el costal!

La Santíos puso el pedazo de tortiya en el saliente del horcón y jue a zocoliarle el costal al juraco. La piel del cielo tembló ligeramente de terror, y el rayo, con un alarido salvaje, le estampó su jierro caliente que tenía la forma de un palo seco. Un berrido de dolor llenó los ámbitos oscuros. La istúpida no tapaba bien el hoyo, y la nana la arronjó del pelo y lo tapó.

—¡Quita, endezuela emierda, bís nacido para muerta!

La Santíos se jue a sentar en la cuca y se quedó mirando, con los ojos y con la boca, por la puerta. El viento bía menguado, aplastado por lagua. En el patio, y al ras de la corriente, iban saltando pa la calle un montonal de inanitos de huishie, a toda virazón, unos detrás diotros. De los alambres del cerco cáiban, desguindándose, unos miquitos platiados. La Santíos se despabiló con la escupida de una gotera.

—Mama, aquíés onde chingasteya lagua, mire...

Iba, gota a gota, llenando su manita acucharada; cuando le rebalsó, diun manotazo se la metió en la boca.

—¡Istúpida, bien bís óido que tenés catarro! ¿No sabés que lagua yovisa es mala? Te puede quer al pecho, animala...

Pasado el aguacero, la Santos salió para el río con la tinaja

—Güelva luego, carajada, si no quiere que la tundeye como ayer.

La Santos voltio a ver y siguió su camino. Iba, humilde y shuca en la frescura dorada de la tarde, dejando pintada en el barro la flor de su patita. El río venía hediondo y colorado y su ruidal llenaba la barranca, haciéndola más oscura. Humilde y shuca, bajó de piedra en piedra, sujetando con mano temblorosa la tinaja, sobre la cabeza canche.

Llegó al ojo diagua encuevado, límpido y lloviznoso, y con el guacalito fue llenando, llenando la tinaja, de aquel amor Un trueno lejano venía arrastrando la noche por la barranca. Era como el rugido de una montaña herida de muerte. Desde una altura, un indio de manta agitaba los brazos, gritando desesperado:

— ¡Istúpida, babosa, la repunta, ái viene la repunta! ¡Corra, istúpida, corra!

La niña, sin oír, seguía llenando tranquila la tinaja.

En el momento en que la repunta voltió en el recodo del río, espumosa y furibunda, arrasando a su paso los troncos y las piedras, la altísima muralla

	<p>que estaba a espaldas de la niña, en la margen opuesta, altísima y solemne como un ángel de barro, abrió sus alas y se arrojó al paso.</p> <p>Su derrumbe, acallando todos los ecos borrachos, había sonado a un NO profundo y rotundo. La repunta se detuvo. Y no fue sino cuando la Santíos había entrado ya en el patio de su rancho, pintando en el barro la flor de su patita, que el río abrió de un puñetazo su paso hacia la noche.</p>
Operador	Viñeta regreso de sección página sonora
Invitada 2	Y allí tenías un fragmento de la repunta y déjame decirte si lo entendiste felicidades eres salvadoreño. Es que las goteras es algo que todos enfrentamos característico del invierno.
Locutora	Si a mí nunca me ha agarrado la repunta, tengo que poner huacalitos en mi casa para que no inundarme.
Invitada 2	No es que de Salarrué destacan todos estos personajes pintorescos, escuchábamos el istúpida y no hay que hacer una gran representación para decir somos así. Porque si te das cuenta desde el más refinado hasta el más recóndito rincón de El Salvador siempre vas a encontrar este tipo de localismos y este tipo de palabras que son bastantes allegadas a nosotros.
Invitada 1	Es que también las historias que nos presenta Salarrué se ve que son historias muy sencillas pero bien profundas como lo podías escuchar en la repunta, Salarrué hace de cada personaje algo acentuado, tiene sus palabras características, también algo interesante es que él describe a estos personajes como que fueran sus hermanos, es decir una persona que conoces muchos, sabes que palabras utilizan en cada momento y hace ver que el autor trata con amor a sus personajes
Locutor	Y un amor que no va a ser como ese amor barato por decirlo así o exagerado que vaya a convertirse en una novela súper romántica, si no un cariño más enfocado hacia la nostalgia del recuerdo. En cuentos de barro hay una que se llama el entierro donde Salarrué te va describiendo como es la forma en que cargan a los muertos y los van paseando por toda la ciudad, algo que vos venís aquí a San Salvador y no lo ves mucho, pero vas a los pueblitos y ves que cuando ha habido un muerto la gente, casi todos guardan el luto y la gente va acompañando a los familiares y es algo que conmociona, a veces los locales cerrados porque la gente está guardando el luto independientemente hayan tenido una amistad íntima con la persona pero es este valor de recordar estas tradiciones.
Invitada 2	Si con lo que mencionas una vez había ido a San Vicente y había habido un muerto y andaban pasando en un pick up con parlantes anunciando que tal persona se había muerto para que llegaran las personas a dar el pésame de esa persona, entonces no sos uno más, dentro del pueblo tenés una personalidad y mereces un respeto.
Invitada 1	Yo el que recuerdo del cuento de Salarrué es el de la primeritita comunión que l aniña estaba así que no tenía como un pecado para hacer la primera comunión y de repente hay que no me voy a poner mi vestido. Yo lo leí cuando estaba como en segundo grado, así que es imposible que no hayas leído algo de Salarrué porque no solo te lo daban en un libro de Salarrué, yo este lo leí en uno de los libros del colegio.
Locutor	Todos hemos conocido un poco más de Salarrué lastimosamente a nosotros aquí en martes literario se nos ha tenido que ir el tiempo pero ha sido bueno compartir...
Invitadas y locutores	Despedida.
Operador	Viñeta salida de programa.

ANEXO 4-GUION TECNICO YSUCA

Producción: programa “Alguien como vos”

Duración: 1 hora

Día: miércoles mi país 11/04/2012

Estación: YSUCA

Locutora: Gabriela Escobar

RESPONSABLE	OFF
Operador	Viñeta de entrada de programa.
Locutora	Hola como están, este es el día cultural de mi país te saluda Gabriela Escobar y no vengo sola esta tarde vengo bien acompañada.
Invitada 1	Si estoy que me muero de los nervios, soy Laura Mauricio de hace mucho por allá en el 2006-2007
Invitado 2	Yo soy cesar mucho gusto de estar aquí.
Locutora	Estamos aquí dispuestos para darte la dosis cultural de la semana ya regresamos.
Operador	Viñeta introducción al programa.
Invitado 2	Y hoy vamos a hablar de fiestas patronales en mi país.
Invitada 1	Claro porque Alguien como vos está de fiesta, porque ya mañana vamos a estar celebrando el 13 aniversario de alguien como vos.
Locutora	Y en esta tarde queremos hablar de 4 municipios que celebran las fiestas patronales bastante interesantes, muy ricas en cultura y que vale la pena conocer, para irnos a dar una vuelta en las fechas patronales de esos respectivos municipios
Invitada 1	Estamos hablando de fiestas patronales porque mañana es nuestro aniversario y el concepto de este año es realzar las fiestas de El Salvador.
Locutora	Y comenzamos con un departamento que es conocido como la perla de oriente y es San Miguel.
Invitada 1	Ese municipio se encuentra a 138 km de San Salvador y posee un total de 20 municipios.
Invitado 2	Y es cuna de diferentes personajes históricos de nuestro país, tenemos al Capitán General Gerardo Barrios, a Barrosa ese gran jugador del futbol del Aguilita y de Monseñor Romero y es verdad que es una cuña de verdaderos hombres que han aportado mucho a la cultura y a diferentes ámbitos sociales de nuestro país.
Locutora	Hay datos muy interesantes porque san Miguel es la cuna de la voz de los sin voz de Monseñor Romero de una persona que es muy admirada por nosotros. Pero como hemos venido mencionando las fiestas patronales, fijate que en San Miguel las celebran del 14 al 30 de noviembre y son dedicadas a la reina de la paz, la patrona de los migueleños.
Invitada 1	Y durante estos días San Miguel es la tierra del carnaval que es una celebración icono de la perla de oriente pero no es el centro de las fiestas patronales, para ellos año con año se realiza un esfuerzo conocido como festival mariano.
Invitado 2	Y durante estos días normalmente todos nos damos cuenta del festival que es como lo más grande, pero en realidad es como para contrarrestar esta fiesta que es como pagana, acordate que el carnaval tienen como un poco de termino de la carne, normalmente en algunos países se celebran en semana santa antes de iniciar la cuaresma y es como decir peca antes y después redimite, entonces algo así es el carnaval de San Miguel y después se hace el festival mariano donde participan como 50 grupos musicales que interpretan melodías religiosas en las principales calles de la ciudad.

Locutora	Si el carnaval de San Miguel reúne a gente de todos lados y el festival mariano es como la contraparte y estaba leyendo que el año pasado llego mucha gente a este festival y habían grupos importantes como fidelidad de Dios, alto mando del Señor y exceso de equipaje.
Invitada 1	Algo muy importante que resaltar del departamento de San Miguel es que cuenta con sus propios símbolos, es un factor que hace que se identifique y que durante todo el carnaval son visibles en todos lados.
Invitado 2	Sabemos que tienen una bandera un himno, un escudo y representan mucho el espíritu de los migueleños como una población caracterizada por gente trabajadora, emprendedora, laboriosa.
Locutora	Y hablando del escudo que fue creación del artista migueleño Virgilio Rodríguez de quien no se tienen muchos datos bibliográficos. Algunas características de este escudo es que en la base hay un rama de café y una de algodón porque en algún momento representaba esa vitalidad de la economía de San Miguel
Invitada 1	También contiene una alegoría que incluye en arcángel San Miguel como protector de la población y unas palmas que simbolizan la búsqueda de la paz entre los ciudadanos, al centro de esto también sobresale el majestuoso cono del Chaparrastique, el volcán insignia de San Miguel
Invitado 2	Y eso es en cuanto al escudo pero también tienen un himno que puede ser tomado como un homenaje, pues tiene características que alaban al suelo migueleño a los ciudadanos de la perla de oriente y en su letra este himno resalta la tenacidad, la nobleza y el fervor religioso que tienen sus pobladores, está demás decirlo que para las fiestas de San Miguel la catedral se desborda de feligreses en el momento de la celebración a la virgen de la paz y la música de este himno fue compuesta por Napoleón Rodríguez y Orlando Velázquez ambos músicos muy reconocidos en San Miguel.
Locutora	Ese dato es muy interesante de que el himno es para homenajear al pueblo y al suelo de San Miguel, es bastante bonito que motiva.
Invitada 1	me imagino que la población de San Miguel al tener todas estas tradiciones y todos estos símbolos crea cierta identidad y cierto arraigo mayor por su tierra.
Locutora	y eso quería resaltar porque los migueleños están bien fervorosos, es algo bien interesante digno de imitar, por ejemplo yo que soy de Suchitoto estoy bien orgullosa de ser de Suchitoto y quienes son de San Miguel también están bien orgullosos de serlo, y bueno para seguir hablando también está la bandera migueleña que posee tres franjas horizontales, la superior es de color azul, la del centro es blanca donde se desplaza la figura del escudo y la inferior es roja.
Invitada 1	Continuamos contándole que el carnaval de San Miguel como ustedes saben no solo es representativo a nivel nacional sino también a nivel internacional y es un atractivo muy fuerte para los turistas en ese tiempo pueden encontrar a personas que nos visitan desde todos lados de América y también desde Europa.
Locutora	fíjate que si van muchos turistas a San Miguel y está lleno de turistas no sólo de otros países sino incluso de otras ciudades, de otros municipios.
Invitado 2	Así es vienen muchos compatriotas a visitarnos. la historia de este carnaval data de 1959, cuando fue nombrado como gobernador del departamento Miguel Feliz Argueta que incluso un estadio en San Miguel lleva su nombre. el al darse cuenta que la mayoría de la gente no podía asistir a las celebraciones, él decide que las orquestas tienen que presentarse en las calles de la ciudad; es decir que la fiesta no sea solo para un grupo selecto de personas sino que pueda llegar a toda la población de San Miguel.
Locutora	Dos años después del inicio del carnaval de San Miguel tuvo un carácter internacional porque lo visitó el presidente guatemalteco de ese entonces

	Miguel Fuentes y las 5 reinas de belleza de Centroamérica .y de allí comenzó a modificarse el carnaval.
Invitada 1	y ya en noviembre cuando ya se da el carnaval de San Miguel, nos vamos air a la Daniela Roosevelt que es donde normalmente se realiza, la cual es colmada de orquestas de todo tipo de géneros, siendo el estado Charlei y el Juan Francisco Barrasa el escenario para las presentaciones de los artistas internacionales.
Locutora	y hablando de los medios de comunicación, este carnaval tiene una cobertura muy amplia de los medios de comunicación de El Salvador, incluso de medios extranjeros. Ya que estamos hablando del carnaval de San Miguel queremos que te animes a escuchar con nosotros la canción el carnaval de San Miguel.
Operador	sintonía de programa
Operador	Canción: El Carnaval de San Miguel.
Operador	Sintonía del programa.
Locutora	Bueno estamos de regreso y recuerden los números en cabina porque tenemos 4 pases doble de Multicinema y solo tiene que contarnos laguna pasada que haya tenido en el carnaval o si no es de Sana Miguel cuéntenos algo de alguna fiesta patronal a la que haya ido. Hay datos curiosos de la canción que acabamos de escuchar.
Invitado 2	Sí, y es que fue escrita por Paquito Palanchini y el ritmo se llama suck que es el ritmo más representativo de El Salvador y está inspirado en el sonido que hace un instrumento que se llama el sacabuche que tiene el sonidito "suck", por esos hay muchos temas como el suck del torito e infinidad de temas que fueron escritos por él y que van en la línea de este género musical. Pero tengo una adivinanza. ¿Agua?.
Invitada 1	Pero no de rio.
Invitado 2	¿Chapa?
Invitada 1	Pero no de puerta.
Invitado 2	Pan.
Invitada 1	pero no de harina
Invitado 2	¿Entonces estamos hablando de?
Invitada 1	Ahuachapán pan pan pan. Esa canción me encantaba. y no es salvadoreño si no se la puede y menos ahuachapaneco.
Invitado 2	Vamos a hablar de este departamento que tiene una extensión territorial de 1,239 km cuadrado y está ubicado a 100 km de la capital de nuestro país, posee 12 municipios
Locutora	Y ya que estamos hablando de las fiestas patronales se celebran en honor a dulce nombre de Jesús y se celebran del 5 al 14 de febrero. Tenemos llamada desde Ciudad delgado.
Invitado 2	Quisiéramos hablar de todos los departamentos pero es bueno que no podamos porque eso significa que hay mucho que hablar acerca de las tradiciones de nuestro país
Invitada 1	Si porque por ejemplo en las fiestas de Ahuachapán este año no terminaron el 14 sino que llegaron hasta al 22 de febrero porque además de sus fiestas patronales estaban celebrando 150 años de haber sido declarada ciudad.
Locutora	Es que la verdad que 150 años no se cumplen todos lo días y es un motivo especial para alargar esa fiesta.
Invitado 2	Y dentro de todas las actividades que se realizan en estas fiestas patronales se instalan dulces típicos, artesanías, ventas de comida alrededor del parque Francisco Meléndez en Ahuachapán y como todas las fiestas patronales inician con el tradicional desfile del correo que no puede faltar, allí anda el diablo dándote con la cola, el Cipitillo, la Siguanaba.
Locutora	Si y en ese desfile aparecen varios personajes de la mitología salvadoreña, los

	viejos de agostos, vos ves a estos personajes y te van a arrancar una sonrisa.
Invitada 1	Y cada 7 de septiembre esta ciudad se llena de luces para conmemora la víspera del nacimiento de la virgen María, es otro atractivo de la ciudad por eso se convierte en otro pretexto para visitarlos en estos días.
Locutora	Y ya que hablas de esta tradición, esta tradición es una tradición centenaria que consiste en adornar puertas, ventanas y monumentos y farolitos de madera que son forrados con papel celofán de varios colores e iluminados con velitas y es uno de los grandes atractivos.
Invitado 2	Y esta es una de las tradiciones que se estaban perdiendo, a raíz del conflicto armado pero Ahuachapán está rescatando esta tradición de los farolitos, incluso yo vi un día en un foto reportaje de una revista y aparecía una pirámide de farolitos y es interesante ver cómo están rescatando toda esta identidad que se había perdido.
Invitada 1	Claro y esta actividad se celebra en la noche ya que ilumina la ciudad y todos sus alrededores, y es un festival que ha tenido mucho auge durante mucho tiempo.
Locutora	Y otra cosa muy importante de Ahuachapán es Ataco una ciudad muy famosa y muy rica culturalmente por su murales que la mayoría son hechos por la misma gente de la comunidad y va revelando hechos del pasado que te van contando de alguna manera en la actualidad como son las tradiciones, como trabajaban, como eran las mujeres. Y es algo muy importante que se llama muralismo que en ataco está muy dedicado a eso.
Invitado 2	Si quieren ir a ver esta fiesta es el 7 de septiembre, no se lo pierdan que pasaran un tiempo maravillo es Ahuachapán.
Locutora	Se nos acabó esta primera parte del programa, pero ya vamos a regresar con más.
Operador	Viñeta pase a comerciales
Operador	-Cuña YSUCA -Cuña Multicinema -Cuña red
Operador	Viñeta regreso de comerciales
Locutora	Y ahora vamos a hablar de la tierra que es famosa por sus chorizos, vamos a hablar de Cojutepeque.
Invitada 1	Las fiestas patronales de Cojutepeque son del 15 al 29 de enero en honor a los patronos de San Sebastián Mártir y a la inmaculada concepción de María, durante las fiestas se desarrollan diversos eventos culturales.
Invitado 2	En 1940 la preocupación de las personas por darle un aspecto diferente decidieron por unanimidad que la reina de las fiestas tenía que ser elegida por votos.
Locutora	En un principio no habían determinado si se le denominaba o reina de la panela o reina del atado y al final decidieron reina de la caña de azúcar y la primera soberana que fue electa se llama Mercedes Rivas al obtener la mayoría de votos
Invitada 1	Este día típico es la máxima expresión de las fiestas patronales de la ciudad, su fama a trascendido en el ámbito internacional especialmente en Estados Unidos, al grado que los cojutepecanos residentes en EE.UU eligen su versión de la reina de la caña de azúcar
Invitado 2	Lo más conocidos son las carretas jaladas por bueyes donde van las soberanas.
Locutora	Si, y si vos te metes a internet y buscas fotos de estas carrosas allí te salen y son jaladas por bueyes o tractores y se adornan mucho las carrosas y por eso mucha gente quiere ir a verlas.
Invitada 1	Si y usualmente ves a las reinas que van en carro pero allí es en el tractor del año (risas).
Locutora	Una de las cosas más relevante es que las reinan lucen atuendos típicos y van

	acompañadas por pito y tambor mediante parlantes y es muy vistoso.
Invitado 2	A mitad del siglo 20 estas fiestas venían perdiendo su empuje y se hizo como un conversatorio con jóvenes para ver de qué forma podían innovar estas fiestas y rescatar las fiestas de los cojutepecanos.
Locutora	Ya cuando se reunieron surgió la idea de celebrar este día típico que así se llama para darle un toque distinto a estas fiestas de enero que no solo incluyera las fiestas patronales sino que tuviera algo bien característico de Cojutepeque.
Invitado 2	Si es muy tradicional, acordate que vinieron las fiestas impuestas por los sacerdotes españoles y una gran capacidad de los pueblos originarios de ejecutar cierta música y para traerlos al cristianismo se hace que toquen pito, tambor y otro tipo de instrumentos que son propios de los pueblos originarios pero que están adaptadas a las fiestas, incluso las imágenes vendrían a ser una adaptación de los dioses que adoraban los pueblos originarios y que son heredadas a los santos de la iglesia católica.
Invitada 1	Sabes que eso del día típico fue en los primeros días del mes de noviembre y allí se reunieron en el salón principal de la alcaldía municipal don Faustino Alfaro, don Casiano Moreira, don Gonzalo Cabezas, entre otros con el fin de discutir la idea.
Locutora	Y el primer día típico fue el 17 de enero de 1941 y había mucha alegría, la madrugada de ese 17 hubieron cohetes, música, guitarra; al mediodía salió la carroza titulada idilio cuscatleco que presentaba a un apareja que arrullaba a la orilla de un pozo.
Invitada 1	Y saben que la señorita Mercedes Rivas fue acompañada de sus damas de honor, todas vestidas con trajes típicos y fue coronada en el atrio de la iglesia de San Sebastián por el Dr. Alfredo Ferrufino presidente del comité pro día típico.
Locutora	En Cojutepeque también está el festival de la caña y es una muestra de las tradiciones de nuestro pueblo, del arte, cultura e historias que debemos conocer. Como en toda fiesta en Cojutepeque se encuentran platillos típicos y es una de las razones por la cual llega mucha gente a visitar Cojutepeque y es uno de los factores que benefician mucho al turismo.
Invitado 2	Hagamos turismo en Cojute y nos vamos en la 113.
Locutora	Pero así como escuchamos la canción del carnaval de San Miguel es el momento de escuchar adentro Cojutepeque.
Operador	Canción: Adentro Cojutepeque
Locutora	Y enseguida vamos a escuchar tu sección retazos de mi tierra.
Operador	Viñeta de sección
Operador	El "Torito pinto" Con estas palabras de presentación se inicia la danza folklórica del "Torito pinto", en la que participan ocho personajes y la música es ejecutada con pito y tambor. Los personajes de la obra son don Heracles y la niña Olimpia, el doctor don Aurelio, el cazador Arquímide, don Roberto y los animales: el torito pinto, el monito orangután llamado "Pichirilo" (ambos propiedad de don Heracles y de la niña Olimpia) y el perro "Salimás", cuyo dueño es el cazador. Estos personajes se reúnen en San Antonio Abad para celebrar sus fiestas patronales en honor del santo de su mismo nombre del 18 al 20 de enero. Este baile, según algunas referencias, es considerado de fusión, donde se involucran costumbres españolas con bailes e instrumentos musicales indígenas. Este tipo de bailes buscaban integrar culturalmente a conquistadores y conquistados. En Torito Pinto es un baile tradicional en el cual una persona carga en sus espaldas un toro hecho de madera y de cartón, el cual es decorado con guirnaldas de colores.

	<p>El torito debe ser interpretado por un bailarín ágil que lleve asegurado a la cintura una armazón que simule la forma de un toro forrado de tela pintada y la cabeza de cartón decorado de cualquier color, generalmente rojo.</p> <p>El torito baila de forma muy original, lleva un ritmo cadencioso y elegante en compás de 3/4 y hace alarde de piruetas y agilidad imitando la nerviosidad de movimientos del animal, cuando es lidiado en una corrida. Durante el baile sale el torito pinto siendo toreado por el resto de bailarines dándole dinamismo a esta obra. Al final los personajes se reúnen formando un abanico y cantan en coro “Aquí termina <i>este baile</i> de este <i>torito pinto</i> que les trajo la niña Olimpia y don Heracles a estos lugares, solo por venir a celebrar la fiesta de nuestro patrono San Antoni Abad”, hasta aquí tu sección retazos de mi tierra.</p>
Operador	Sintonía de programa
Invitado 2	Que genial hablar de una de las danzas más representativas de nuestra tradición
Invitada 1	Si o no que estas tradiciones y estas canciones que hemos estado escuchando nos recuerdan a tiempos del colegio, los bailes, las danzas, yo recuerdo que el torito pinto se lo dejaban siempre a los de bachillerato.
Locutora	Y seguimos hablando de fiestas y le llego el turno a San Salvador, es cierto que nuestra capital es muy urbana pero también tiene mucha riqueza cultural que es bueno conocerlas.
Invitada 1	Así es una de ellas son las fiestas agostinas, que son celebradas en honor al divino Salvador del mundo y dan inicio cuando fue nombrado el sexto día de agosto del año de nuestro Señor en 1528 como el día en que se celebraba la transfiguración en la decimo sexta centuria de la era en un pequeño poblado situado al sur de la actual ciudad de Suchitoto, donde fue reasentada la viña de San Salvador fundada 3 años antes por don Pedro de Alvarado y puesta baja la avocación divina de la santísima trinidad.
Invitado 2	Y cuenta la historia que frente a un grupo de gente que había en el lugar, españoles y pueblos originarios, hubo un sacerdote de nombre Francisco Jiménez, ofició una misa a campo abierto para conmemorar la transfiguración de Jesucristo, en el monte tabor donde las vestiduras de Jesús se vuelven blancas frente a sus discípulos y aparece acompañado por Elías y Moisés en una vinculación de lo terrestre y lo espiritual
Locutora	y fíjate que como parte de la celebración de las fiestas patronales de San Salvador, los eventos son realizados el día 5 de agosto cuando es organizada una procesión con la imagen de Jesucristo que parte desde la Basílica del Sagrado Corazón de Jesús y termina frente a la Catedral Metropolitana de San Salvador y el día 6 de agosto se celebra una misa solemne en el atrio de Catedral Metropolitana para cerrar oficialmente las fiestas patronales.
Invitada 1	Esta ceremonia religiosa es sencilla, está envuelta entre cantos y rezos de todas las personas que asisten al evento, realmente ya hemos visto cuando es un momento muy espiritual, de este manera la población y los sacerdotes cumplen a cabalidad las disposiciones establecidas desde 1457 por su santidad Calixto tercero.
Locutora	Y apoyando lo que decíamos de que el día 5 es cuando se organiza la procesión con la imagen de Jesucristo, la imagen es llevada a las 8 AM a la iglesia el Calvario donde es recibido solemnemente para luego ser llevado a la Basílica del Sagrado Corazón donde a las 4 de la tarde empieza el triunfal regreso a la Catedral Metropolitana para la transfiguración.
Invitado 2	Lo que conocemos popularmente como la bajada.
Locutora	Hay varias explicaciones en cuanto al momento de la bajada una de ellas es religiosa la cual conlleva la idea del momento en que los discípulos de Jesús bajaron el cuerpo de Jesús de la cruz, y como la explicación del evangelio se nos dice que este misterio es como un anticipo de la resurrección de Jesús

	tenemos entonces un poquito claro el pensamiento religioso de los que tuvieron la idea de esta procesión.
Invitada 1	Pero aparte del calendario religioso existen otros eventos como el desfile del correo que anuncia el inicio de las celebraciones y tienen lugar el 1 de agosto así como la elección de la reina de las fiestas, el desfile del comercio el 3 de agosto, los parques de atracciones y otros festejos populares que siempre lo organiza la alcaldía y diferentes organizaciones.
Locutora	Y fíjate que hay cosas bastante curiosas de las fiestas patronales de San Salvador como las ruedas que se ponen por la iglesia Don Rúa y llama bastante la atención y mucha gente quiere ir porque hay ruedas, artesanías, platos típicos, dulces típicos que es cuando más queremos comer dulces típicos.
Invitado 2	Para esta fiesta que se le conoce como la bajada no solo está la visión religiosa sino que está la topográfica, la iglesia El Calvario en la topografía antigua quedaba mucho más arriba de lo que es el Parque Libertad y por eso bajaban en procesión por lo que le quedó el nombre de la bajada y desde 1787 se tienen noticias desde la existencia de la cofradía llamada la transfiguración en la parroquia de San Salvador. Y estamos invitando todos a ir a estas celebraciones.
Locutora	La idea de hablar de estas tradiciones es que apreciemos el valor cultural que tenemos. Así que se llegó el fin del programa, gracias a nuestros invitados por habernos acompañado.
Invitados	Gracias por habernos invitado, sigan pendiente de este programa hecho por jóvenes para jóvenes.
Locutora	No se pierdan mañana a las 2 de la tarde el aniversario de Alguien como vos, hasta la próxima.
Operador	Viñeta de salida de programa.

ANEXO 5-GUION TECNICO YSUCA

Producción: programa “Alguien como vos”

Duración: 1 hora

Día: martes literario 17/04/2012

Estación: YSUCA

Locutora: Daniela Zuñiga

Locutor: Jonathan Nahual

RESPONSABLE	OFF
Operador	Viñeta de entrada de programa
Locutor	Estamos ya aquí en Alguien como vos para ampliar los mares de la literatura, hoy nos trasportaremos a Argentina para informar de Plata, de una petiza muy importante de la literatura Argentina, también de algunos aspectos que rodean su vida. Te saluda Jonathan Nahual.
Locutora	También te saluda Daniela Zuñiga, quédate pendiente de Alguien como vos.
Operador	Viñeta introducción al programa
Locutora	Y en este martes literario queremos rendirle homenaje a esta poetiza de la que ya te estábamos hablando Alejandra Pizarnik y vamos a relacionar su obra a su vida que está bastante estrecho y que de una manera influye en su comportamiento. Ella nace en Buenos Aires el 29 de abril de 1936 y muere el 25 de septiembre de 1972. Fue una poetiza bastante destacada en Argentina y era representante del surrealismo poético, es nacida de Flora Pizarnik y también Elías Pizarnik, ambos son inmigrantes judíos que se dedicaban al comercio de las joyerías y esto va a ser un elemento clave dentro de su obra porque la religión siempre es bastante estricta con sus normas, pero dentro del judaísmo se van a ver aspectos que van a estar estrechamente relacionados con su obra y que de alguna manera también restringen la obra de y la condiciona dentro de su modo de desenvolverse en las letras.
Locutor	siempre hemos hablado de escritores aquí en martes literario y hemos hecho como esa comparación y vos te das cuenta que a lo largo que se van desarrollando y escribiendo sus notas, novelas, poesías, cuentos, dramaturgia siempre va esa parte muy impregnada de la vida siempre van esas cosas que recogen de su niñez a plasmarlas y Alejandra Pizarnik no es la excepción, ya que tiene una infancia bastante complicada debido a todos los problemas de ser inmigrante en un país y sobre todo porque ella en su infancia su hablaba español pero su acento era bastante Europeo, también va a tener problemas de acné y esa tendencia a subir de peso y todo eso se mezcla al punto de destruir su autoestima, la percepción de su cuerpo y comienza compararse con las demás mujeres que la rodean y eso va a comenzar a dejar muchas secuelas en su psiquis y en algún momento se va a hacer adicta a las anfetaminas, va a crear adicción a este medicamento, va a tener prolongados períodos de sueño de euforia de insomnio y todos estos trastornos se van a conformar en uno solo conocido como el trastorno límite de la personalidad.
Locutora	sobre todo por lo que mencionabas de la belleza que la mujer siempre ha sido vista por la sociedad y mucho más en esa época en la que la mujer tenía que arreglarse porque la belleza estaba ligada a atraer un hombre. Pero en 1954 después de salir del bachillerato ingresa a la Facultad de Filosofía y Letras de la universidad de Buenos Aires y en 1957 empieza tomar cursos de literatura periodismo y filosofía y allí empieza ponerle más interés por esta cuestión de psicoanálisis, entonces se va abogando más a la literatura y al

	inconsciente y a todo aquello escrito que le resulta familiar. Empieza a ahondar en lo que ya está y a conseguir un análisis más propio que abone más al psicoanálisis.
Locutor	ella siempre buscaba leer y nutrirse de otros autores y esto lo va a plasmar bastante en su obra y toso lo que ella ha venido viviendo, al punto de que los libros de poesías de Alejandra Pazarnik van a ser bastantes sensibles, imaginativos, pero a la vez siempre va a estar plasmado este sentimiento de soledad, de una infancia frustrada y de dolor, y sobre todo va a tener esa tendencia de fascinación por la muerte y casi suicidad por el hecho de no estar conforme con uno mismo, van a ser los pensamientos más plasmados dentro de una literatura más oscura, bastante triste y acongojada de Alejandra Pizarnik.
Locutora	Y más que todo ve su cuerpo en función de una jaula y ella tiene un poema que así se titula y por el hecho de que ella no es perfecta y dice no mi cuerpo es así y no está conforme consigo misma y va diciendo no, no me gusta mi cuerpo y como que se va encasillando en ese y se va humillando así misma a través de su obra.
Locutor	Aparte de eso debemos mencionar que Alejandra Pizarnik entre 1960 y 1964 vive en París donde trabaja para la revista cuadernos y para algunas editoriales francesas adonde va a publicar poemas, artículos editoriales de crítica y donde va a trabajar muy cercanamente de varios periodistas de Francia, pero ella siempre va a estar más inclinada a la poesía. Ella tuvo cómo amigos a varios escritores como Octavio Paz quienes van a abonar mucho a su literatura incluso Octavio Paz va a escribir el prólogo de la obra el árbol de viana en 1962 que era su cuarto poemario.
Locutora	Después de eso regresa a Buenos Aires en 1964 y ay publica sus poemarios más importantes como los trabajos y las noches en 1965, la expresión de la piedra de la locira en 1968, el infierno musical en 1971 y en 1969 recibe una beca que le permitió viajar hacia New York, ya ella se abre paso no solo en Argentina sino a nivel internacional con su estilo bastante particular lo que lleva al fin de su vida.
Locutor	pero a temprana edad a los 36 años en 1972 tiene que acabar su vida, porque se quita la vida al tomar 50 pastillas de seconal que es un medicamento que es un antidepresivo, durante un fin de semana que había salido con permiso del un hospital psiquiátrico de Buenos Aires donde estuvo recluida, dejando un legado de poemas breves.
Locutora	Y es que lastimosamente todo eso que revela la literatura no es sólo aquello fantasioso, si no que es su vida plasmada en su obra pero ya te vamos air contando más de esto, para mientras te vamos a dejar con nuestro diccionario historia de las palabras, quedate pendiente.
Operador	Viñeta de sección historia de las palabras.
Operador	Señora: este profesor de matemáticas que no viene, el niño necesita refuerzo. Joven: el maitro es amigo del chino ya le pedí que me hiciera el favor de llamarle. Señora: más te vale que venga el maestro. Joven: si va a venir el maistro hombre. señora: maestro se dice burro Joven: bueno yo quiero decirle maistro y si quiero lo digo. Señora: anda a abrir. Joven: buenas. Señor: buenas. Señora: ¿que deseaba? señor: que no es aquí donde solicitaban un maitro joven: si Señor: y porque se me queda viendo así pues.

	<p>señora: es que no me parece un maestro Señor: como no hombre si soy maitro de obra para servirle, le hago muro trabajo de fontanería también. señora: ves que te digo esos tus amigos con los que te juntas Joven: hay esta mujer, mire y cuanto me cobra por arreglarme esta pared?</p> <p>Te traemos una edición más de historia de las palabras, ahora es el turno de otro término muy usado por la sociedad y nos Referimos a la palabra maitro. Maitro se origina del término maestro y en el habla popular se ha ido trasformando como maistro, hasta llegar al actual maitro. Como sabemos un maestro es un profesor pero también una persona muy respetable por su conocimiento ya sea por la práctica o por Sus años, pero con el uso la palabra ha evolucionada para ser usada casi para cualquier persona en especial a los amigos o compadres. También se usa para llamar a personas mayores, pero para tales efectos se emplea el término maitrón o maitrona que denota mayoría o vejes a la persona a quién se aplica.</p>
Operador	Sello.
Locutor	Maitro, esa palabra también me contaba mi papá que la usaban para llamar a aquellas personas que enseñaban a tomar lo que no era de ellos. Así que allí escuchabas algunos de los significados de la palabra maitro.
Locutora	Retomando a la autora te contamos que ya a mediados del siglo XX que la mujer debía resultar atractiva para el hombre, para amarrarlo y llevarlo al matrimonio, dentro de eso Alejandra Pizarnik hace sus diarios personales respecto a ella y todo lo que piensa de estos estándares sociales y ella dice así “ creo que mi aspecto físico es una de las razones por las que escribo, tal vez me creo fea y por ello mismo eximida del exiguo rol que toda muchacha soltera debe jugar antes de alcanzar un lugar en el mundo, un marido, una casa, hijos. Pero a veces mirándome bien me doy cuenta que no soy fea y que mi cuerpo aunque no intachable es muy bello, pero yo amo tanto la belleza que cualquier aproximación a ella en tanto no sea consumación perfecta me enerva, entonces allí vez de alguna manera el complejo de Pizarnik.
Locutor	Pero todo estos estereotipos que se crean de la mujer ideal de que la mujer tienen que ser bonita y si es bonita no es inteligente y si es inteligente no es bonita y todas estas mezclas de ideas que van construyendo la imagen de la mujer y ciertos tabúes va a influenciar su literatura, al punto de que sus poemas se van a ver bastante cargados con esta proyección. Van a ser como un culto a la belleza física de la mujer poniéndolo como lo ideal y poniéndolo también como en contraposición de quienes carecen de esa belleza física poniéndola como el sufrimiento de no poder alcanzar el amor de no poder tener la plenitud de vida, todo por el simple concepto de la belleza que la sociedad manejaba en esos tiempos y que aún se maneja.
Locutora	Y es que antes las gorditas eran consideradas bellas y eran elogiadas y las flacas eran marginadas por la sociedad y Alejandra Pizarnik ya entra en este cambio radical que empiezan a decir que la mujer gorda no es bella, tanto así que Alejandra en sus diarios comienza a denotar cierta anorexia, a decir que la comida para ella no es buena y en su diario escribe “nunca me odio tanto como después de almorzar o cenar, tener el estomago lleno equivale en mi a la caída de una maldición eterna, si me pudiera coser la boca, si me pudiera extirpar la necesidad de comer” o sea algo tan bello como comer o disfrutar un chocolate, ya no ver la comida como algo que te ayuda a seguir viviendo sino que lo ves como que destruye tu imagen ante los demás.
Locutor	Ese concepto de belleza que plasma Alejandra Pizarnik en su obra es hasta cierto punto destructivo para ella misma porque en su afán de alcanzar cierto

	estándar de estar delgada en forma va a padecer anorexia pero van a ser bien notorias las laceraciones emocionales, las heridas que va a cargar con el complejo, va a plasmar mucha depresión mucha tristeza e inconformidad con ella misma, lo que hará que muchos de sus poemas van a predominar en frases donde prácticamente ella dice, ok yo no estoy conforme conmigo misma y aunque no esté conforme voy a sacrificar mi salud con tal de llegar a ese estándar que la sociedad me pide que llegue.
Locutora	Si y es que precisamente, ya no solo es ya no voy a comer si no que ella misma habla de que vomita y que cada sustancia le genera un rechazo o asco al saber que eso le puede llegar a engordar y la hace caer un una depresión, aunque no sea gorda porque yo he visto fotos de ella y no es una mujer gorda, si no que ella mira en su espejo otro yo que le hace sentir inferir y que está gorda y eso se ve reflejado dentro de todo lo que ella escribe.
Locutor	Y sobre todo el vacío y la inconformidad con quien ella era, ahorita nos hemos quedado con los planos más físicos, más adelante vamos a ver los planos más emocionales donde ella va a plasmar esa inconformidad con todo lo que era parte de su vida y la constituía como ella; sin embargo, siempre va a estar plasmado en su obra este miedo, el miedo a la inconformidad, el miedo al juicio de las personas al estar obsesionada con lo que la gente verá en ella y ese miedo ella lo va a representar mucho en su obra con alegorías, esa imagen de estarse ahogando y estar presa por la sociedad que no la deja ser quién ella es.
Locutora	Es que ella ya no ve la comida como lo que es, sino en función de imágenes y lo asocia a cosas asquerosas y le de ha dado un significado malévolos a la comida.
Locutor	Por ahorita nos vamos a una pausa y luego regresamos con más de la vida de Alejandra Pizarnik.
Operador	-Cuña Multicinema -Cuña Red -Cuña de comunidad
Operador	Sintonía
Locutora	Estamos ya de regreso y como hablábamos de Alejandra Pizarnik de las limitaciones que tenía físicamente y psicológicos que afectaban sus vida, pero fijate que retomando los textos, en sus textos ella se encuentra invadida por esa defunción y dice que el cuerpo crea profundas crisis en las fronteras de o orgánico y más que todo se va adhiriendo a la profundidad que tiene todo esto, entonces se mezcla allí no sólo la parte alimenticia sino otros problemas que van a estar más allegadas a la sociedad y a la religión sobre todo de los padres y es precisamente la homosexualidad que es algo de lo que ella no se siento orgullosa sobre todo por el contexto en que se desarrolla, porque la sociedad de aquella época la limitaba mucho y si te declarabas como homosexual eras tachado con el peor de los dedos, entonces siempre se buscaba cubrirlo y cuando ella hablaba de eso dentro de sus textos lo hacía de alguna manera avergonzada de sí.
Locutor	Y sobre todo porque va a influir mucho en concepto de la sociedad y creo que no es solo en Argentino sino alrededor de Latinoamérica donde si no sos tan femenina en tus características o tan masculino, si no cumplís con el 100% del estándar que la sociedad te dice, ya va instantáneamente el ha sos homosexual, lo que en algún momento pudo vivir Alejandra Pizarnik y lo va a plasmar en varios de sus poemas incluso en una entrevistas que se le hizo confiesa “estoy anómalamente fragmentada, por eso mis pequeños poemas el aborto es mi emblema, mi emblema de bordes mordidos”, ya va ese toque oscuro y suicida, y ese enfoque de cómo ella se va a representar va a ser con ese anhelo al no poder cumplir con lo que se pide o lo que se quiere, en único remedio es el suicidio.

Locutora	Dentro de estas letras ella se suicida, se suicida más bien sus instintos y desemboca todo aquello que reprime dentro de sí, entonces ella va prácticamente diciendo que la escritura le permite ser una especie de sujeto en resurrección y cuando ella llega a expulsar todo eso termina perdiéndose bajo sus propios descubrimientos sexuales, entonces de alguna manera si lees a Pizarnik te das cuenta que ella va maquillando frase tras frase para que en algún momento si se da a denotar su orientación sexual y sus estragos alimenticios, pero dentro de otras cosas a veces suele ser bastante minuciosa o con una máscara a la hora de trabajar las cosas que en alguna manera solo ella logra entenderse, es un lenguaje bastante abstracto que de alguna manera presenta bastantes metáforas.
Locutor	Y en algún momento en la literatura latinoamericana en la poesías más que todo siempre vas a ver una exaltación a la mujer, independientemente como sean físicamente van a haber poetizas como Gabriela Mistral, Gioconda Belli ella misma va a dejar un poco de lado el factor cuerpo y va a buscar más la exaltación de la mujer en sí como concepto, como quién es, lo que hace y lo que logra en cambio Alejandra Pizarnik se va a inclinar más por ese sentido lúgubre. Y ella no solo va a tocar el lado de cómo ve el mundo si no desde la postura que le asignan como ve ella el mundo con una crítica también hacia los estereotipos que van que van machacando y presionando la psicología de los jóvenes.
Locutora	Y es que personaliza uno de los tantos disfraces que hay en la sociedad que es el de ella misma, porque si ella misma puede disfrazar las letras y se puede reflejar ante un espejo, cada individuo de la sociedad tiene la potestad de hacerlo, de todas manera uno no sabe cómo está el otro y precisamente ella va desencadenando ese juego de disfraces e intenta recurrir a la personalidad con metáforas de espejos, más bien lo cita así dentro de su diario, tanta máscara para que, para quién, todo en esta vida habrá sido para divertir al espejo, hablo de uniones, de fuentes de nupcias, hablo de decir con una voz que no nace porque no la dejan, hablo de un contacto amoroso, de manos que existen para estrechar otras, de labios que cumplen con su función, hablo del amor, del amor que me sucede a mí en este preciso instante. Entonces ella va hablando más de sus experiencias personales, pero también habla de máscaras, disfraces y que no sólo a ella le pasa que no solo ella puede llegar a enamorarse de una mujer, un hombre puede llagar a enamorarse de un hombre.
Locutor	Y también en este juego de máscaras y personalidades, ella va a ser referencias a partes de ella misma, no solo al hecho de ella y sus trastornos psicológico, sino al hecho de ella y su ascendencia judía, en algunas de las citas de los diarios de Pizarnik lo va a mencionar, me mire en el espejo y de lo niego después de mucho tiempo logré encontrar mi perfil derecho tal cual es en mi mente, es decir infantil, cuanto al izquierdo me horroriza, perfil de judía todo lo que execro, está en mi rostro visto por la izquierda, ella va a hablar de su faceta física, pero también de su faceta emocional donde va a recalcar el sufrimiento por ser judía, por crecer en un lugar al que ella nunca se pudo adaptar y a pesar de que nació en Argentina se va a sentir desencajada de la sociedad, entonces ella dice que hago sigo los patrones que me impone esta sociedad o me rebelo e impongo mis ideas.
Locutora	Dentro de esa disyuntiva se presenta solo su yo y ya no es una realidad cerrada ya no es todo aquello que se reprime sino que por el contrario, adopta una manera más independiente de un mundo de infinitas posibilidades, ya va viendo esos caminos donde puede desahogar esa frustración ante la sociedad y todo aquello que no le permite ser quien es, pero ya hablamos bastante de Alejandra Pizarnik, así que te queremos dejar con una probadita de ella, te dejamos con tu sección página sonora.

Operador	Viñeta de sección páginas sonoras
Operador	<p>Selección poética de Alejandra Pizarnik:</p> <p>La jaula Afuera hay sol. No es más que un sol pero los hombres lo miran y después cantan. Yo no sé del sol. Yo sé la melodía del ángel y el sermón caliente del último viento. Sé gritar hasta el alba cuando la muerte se posa desnuda en mi sombra. Yo lloro debajo de mi nombre. Yo agito pañuelos en la noche y barcos sedientos de realidad bailan conmigo. Yo oculto clavos para escarnecer a mis sueños enfermos. Afuera hay sol. Yo me visto de cenizas.</p> <p>A La Espera De La Oscuridad</p> <p>Ese instante que no se olvida Tan vacío devuelto por las sombras Tan vacío rechazado por los relojes Ese pobre instante adoptado por mi ternura Desnudo desnudo de sangre de alas Sin ojos para recordar angustias de antaño Sin labios para recoger el zumo de las violencias perdidas en el canto de los helados campanarios. Ampáralo niña ciega de alma Ponle tus cabellos escarchados por el fuego Abrázalo pequeña estatua de terror. Señálale el mundo convulsionado a tus pies A tus pies donde mueren las golondrinas Tiritantes de pavor frente al futuro Dile que los suspiros del mar Humedecen las únicas palabras Por las que vale vivir. Pero ese instante sudoroso de nada Acurrucado en la cueva del destino Sin manos para decir nunca Sin manos para regalar mariposas A los niños muertos.</p> <p>Quién alumbra</p> <p>Cuando me miras mis ojos son llaves,</p>

	<p>el muro tiene secretos, mi temor palabras, poemas. Sólo tú haces de mi memoria una viajera fascinada, un fuego incesante.</p>
Operador	Viñeta de sección páginas sonoras
Locutor	Allí tenías parte de la poesía de Alejandra Pizarnik con ese toque de congoja, de tristeza muy característico de esta poetiza argentina de quien ya te hemos estado hablando.
Locutor	<p>Como ya te comentábamos Pizarnik ve su cuerpo como una prisión pero en el diario decía que se siente restringida por la sociedad, por aquello cotidiano, por todo aquello que no la deja ser ella, la literatura se vuelve como ese desahogo, esa escritura del día a día es como el recordatorio de sus razones de porque que es ella así, y ella lo escribe en su diario así: deseo describirme de ser letra impresa en mi vida, instantes en que tengo tantas ganas de escribir que me vuelvo impotente, entonces ella aunque se siente reprimida el lenguaje es una forma de desencadenar esas opresiones que le están haciendo daño, que le están impactando e influyendo en su tendencia homosexual, también es reprimida por su padre por su familia, su religión de judía, entonces todo esto se va desencadenando en la escritura, todo esto ella lo va potenciando y lo va haciendo un diario personal, algo para sí misma.</p>
Locutor	<p>Pero otro de los aspectos en los que no hemos penetrado mucho y está en su vida es el trastorno límite de la personalidad que son los giros de emociones y donde no hay una estabilidad emocional en quien lo padece, porque hablamos de eso, te habíamos mencionado que es uno de los padecimientos de Alejandra Pizarnik y dentro de su literatura van a aparecer tres puntos bien importantes, el primero que es el que ya te mencionamos ella siempre va a proyectar emociones corporales, también te hemos mencionado de cómo construye ella su obra a partir de su cuerpo pero metafóricamente hablando pero también de cómo ella extrae el código organizador de este mismo cuerpo y como el código bajo el cual ella se rige socialmente es el que va a regir la forma en cómo trabaje el texto a forma de una comparación entre su cuerpo y sus textos, el trastorno límite de la personalidad es como es trastorno donde emocionalmente no terminas de comprender lo que sucede a tu alrededor, emocionalmente hay un desbalance en la forma en cómo concebís la sociedad y la forma en cómo estructuras tus ideas para desenvolverte en la misma sociedad. Por eso su obra va a ser bastante cargada y no va a ser una obra directa donde ella va decir el mundo me ha hecho esto y me ha tratado así, sino que va a emplear un exceso de metáforas para plasmar como el mundo la ve, su mismo padecimiento le daba esta facultad de jugar con las metáforas para describir como se sentía, sin embargo su poesía es bastante fluctuante en emociones. Así como ella usaba metáforas, también van haber versos bastante cargados, bastantes fuertes y emotivos donde decís, ok Alejandra Pizarnik realmente quería suicidarse, pero también van a haber unas que en un momento ella también va a decir esto es lo que soy y lo voy a hacer, este desbalance entre sus emociones mismas va a crear también un desbalance entre sus textos mismos y la forma en que ella los va a construir, donde podes tener textos bastante depresivos y a su vez textos donde ella busca fortalecer su autoestima.</p>

Locutora	Si eso se va a complicar más cuando ella llegue a enamorarse en sí de alguien, ya no es el que ella acepte su sexualidad y diga me gustan las mujeres y todas esas cosas que pasan cuando estás enamorado, te desorientan, te desconcentran, te vuelven un poco más vulnerable, pues ella describe dentro de sus diarios a esa mujer y no la nombra sino que la denomina con la inicial “D” y dice dentro de su diario: “D” vuelve a mostrar sus fases de hembra de alcohola, la deseo profundamente, su cercanía es como la pre-masturbación, que decir por lo que daría yo por su cuerpo cuando me mira sonriente, D tan sucia y superficial, tan adorable, tan lejana. Entonces allí ves que ella no es que viva un romance pleno o que esté alimentando una relación, sino que es una figura que ella va más que todo como ese amor platónico, es como ese deseo que provoca la muerte de su yo frente a su otro yo y ese cuerpo femenino que está desposeído de su ser cuando se inaugura la violencia y todo lo que se va a reflejar dentro de su obra como el juego sexual.
Locutor	Es que ya vas viendo que ella pone de una forma bastante creativa, bastante metafórica, una relación entre dos personas, el cariño que puede haber , pero también vas a ver versos donde va a jugar con la violencia, no violencia como tal de agresión física sino que una violencia hacia ella misma, porque ella va a decir esto es imposible por esto y por lo otro y va a jugar con muchos elementos dónde vas a ver este desbalance, pero es aquí donde precisamente decís la señorita Alejandra Pizarnik tenía mucha imaginación y mucha creatividad, para trabajar las formas que ella tenía pero también era el mismo hecho de saber camuflajear las cuestiones que ella quería expresar de ella misma, no quería abrirse a totalidad y decir esta soy yo, quería que a través de su poesía la gente la conociera con el acto de leerla, estudiarla y decir ¡ha! este verso es la metáfora que ella usa para decirme esto y es ´ por eso que ella merece palmas en materia técnica por ser una escritora bastante perspicaz donde van haber mensajes bien profundos dentro de su poesía y que a simple vista no se ven.
Locutora	Es que ella aboga, más que todo por eliminar esas etiquetas sobre todo por lo que le llega a generar el término lesbiana, ella no se concibe como tal, ella afirma y dice que no es cierto, si bien es cierto su orientación está definida a eso, pero le parece un término que llega a juzgar a una persona, entonces ella no aboga por decir yo soy lesbiana sino que ella habla de su amor, de lo que siente, de algo muchísimo más profundo. Pero bueno ya te contamos un poco, ya hablamos sobre Alejandra Pizarnik, ya se nos terminó el tiempo pero vamos a volver el otro martes con un nuevo tema.
Locutor	Volvemos la próxima semana con más de martes literario.
Operador	Viñeta de salida de programa.

ANEXO 6-GUION TECNICO YSUCA

Producción: programa “Alguien como vos”
 Duración: 1 hora
 Día: miércoles mi país 18/04/2012
 Estación: YSUCA
 Locutores: Abner Ochoa y Jonathan Nahual

RESPONSABLE	OFF
Operador	Viñeta de entrada de programa.
Locutor 1	Bienvenido a tu programa alguien como vos...
Locutor 2	Estamos aquí con las pilas puestas para presentarte más de nuestra música, de nuestra gente y nuestras tradiciones aquí en mi país.
Operador	Viñeta introducción de programa
Locutor 2	Precisamente estamos aquí en mi país para mostrarte nuestra cultura, nuestras tradiciones, recuerda nuestros números en cabina.
Locutor 1	Y tenemos como invitado hoy a un grupo que ha significado mucho en la representación de nuestra música a nivel internacional, es un grupo que estuvo en el festival verdad que lleva año con año la Universidad Centroamericana José Simeón Cañas, el tema de este día es el grupo adhesivo que toca el género ska, u género bastante movido y que está cargado de bastante contenido social
Locutor 2	Podrían decir entre tantos géneros cual es la diferencia entre cada uno, el ska es precisamente es combinación entre rockero y trompeta, el ska es un género musical que naca por los 50's y se va popularizando por la década de los 60's, tiene sus raíces en el reggae y el ska nace en Kingston capital de Jamaica sobre todo en el intento de los espacios rurales de manifestarse en los espacios urbanos de la ciudad de Jamaica donde ellos querían impactar y llevar este mensaje de decir aquí estamos presente, queremos hacer escuchar nuestra voz.
Locutor 1	Muy importante lo que decías de los instrumentos, Adhesivo tiene su base de bajo pero también está acompañado de trompeta, saxofón que te dan esa energía y vitalidad del ska.
Locutor 2	Y eso respecto a lo musical pero ya en sus letras no está de más mencionar que el ska nace en un intento por convertirse en un movimiento social, el querer hacerse notar y sentir las clases rurales de Jamaica, pero precisamente es el mensaje de la crítica
Locutor 1	Y para que entres en calor te vamos a dejar con una de las canciones de ellos, ya Adhesivo nos acompaña en la cabina de YSUCA.
Operador	Canción: rompecabezas
Locutor 1	Y en la cabina de YSUCA nos están acompañando Golcher y el Tití del grupo Adhesivo. Hablábamos de lo que es el ska pero no sé si me pudieran contar de donde viene el ska y cuáles son esas bandas históricas que vienen apareciendo.
Golcher	El ska es un género que nace en Jamaica por los años 60's más o menos, pero con los años ha ido evolucionando y hay como tres olas bien marcadas del ska; está la tradicional que nació en los 60's en Jamaica, está en tuton que nació en Inglaterra y está la ola que es el ska californiano que es la parte más comercial que toda la gente conoce, eso en cuanto al origen del ska. De bandas esta la Escaralain que son como los padres de lo que es el género, en el tuton está la especial y en la tercera ola hay varias.
Locutor 1	Esta banda que mencionabas Escaralain estuvo hace unos meses en El

	Salvador verdad. Ellos son de los grupos históricos.
Golcher	Si yo creo que ya hace más de un año, es la segunda vez que ellos vienen, la primera vez que ellos vinieron nosotros tuvimos la oportunidad de abrirles el concierto.
Tití	Si ellos fueron el origen de todo, yo creo que sin ellos no existiera ni siquiera el reggae, mucha gente piensa que nació antes el reggae que el ska y no es así.
Locutor 2	Ya dentro de los sub-géneros del ska, ya nos aclaran acá que nació primero el ska, pero ¿ya viene con esta carga social, esta carga de hacer esta crítica social y estos contenidos que pueden aquejar los grupos minoritarios o va evolucionando con el tiempo?
Golcher	Yo creo que nace con carga social o con temas de libertad, en contra de la opresión, yo creo que el origen es ese, ya con los años con todas las olas que les hemos ido diciendo fue cambiando, más que todo la tercera ola ya tiene letras más banales, más cotidianas, pero en si origen si tiene un contenido social.
Tití	Es una forma de expresión para todos aquellos trabajadores oprimidos, entonces encontraron el momento para hacer eso y de allí se derivó muchas partes culturales en cuanto a la música.
	Ahora por ejemplo en el caso de bandas mejicanas como Panteón Rococo que tienen contenido social, en una de las canciones de Adhesivo, sueño americano, en la prensa usaron la frase rebelde contestataria, ¿qué significa esta frase para decir?
Golcher	Yo opino que básicamente es el no dejarse, el decir las verdades, es como un grito de batalla y también dejar en claro que Adhesivo aparte de entretener te manda un mensaje, y es un sonido rebelde contestatario, o sea no nos vamos a quedar callados de lo que está pasando.
Locutor 2	¿Cómo es que Adhesivo toma la bandera de decir vamos a proclamar las verdades que ocurren entre la sociedad?
Golcher	Eso surgió hace años cuando nace la banda de ska después de su origen de punk, obviamente por la juventud de los integrantes querían expresar lo que se estaba viviendo e incluso se sigue viviendo en nuestro país, entonces parte de nosotros como comunicadores es transmitir lo que pase.
Locutor 1	Para entrar en materia ¿Cómo se forma Adhesivo?
Golcher	Adhesivo nace en el 97, Guillermo Serrado mejor conocido como la vieja es miembro fundador, con amigos y vecinos de Santa Tecla se reunieron a tocar y así fueron evolucionando. Adhesivo tiene una historia bastante amplia en cuanto a integrantes, ha ido cambiando con los años, así que nació de un grupo de amigos.
Locutor 2	Y tu entrada Tití a Adhesivo ¿Cómo fue?
Tití	Mi entrada a Adhesivo fue bien particular, porque hubo un concurso en el 2004 ó 2005 que se llamaba musifest, entonces yo pertenezco a otra banda que se llama Latincub, ya estaba con ellos, y en ese entonces el bajista de Adhesivo no era un bajista como muy fijo, así que ellos se quedaron en el aire y me llamaron a mí, entonces le entre con todo, creo que me tuve que aprender las canciones de un día para otro, concursamos y ganamos y desde ese entonces me quede con Adhesivo.
Locutor 1	Hablamos de que Adhesivo se forma en el 2007 hasta este año 2012 ¿Cuál ha sido la principal evolución que ha tenido Adhesivo, digamos en cuanto a que han metido más instrumentos que lo mencionaban que se le ha metido una línea de metales, pero ha habido otra evolución, por ejemplo el tipo de letra o siempre se ha mantenido Adhesivo con ese tipo de letra cargada de contenido social.
Golcher	Si siempre ha sido así, de hecho yo creo que antes eran hasta un poco más fuerte, obviamente uno va agarrando el trip de cómo tiene que ser, de una forma más madura crear música, pero siempre ha sido ese el plus y creo que

	es lo que ha hecho que llegue hasta donde estamos.
Locutor 1	¿Y siempre se han dedicado únicamente al ska?
Golcher	Fijate que si, uniendo siempre con la pregunta anterior ha habido una evolución empezó como Adhesivo punk por ejemplo, hasta un punto en que se metieron más metales y se hicieron arreglos ya más ska y retomando tu pregunta, yo creo q Adhesivo se caracteriza por tener una especie de fusión, con los años Adeshivo a encontrado su propio sonido pero fusionando varias olas del ska, una fusión de las tres olas y con los años se ha fusionado un poquito más con el reggae, hay bastantes canciones que tienen una parte de reggae que antes no la tenía.
Locutor 2	¿Qué instrumentos hay dentro de la banda?
Tití	Hay una sección de viento que es trompeta, saxofón y trombón, está el teclado, batería, guitarra, bajo y voz.
Locutor 2	¿Esa es la estructura de toda banda de ska?
Golcher	ejemplo en la sección de viento, algunos no ocupan trombón si no que usan más saxofón u otro tipo de saxofón barítono, alto, tenor, pero a nosotros nos gusta cómo se escuchan los tres, entonces yo creo q es parte de una decisión personal de cada banda.
Locutor 2	¿Dentro de Adhesivo quién es el encargado de hacer los arreglos musicales?
Golcher	En musicalización está la vieja y en letra está Pedro que es el vocalista, obviamente todos participan y cada quien le mete su plus allí verdad.
Locutor 2	Ahora en cuanto a las letras ¿cuáles son las temáticas que Adhesivo trata de centrarse?
Tití	No creo que haya un punto específico, pero ya se tiene como concepto en cuanto a lírica decir las verdades, no quedarse callado.
Golcher	Yo creo que esta última producción está tirada un poco a lo que hemos estado viviendo estos últimos años en cuanto a la violencia, la corrupción y todo ese tipo de penas si nos interesa abordar y hacerlo ver sin ningún miedo y sin ningún pelo en la lengua.
Locutor 2	¿Cuántos disco ha sacado Adhesivo?
Golcher	Adhesivo ha sacado demos pero su primer disco fue el ska de la gente en el 2006 si no me equivoco, fue grabado en el país y después cambiamos de estudio, fue bastante duro sacar ese primer trabajo discográfico. Y la segunda que ella viene, estamos preparando el lanzamiento del disco que ya viene más elaborado.
Locutor 2	Ahorita te vamos a dejar con una canción de Adhesivo para que los disfrutes.
Operador	Canción de Adhesivo.
Locutor 1	En esta tarde está con nosotros el grupo Adhesivo que nos ha representado a nivel internacional y en nuestro país es uno de los principales grupos que llevan este canto social a nuestra población, llevando esa denuncia de lo que nos aqueja en nuestra realidad social. También queremos recordar que tenemos unos premios, unos CD promocionales del grupo Adhesivo, así que para ganártelos queremos recordarte nuestros números en cabina 2243-1302 y el 2273-5084 y tenemos ya la primera llamada...una segunda llamada.
Locutor 2	También tenemos saludos en facebook y nos dicen que esa canción que escuchábamos es una de las mejores. Hemos llegado al final de esta primera parte del programa nos vamos a unos comerciales ya venimos con más de Adhesivo.
Operador	Viñeta regreso de comerciales.
Operador	Viñeta de sección "notas y voces".
Operador	Bienvenido a tu sección nota y voces, este día queremos invitarte a que escuches la cartelera cultural de la semana; porque los miércoles se recita poesía y te invitamos a la celebración del décimo aniversario de los miércoles de poesía con los integrantes de la fundación cultural Alkimia. La participación especial de música en vivo con Bárbara Cañas acompañará

	<p>el evento junto con la rifa de muchos libros y otras sorpresas más, no lo olvides a las siete y treinta de la noche en Colonia Miramonte.</p> <p>Cuando de música se trata la luna casa y arte desea invitarte este próximo jueves 19 de abril a una noche de ska a las 9 y 30 de la noche, cover 3 dólares. Y también el viernes 20 de abril los mejores éxitos de Pearl Jam que se estarán presentando en manos de los músicos de El Ático cover 4 dólares.</p> <p>Pasamos de la música a la literatura, el editorial hechicero quiere invitarte a que te inscribas en el certamen literario ipso facto 2012, donde podrán participar jóvenes entre 18 y 35 años, podrás encontrar las bases del concurso a través de www.xo.blogsspot.com o en la página de facebook del editorial hechicero.</p> <p>Por otra parte, el Centro Cultural de España te invita al conversatorio de periodismo donde el premiado director Albert Arce abordará temas como la nueva manera de hacer periodismo en la actualidad, este sábado 21 de abril a las 3 pm.</p> <p>Hasta aquí con la cartelera cultural, seguí en sintonía de Alguien como vos y mi país.</p>
Locutor 2	<p>Allí estabas escuchando la cartelera cultural de esta semana en notas y voces, también te recordamos que tenemos Cd's promocionales de Adhesivo así que allí están las líneas de Alguien como vos. Y hablando ya de Adhesivo una de las colaboraciones que los ha caracterizado y que más se conocen y cuando en noviembre del año pasado son los encargados de abrir el concierto de Calle 13 ¿cuéntenos como fue la experiencia?</p>
Golcher	<p>Pues no has tocado abrir conciertos como el de Calle 13 y también el de diversas bandas musicales, en cuanto a la experiencia, es una experiencia bien extraña digamos, y como pasa muchas veces que al artista nacional no se le da el trato que se merece y hubo problema de organización, ni siquiera se cumplían las condiciones técnicas para llevar a cabo nuestra presentación a lo cual nosotros decidimos hacerle frente y para mi personalmente fue un poco desilusionante estar allí por mala organización y el mal trato para los músicos y el público también se mostro un poco turbio con los artistas nacionales, lo cual es una lástima porque ante todo hay que respetar y sacar adelante tu propio país. Respeto y tolerancia es lo que falta.</p>
Locutor 1	<p>Claro, y mencionábamos antes de entrar al aire que en un periódico de Puerto Rico hablaban que varias bandas nacionales habían estado presentes como teloneros de Calle 13 y que el único grupo aparte de Pescozada había sido Adhesivo que lograron calmar un poco al público que estaba bastante agresivo y es como lo que mencionabas, que hay poco respeto al artista nacional. ¿Hay otra experiencia donde ustedes digan que hace falta apoyo al artista nacional?</p>
Golcher	<p>En lo cotidiano de cada banda, yo creo que todos se enfrentan a eso que quieres un trato diferente a cualquier persona que venga de afuera pero otra experiencia como esa si no hay aunque si en lo cotidiano sucede que al músico nacional no se le trata con respeto ni se le da el valor que se le tiene que dar y no es porque estemos acá pero en el festival verdad siempre se nos ha dado el mismo trato que la gente que ha venido porque usamos el mismo equipo, entonces yo creo que así es como se manejan los festivales de verdad y así uno no expone su música ante el público y la banda que viene, entonces si se van con impresiones de que sonaste mal y que tu público propio no te quiere, que quepa pues.</p>
Locutor 2	<p>Bueno sí, y ya para entrar en materia de las fusiones que ha tenido Adhesivo con otras bandas y otros artistas, específicamente la canción "soy americano" fue con la colaboración del vocalista del grupo Panteón Rococo que es uno de los representantes del género ska en México y en toda Latinoamérica. Entonces como surge la idea de "soy americano" y de invitar al artista.</p>

Golcher	Bueno en el 2007 en el festival verdad vino Panteón Rococo eran alguien que nosotros queríamos conocer desde antes y pues uno quiere estar a la par y conocerlo de presentarle su material y comenzó una relación con el vocalista más que todo que es una persona completamente sencilla, humilde, abierta y accesible porque no cualquiera va a aceptar una propuesta de estas, así que le mando la canción y el aceptó, vino, se grabó en estudio e hicimos el video.
Locutor 1	Y hablando del video, es uno de los videos donde sale el público de ustedes en Santa Tecla, ¿y la visita del Doctor Chenca también fue parte del trato?
Golcher	Si, se le propuso todo, esto fue financiado por la banda, fue un trabajo muy duro porque hubo mucha gente implicada, la producción fue grande y él estuvo muy abierto a hacer todo.
Locutor 2	Qué bueno, ¿y otras presentaciones que haya tenido Adhesivo con otras bandas?
Tití	Bueno grabadas solo esas, pero adónde vamos siempre tratamos de convivir y conocer a la mayoría de músicos
Locutor 2	Y para que la escuches te vamos a dar con la canción “sueño americano”
Operador	Viñeta de sección, retazos de mi tierra.
Operador	Esta tarde en retazos de mi tierra venimos a hablar de una leyenda que viene desde el oriente del país, específicamente desde Conchagua, La Unión. Se trata de una fantástica historia que cuentan los pobladores de Conchagua contra una hechicera que atentaba contra los tesoros de ellos. Estamos hablando del Cerro de Guanapancho. Se cuenta que en la cumbre del Cerro Conchagua a 3 kilómetros al sur de la población, en una cueva habitaba una mujer que se dedicaba a robar grandes cantidades de dinero; su nombre era Juana Francisca Callejas pero le decían Juana Pancha, era una hechicera que según la leyenda volaba de un lugar a otro y con la rapidez del viento podía desaparecer. Según la historia ella hacía sus hechizos y estos os llevaban al palacio de los capitanes generales de la Antigua Guatemala. En ocasiones se convertía en un animal capaz de entrar en cualquier lugar y sustraer las riquezas. Dicen que una noche cuando viajaba en su acostumbrada visita de la Unión a Guatemala unos hombres hechiceros la atraparon y en consejo acordaron que debían quemarla. Ella en venganza dejó una cueva encantada ubicada en el Cerro de Conchagua y toda persona que llega allí nunca más vuelve a salir y entre más lo intenta más se pierde. Esto es porque la cueva tiene caminos opuestos de los que se desconoce su final; sin embargo, hay una profecía que dice “el embrujo cesará a las 3 de las tarde en un viernes santo si alguien se atreve entrar a la cueva y dormir esa noche solo sin temor a lo que pueda pasar”. Hasta aquí este retazo, esperamos que te haya gustado la leyenda del Cerro de Guanapancho. Hasta la próxima.
Locutor 1	Si recién nos sintonizas queremos contarte que hoy nos visita el grupo Adhesivo y han traído CD's promocionales para regalar así que si te los quieres ganar marca nuestras líneas o en las redes sociales. Pero para continuar hemos sabido que tuvieron una gira en México, Tití nos puedes contar en que lugares.
Tití	En noviembre tuvimos la oportunidad de conciertos, estuvimos en lugares bien importantes, estuvimos en el chopco, en el foro Alicia, en ciudad de Guanajuato. La verdad que fuimos súper afortunados, era el primer viaje y logramos tocar en los lugares más importantes del movimiento allá en México.
Locutor 1	¿Cómo fue el recibimiento del público mexicano para con Adhesivo?
Tití	Fíjate que fue muy bueno, no podíamos creer cuando empezamos, el público mexicano es bastante crítico y al principio estábamos bastantes nerviosos y la gente desde la primera canción empezó por lo menos a mover la cabeza y a

	medida iba pasando el concierto se hizo el mosh que siempre tienen que estar presente en un concierto de Adhesivo
Locutor 2	Y a veces podríamos pensar que existe esa rivalidad de que es mexicano o es salvadoreño, pero en la música quizás no existe esa tensión, en su caso nos podrían contar ¿cual fue el recibimiento más que de la gente en el concierto de la gente en la calle?
Golcher	Acuérdense que el DF es un lugar donde se respira la cultura y hubo mucho respeto, nunca tuvimos ningún inconveniente, la gente siempre muy abierta y receptiva hacia la banda, interesados más bien porque no hay un conocimiento de música salvadoreña o centroamericana en México y eran puntos a abordar, y creo que el recibimiento estuvo bastante bien.
Locutor 2	¿Hubo algún contacto con una banda en donde se pudiera pensar podemos tener una segunda colaboración allí?
Golcher	Tuvimos contacto con bastantes bandas así que puede pasar cualquier cosa no con ninguna específica pero si hubo relaciones nuevas, por ejemplo en el festival vive latino que tocamos en José Cuervo había varias bandas porque era de ska y hablamos con todos y súper buena onda, hay buena relación así que puede pasar cualquier cosa, así que estén pendientes.
Locutor 1	¿Qué es el festival vive latino?
Tití	El vive latino es un festival de tres días de distintos géneros un festival que ya tienen sus años, no recuerdo cuanto pero se ha convertido en el más importante de la región en cuanto a lo mediático que es y también para nosotros por estar tan cerca de nuestra zona. En el 2005 tuvimos la oportunidad de ir a Rocal parque en Colombia que es otro festival monstruoso, pero el festival vive latino es la mejor vitrina musical que hay en nuestra región, hay 4 escenarios y una organización y logística impecable diría yo,
Locutor 2	¿Cómo logra Adhesivo participar en el vive latino?
Tití	Eso fue un proceso que empezó el año pasado, primero se recaudan fondos entre nosotros y se decide, Guillermo la vieja, viajar y ver que pasa, así que había que viajar y romper la barrera, se hacen conexiones para abrir las puertas y llegar y luego se hizo la gira del año pasado y eso hizo que nos ganáramos prácticamente el boleto para el vive latino de este año.
Locutor 1	¿Adhesivo es la primera banda salvadoreña que participa en ese festival o ya ha participado otra banda?
Tití	No, tenemos el orgullo de ser la primera banda al igual que en Rocal Parque en Colombia fuimos la primera banda salvadoreña.
Locutor 2	¿y en Rocal Parque como logran participar?
Golcher	Fíjate que lo de Rocal Parque fue por la competencia que estábamos hablando antes y nos ganamos el derecho, fue una competencia bastante grande, eran como 40 bandas hubo eliminación y todo eso y logramos tener el premio, eso lo hacía la Secretaría de la Juventud que creo que ya ni existe.
Locutor 1	Bueno hablamos en el primer bloque del contenido de las canciones de Adhesivo ese contenido social que tal vez muchos grupos dejan de lado para que les den apertura los medios de comunicación. ¿ha sido este el caso de Adhesivo que no les dan apertura en los medios por el tipo de letra?
Tití	Claro si se ha dado y se busca romper eso sin quebrar y ni irrespetar nuestra ideología siempre pero hay bastantes trabas, sabemos que no a todos les gusta escuchar lo que está pasando, si no más que tocar le gusta cantarle a la chavita, pero si hay trabas y estamos tratando de romper eso y la radios se están abriendo un poco más.
Locutor 2	Para terminar cuéntenos cuales son las aspiraciones de Adhesivo ¿Qué buscan no solo en el exterior del país si no en el interior?

Golcher	Bueno ahorita como Adhesivo vamos para adelante y ahorita estamos haciendo una planificación y en cuanto a l país va más por lo que decía Tití romper eso que la música con contenido o sentido social no puede sonar en la radio y hay como desempolvar eso y ya en el ámbito internacional yo creo que lo que Adhesivo busco ya ahora que tuvimos un contacto como el vive latino, aprovechar eso y ver que se puede hacer, seguir yendo a tocar afuera y hacer carrera afuera.
Tití	La presentación del disco tanto acá como en otros países, en México se lanzó ya, hubo un tiraje de discos que se lanzó, y estamos preparando acá la presentación para nuestro público obviamente.
Locutor 2	De verdad un agradecimiento a Adhesivo y específicamente a Golcher y a Tití, las puertas de YSUCA están abiertas y estamos ya a la espera del nuevo CD. Por nuestra parte en miércoles mí país esto ha sido todo de tu dosis cultural de este día, la próxima semana venimos con más de nuestras tradiciones y lo que nos convierte en salvadoreños, se despide de vos Jonathan Nahual.
Locutor 1	Y Abner Ochoa agradecimientos especiales a controles y a Ever Alarcón en producción, hasta la próxima.
Operador	Canción de Adhesivo.
Operador	Viñeta de salida de programa.

ANEXO 7-GUION TECNICO YSUCA

Producción: programa “Alguien como vos”

Duración: 1 hora

Día: Martes literario 24/04/2012

Estación: YSUCA

Locutora: Daniela Zuñiga

Locutor: Edgardo Deras

RESPONSABLE	OFF
Operador	Viñeta de entrada del programa: Porque somos salvadoreños de corazón. Para cuidar nuestra cultura, nuestros talentos, nuestros conocimientos, nuestros derechos, YSUCA presenta alguien como vos.
Locutora	Muy buenas tardes a vos que nos sintonizas en este martes literario gracias por esa fiel emisión te saluda Daniela Zuñiga y ahora te vamos a estar trayendo un nuevo tema y esta tarde también estará con ustedes Edgardo Deras adentrándonos totalmente en los mares de la literatura, esta tarde les traemos un tema bastante especial
Operador	Viñeta de introducción al programa: Llegó la hora, cada hombre en sus puestos, porque la marea es dienea para una aventura en un universo de infinitas posibilidades, porque la literatura es un punto de encuentro entre la realidad y la fantasía, y tiene el poder de llevarnos a nuevos horizontes y derribar los límites de nuestra imaginación, unite a nuestro barco u naveguemos juntos a nuestros amplios mares en los que desbordan nuestros sentidos. Embarcate es esta aventura con el amplio mundo de las letras en martes literario.
Locutor	Exactamente ya como lo decías ahí tienes las líneas para que vos nos llames y nos des tus opiniones del tema en este caso como ya lo decías vamos a hablar de una historia que ya muchos la conocemos verdad y en efecto es la caperucita roja es un cuento de hadas como ya lo sabemos que nació como un relato de trasmisión oral o como lo que nosotros conocemos como una leyenda difundida por gran parte de Europa central y del este y luego se ha plasmado en diferentes escritos, es llamado así caperucita roja por el hecho que la protagonista siempre lleva puesta siempre una caperuza una capucha como lo decimos los salvadoreños (una capa jaja interviene la presentadora) y de todos los cuentos y leyendas populares de la edad media el de caperucita roja es el que ha sufrido los cambios más drásticos y alteraciones más significativas desde su historia original.
Locutora	Si y pese a estas trasformaciones que ha ido teniendo el cuento se mantiene lo que se conoce también como esa tradición en donde el lobo se viste con las ropas de la abuela esa es más o menos lo que si queda plasmado de igual forma a través de los años entonces esto se mantiene más o menos desde la sociedad medieval entonces a partir de esa parte se dan alteraciones que pues deforman la historia de alguna manera hasta lo que conocemos hoy, un cuento de hadas algo mas infantilizado algo mas llevado hacia la niñez cuando originalmente pues no era para la niñez sino una leyenda oscura una leyenda llena de terror y sobre todo imagínate eso osea pasar a la niñez por ese elemento “erotismo” algo que en realidad no tendría nada que ver con la niñez .
Operador	Fijate que de por sí caperucita roja no era un cuento tan conocido a nivel de Europa pero según algunos historiadores este relato comienza a tener vida a

	<p>eso de la primera parte del siglo 6 con el intento de los más ancianos pueblos de Europa específicamente de Europa central para enseñarle a los más jóvenes por medio del terror y el miedo como decías y también la moraleja o por lo menos la advertencia de lo peligroso que es alejarse de sus casas y caminar por el bosque por ahí y agregarle el elemento que decías vos que no se hace tan común en nuestros días que es el erotismo.</p>
Locutora	<p>Si precisamente pues el origen que se da es en una ciudad de allá por los Alpes suizos verdad (allá por donde vive heydi, presentador) cabal ahí donde vamos a ir a cantar con Pedro verdad jajaja entonces imagínate que en una ciudad que se llama Loria pues ahí es donde se da el origen de la caperucita roja, entonces del relato original quedan así como que muy pocos recuerdos actuales o sea que se hayan mantenido hasta hoy en día entonces no se tiene como un documento que especifique así nació la caperucita roja sino que es más bien una historia que se ha relatado de tradición oral desde los comienzos de la edad media, sin embargo se sabe que en sus orígenes la leyenda si poseía tres elementos significativos que resaltan la trama de todo y es precisamente lo que ya mencionábamos el erotismo, el terror la violencia y cuestiones más ligadas a aquello de pues con el miedo a reducir los daños que de alguna manera podían perjudicar al pueblo de aquellas épocas porque acordarte que estaban divididos en comarcas, comunidades pequeñas, entonces pues dentro de eso dentro de vivir en medio de los bosques pues te enfrentas con la naturaleza de ahí es de donde se deriva eso de meter miedo para no arriesgarte dentro del bosque.</p>
Locutor	<p>Y fijate que agregando o más bien desglosando en distintos ramos el relato que se propone acá vamos a ver más o menos lo que tiene que ver en este el terror y la violencia específicamente, fijate que se manejan diferentes versiones de esto porque dicen ¿Cómo le van a meter terror y violencia a un cuento que todos conocemos? Pero en este caso en el ejemplo de la historia que se conocía entonces en la Europa central el lobo engaña a la heroína en este caso nuestra protagonista la caperucita roja para que coma un poquito de la sopa de carne que hizo que se supone que esa sopa de carne era la carne de la abuela y esa sopa no era la sopa específicamente sino que además de la sangre se estaba comiendo a su propia abuela la carne era de su abuela y el pujito era la sangre de la abuela así que un poquito tenebroso esto y la niña después de esto se arregla para escapar diciéndole al lobo que tiene que salir de la cabaña a orinar “lo típico verdad mira ya vengo voy a ir al baño verdad (risas)” la típica zafada del salvadoreño y en eso viene el lobo y le dice mira no te salgas orina ahí en la cama y eso que eso se maneja así como que iahh! Y porque le dice que orine en la cama, entonces viene y ante la negativa de caperucita roja le dice noo yo no voy a orinar en la cama yo tengo que irme de acá entonces el lobo la toma y la ata y la deja con un lazo largo dice la historia más o menos que entre tanto forcejeo caperucita se zafa se escapa de la cabaña y desaparece</p>
Locutora	<p>Y es que precisamente de ahí se desprende como también la cuestión del erotismo que mencionábamos que nada tiene que ver con la niñez pero precisamente la importancia de este tema, la importancia de resaltar esta tradición oral es que dentro de la literatura no nos vamos a enfrentar a eso de decir pues me lo voy a sacar de la imaginación y va a ser así o de otra forma sino que a veces se encuentra dentro de la realidad y el acontecer y pues dentro de la tradición oral pues se retoman momentos para crear una obra literaria entonces pues ahí reside la importancia de estas obras y precisamente la cuestión del erotismo que ya te había mencionado las versiones más cercanas al este de Europa pues manejaban la idea de que</p>

	<p>caperucita pues la historia había terminado por tener relaciones con el lobo entonces como no estaba ligado tanto a la niñez sino que más bien para potenciar el terror de lo que podía pasar si se iban lejos de la comarca a la que pertenecían entonces precisamente se introduce eso, y también otra versión decía que el lobo era quien había violado a la chica incluso en una mínima parte de Europa ahí cerca de Rumania (risa) se manejaba pues esa versión en la historia de una especie de pacto de que la caperucita y el lobo habían llegado a un trato de que si la caperucita le daba placer sexual al lobo pues él la iba a dejar irse e iba a mantener la vida de su familia.</p>
Locutor	<p>Diferentes versiones las que se manejan hasta llegar a una especie de trueque verdad como dicen, y después fijate que dicen que se sabe que esa historia contaba en un inicio con los personajes básicos en este caso se tenían como personajes básicos a caperucita, a la abuela, al lobo y a la madre de caperucita Una especie de pacto donde la caperucita y el lobo habían llegado a un acuerdo fue hasta la aparición del cuento vida y muerte de la pequeña caperucita roja de Que se incluye la figura del leñador inexistente hasta ese momento.</p>
Locutora	<p>Si precisamente ya van sufriendo más transformaciones que ya no sólo pues delatan dentro de la tradición oral pero antes de seguir ahí introduciéndote a este cuento que no es tan infantil dentro de sus inicios te vamos a dejar con el diccionario literario aquí el martes historia de las palabras.</p>
operador	<p>Viñeta de sección de historia de las palabras Ellas nacieron, crecieron y evolucionaron con el tiempo te invitamos a conocer más acerca de ellas acompañanos porque enseguida comienza una edición más de historia de las palabras.</p>
Operador	<p>Narradora: En historia de las palabras aprenderemos inglés y español por eso es que hoy conocemos sobre la palabra pickup.</p> <p>Picachero: súbale súbale para Guadalupe ve para Verapaz se hacen viajes en pickup súbale súbale para San Cayetano súbale,</p> <p>Señor usuario: huy que me zumban los oídos</p> <p>Picachero: súbale súbale se hacen viajes va subir jefe ?</p> <p>Señor usuario: hasta dónde me lleva el picachin joven?</p> <p>Picachero: Aquí hasta San Elías maitro dele que ya nos vamos</p> <p>Señor usuario: joven yo sólo quiero ver si me hacen viajes hasta el Zunzal pero llevar a mi yija y su agijada quiero sacar a pasiar desde hace tiempo no para ya no van hay después tu lo recojo !!!!que chuco ese pickup!!!</p> <p>El pickup es un automóvil de cuatro ruedas que posee una o dos cabinas de dos o tres asientos y en la parte trasera posee un panel cerrado debe su nombre al verbo inglés pickup: pickup se traduce como recoger o cargar y hace alusión a que estos vehículos fueron diseñados específicamente para la monta y carga de objetos en especial muy pesados para cargar estos objetos se utiliza un panel cuyo material varía entre la madera y el acero y nombre cambie dependiendo del lugar algunos le llaman cama camilla o en Honduras le llaman paila.</p>
Operador	<p>Las palabras se crean pero no se destruyen sólo se transforman con el tiempo una y otra vez seguís en sintonía de martes literario de alguien su vos por YSUCA.</p>
Locutora	<p>Bueno ahí tenías la sección diccionario de martes literario historia de las</p>

	<p>palabras esta vez se retomó una palabra que muchos decimos cómo es el pickup verdad muy frecuente ya te voy a dar jalón ahí en el pickup que pasa por mi casa.</p>
Locutor	<p>Exactamente esta tarde estamos hablando de un cuento que ya todos conocemos y es el de la caperucita roja estamos haciendo el contexto de que este cuento apareció allá por Europa del este, Europa central y ahora se manejan diferentes versiones que dicen que caperucita roja lejos de ser la niña que va a visitar a su abuela y todo eso viene incluyen tres aspectos esenciales que son el terror el erotismo y la violencia entonces de esas distintas versiones van a salir otras más de diferentes autores que van a retomar este cuento y lo van a aplicar a su ideología a su entorno social su realidad nacional diríamos el caso para plasmar las diferentes situaciones de su ciudad al cuento de la caperucita que ya todos conocerían o a lo mejor a partir de su idea la irían conociendo un poco más.</p>
Locutora	<p>Y es que precisamente a lo mejor como decías todo esto se deriva del contexto social, o el contexto cultural pues como decíamos la caperucita viene de una tradición oral entonces va sufriendo cambios desde los autores que ya la van retomando ya no sólo oralmente sino que se va introduciendo la escritura dentro de esto pero como ya decías se deriva de un montón de aspectos socioculturales que la van transformando.</p>
Locutor	<p>Y fijate que para eso de los diferentes autores que ya veníamos mencionando uno de ellos que retoma el cuento de la caperucita es Charles Perón y que dice dentro de este contexto que caperucita roja es considerado el más célebre cuento de hadas e incluso posiblemente el más extraño de todos por las diferentes cosas que ya hablábamos al principio, aparece este en la más famosa colección de cuentos de Charles Perón como ya lo decíamos publicada en el año 1667 quien dejó de lado algunos detalles del cuento en la tradición oral, se dejaba de lado el erotismo se traía en los países de Europa para agregarle algo no tanto de sentido sexual.</p>
Locutora	<p>Y es precisamente este autor el que hace que caperucita acabara dentro de la panza del lobo y como vos lo decías ya se pasa de las cuestiones de erotismo a algo más de terror en cuento más ligado a los niños pero si ya va como retomando algo que se puede dar no sólo a los adultos sino también a todo tipo de población y precisamente es esa la innovación principal que Perón dota a la caperucita roja es la que ha hecho famosa y la que le da la realidad visual y textura de precisamente es quien le pone este disfraz, esta capa es quien dice le voy a dar estas características, este color me voy a poner la cesta estos zapatos todo un sinfín de características y es precisamente eso lo que personifica la caperucita roja.</p> <p>Pregunta presentadora a presentador me imagino que ya lo leíste me imagino que de alguna manera estás familiarizado con este cuento.</p> <p>Respuesta a mi mi abuelita me lo contaba cuando estaba pequeño; vaya pero ya estás familiarizado ya como que sabes cómo es la caperucita roja en la realidad entonces vos decís yo le pongo esto lo otro doto de inocencia y esa reconstrucción se debe precisamente a la personificación que le da Perón a la caperucita roja.</p>
Locutor	<p>Y es que a partir de ese momento el personaje de la caperucita roja se convierte en tan importante como los otros en el caso del bosque que representaba lo peligroso que significaba y el lobo donde de igual forma que en el resto de sus cuentos Perrot quiso dar una lección moral a los jóvenes entablan relaciones con desconocidos en este contexto que ya a la caperucita la manda la mamá y luego se encuentra con el lobo empieza hablar con voz de seducción y lo que quiere plantear Perrot en sus cuentos es que los niños no platiquen en este caso con los desconocidos es una moraleja implícita inexistente hasta entonces en la historia esto suavizó aún más el contenido</p>

	del cuento de Perrot el sentido oscuro tétrico violento y sexual se perdió casi completamente con esta nueva ideología que le mete.
Locutora	Pues esto se convirtió ya quizás en un nuevo discurso y es que es como precisamente decís Perrot ya introduce a finales en el siglo XVII cuando publica precisamente este cuento la creencia popular en los hombres del lobo y que habían disminuido ya la gente como que estaba más interesada con aquello de la lectura con aquello del hábito de aprender a leer entonces ya se dejan las creencias populares y se les va perdiendo el valor cultural que tienen.
Locutor	Fíjate que eso a mí me trae bastantes recuerdos del contexto del siglo XVII las personas en este caso creían mucho en eso de las mitologías y cuentos como nosotros en la ciguanaba ellos en el hombre lobo recuerdo cuando estaba pequeño mi tío me decía sino me dices tío te voy a mandar al hombre lobo y eso era para que yo no durmiera toda la noche entonces el cuento de perol viene y agrega esta ideología y dice olvidemos el concepto de hombre lobo y digamos no pongamos algo nuevo, más terror y ya no pongamos a un hombre lobo sino que va a ser un animal.
Locutora	Exactamente y pues como se va retomando todo esto y como ya las clases ya no estaban ideologizando a nuevas figuras como la que ya mencionábamos del hombre lobo pues ya se le va dando un sentido más en el que las clases altas pues veían de menos estas tradiciones de las veían como con desdén y decían que eran tradiciones del campo y que no y las veían cómo de menos, sin embargo los escritores de salón sobre todo los de París Francia pues precisamente ya dentro de estas ciudades los escritores van siendo influyentes dentro de los salones literarios y crean ya estas historias mágicas entonces ya están como rediseñando o volviendo a traer desde otra perspectiva a los cuentos de hadas y es ahí donde se va acercando más al cuento que ya tienes hoy de caperucita roja ya más tirado la niñez.
Locutor	Exactamente y como decías cuando toman esta iniciativa los escritores de París vienen y se inspiran en los cuentos crean un nuevo concepto de los cuentos de hadas y se basan en experiencias de los campesinos por decirlo así de la clase baja y empiezan a desarrollar esta nueva idea en base a la magia y eso el encantamiento en muchos aspectos el movimiento del cuento de hadas de salón fue el género de fantasía de aquellos días, por decirlo así los cuentos de salón demostraron ser tan populares en ese entonces que finalmente fueron compilados en 41 volúmenes en....
Locutora	Pues precisamente como decís esa introducción a la fantasía de esos días y ese como devenir de cosas más como ligadas a la niñez o a la imaginación y precisamente se le va connotando cuando también al sentido del bosque como algo de miedo, como algo relacionado al terror a la oscuridad a lo desconocido y es como es el temor de muchos niños tienen a la oscuridad actualmente y es como que nooo mami no me dejes en el cuarto solo noo papi.. porque precisamente es como ese significado que se le da al bosque de decir que puedes encontrar con cualquier cosa en la oscuridad y puede ser atacada de cualquier manera sin que lo esperes.
Locutor	Incluso lo podemos ver del lado de la perspectiva social por decirlo así, decimos en este caso el bosque que significa para un niño por ejemplo, yo como estudiante veo más allá si yo me graduó de esta carrera voy a ver un doctorado ay no yo le tengo miedo a eso digamos es un ejemplo, ves o por lo menos vamos a las personas donde no hay muchos recursos y vienen y dicen vos vas a ir a estudiar a la ciudad y eso representa un reto para mí entonces como ya lo decíamos aplicándolo al cuento de la caperucita roja el bosque representaba eso, lo desconocido, y más adelante vamos a ir más o menos esto de que significa que caperucita roja va a empezar a adentrarse en un nuevo contexto del bosque y todo eso.

Locutora	Y es que precisamente como lo decís o sea el miedo no es sólo ligado al bosque en general o sea un niño le puede tener miedo al bosque, un adulto le puede tener miedo al doctorado como lo decís vos, entonces el miedo se va transformando de alguna manera pero en el imaginario o en la mente que queda plasmado dentro del cuento esa como ideología o esa o ese más bien pensamiento que se va traduciendo es precisamente representado por el bosque puesto que éste es más ligado a la oscuridad que ya te mencionaba.
Locutor	Y fijate que retomando un poquito más de los 41 volúmenes de gabinet d spes, fijate que estas impresiones que hicieron estos tipos de París que ya decíamos de las escrituras de salón estos fueron reimpresos y traducidos en pequeñas ediciones a lo largo de Europa occidental que ya se maneja una cultura como ya decíamos de creencias en diferentes mitos, ideologías que como ya decíamos servían más o menos para explicar esto que ya mencionábamos desde el principio como son la violencia el terror y el erotismo.
Locutora	Y es que precisamente aunque se ve en Europa todo y aunque todo el inicio de este caperucita roja pues nuevas versiones se dan dentro del mismo continente van sufriendo variaciones pues son diversas regiones Europa es bastante grande, entonces va adquiriendo nuevo significados, nuevas connotaciones que va teniendo la caperucita roja y precisamente van dándole nuevos significados nuevos matices que ya te vamos a ir hablando un poco un poco mas pues te vamos a ir dando un poco mas de todos aquellos escritores que fueron transformando este cuento.
Locutor	Así es Daniela fijate en esta caso tenes un concepto diferente de lo que es caperucita roja yo escuche alguna así que también si vos has escuchado una versión diferente de caperucita roja ya que nos estas escuchando hablamos en los teléfonos en cabina el 2243 1302 y el 2273 5084 y contanos como te contaron a vos la caperucita roja .
Locutora	Si precisamente y recordá pues que ayer fue el día nacional del libro también si tenes recomendaciones de libros ahí nos puedes pues llamar con gusto te vamos a atender, nuestro productor Mario Reyes te va a tomar la llamada así que pues si quieres opinar aquí respecto al tema pues como te contaron a vos la caperucita roja?
Locutor	Bueno y así terminamos la primera media hora de programa ya mas a delante estaremos hablando mas de los autores y como se toma esta historia.
Operador	Viñeta de programa: por la mañana,, en la tarde o por la noche la literatura siempre escribe nuevas historias en tu vida quedate con nosotros y conocelas aquí en martes literario..
Operador	Cuña: día de la secretaria YSUCA Cuña: Multicinema Cuña: Red
Operador	Viñeta de programa: las páginas de la vida se escriben con cada aventura que vivimos no dejes de escribir tus historias con la tinta de tu juventud segui con nosotros en martes literario,
Locutora	Y estamos ya de regreso con una historia que no a sido precisamente escrita desde el inicio sino que se ha derivado de la tradición oral, precisamente es la caperucita roja el tema del que estamos hablando.
Locutor	Y ya como mencionaban los diferentes autores de que culturas venían en qué año se van creando, en la media hora anterior te hablamos de la versión que retomo Charles Perrot a partir del año 1667, pero diferente es quien lo retoma desde su ideología y en este momento entra la caperucita roja en versión de los hermanos Green.
Locutora	Si precisamente llegan los hermanos Grimm que pese a su reputación como padres del folklor, imaginate que interesante esto que aunque eran llamados como padres del folklor e investigadores del siglo XX quienes demostraron

	que los hermanos Grimm habían realizado gran parte de sus obras y parte de su recopilación de cuentos dentro de su propia casa entonces quiere decir que no era que salían a buscar esas aventuras esos cuentos, se inspiraban realmente en la cultura en la que se desenvolvían.
Locutor	Y es que según cuentan los hermanos Grimm ya como lo decías que investigadores del siglo XX descubrieron esto, descubrieron que los hermanos Grimm no salían a hacer a hacer trabajo de campo sino que se quedaban a trabajar en base a la cultura que ellos estaban viviendo no alrededor sino dentro de su casa y se basaban en el contexto que tenían y sus fuentes eran sus abuelos, papas, tíos, a partir de eso sale la versión de los hermanos Grimm de la caperucita roja
Locutor	Si y es que al principio los hermanos Green no estaban destinados pues a los niños y fijate que es algo curioso porque aunque se tome de la familia o estés mas familiarizados a este ambiente, pues no era precisamente su objetivo sino que ellos estaban más que con la literatura y fijate que aunque este cuento está destinado a los niños ellos tomaban el concepto de niñez desde otro punto de vista porque acordate que en ese época los niños no era como ahora que nacen esperan cierto tiempo para ir al colegio a la escuela y se desarrollan de esa manera entonces dentro de ese ambiente o contexto social pues ellos prácticamente crecían rápido y se olvidaban de que era la niñez y no lo veían tanto como una cuestión de inocencia como lo representan las películas de ahora de los niños pues.
Locutor	Cabe mencionar que nosotros en la actualidad conocemos el cuento de la caperucita roja como un cuento ubicado para niños, enviado hacia niños pero en este caso en esta época por decirlo así para la versión de los hermanos Grimm y anteriormente este concepto no existía de la literatura específicamente por los niños por lo que decían como vamos a dirigir un cuento a los niños si todavía no pueden leer, entonces en este caso no existía la literatura específica para los niños, la primera visión de cuentos para los niños tiene lugar publicada en los volúmenes entre los años (1812—1815) sin ilustraciones de ningún tipo, te imaginas un cuento de la caperucita roja sin ningún dibujo para que lo ilustre sino que solo letras y letras y se empezaba a enviar para niños porque no había nada específico .
Locutora	Si imagínate cuando tu abuelita te lo cuenta vos te lo vas imaginado pero imagínate el puro texto la pura lectura y sin ilustración y para un niño pues es bien difícil tomar la idea y como agarrarle esa moraleja que trata de transmitir el cuento, entonces precisamente la intención de los hermanos Green pues no era divertir sino que era ofrecer una fuente académica a todos aquellos interesados en las tradiciones entonces ya era como no decir pues bueno te quiero dejar este cuento quiero que aprendas que aprendas algo pero la iniciativa es más lúdico de entretenerte sino que ellos decían no yo lo que quiero es academizar todo lo que viene de la tradición oral hacerlo pues mas en ese contexto intelectual.
Locutor	Fijate que las ambiciones intelectuales que mencionas de los hermanos Grimm es de decir bueno los vamos a divertir pero no tanto al niño sino que vamos a academizar a estos por medio de la literatura, fijate que estas van cambiando con el transcurrir de los tiempos ya que a pesar que estos ya habían tomado un medio de dificultad porque dijeron no nos está funcionando mucho e l cuento de la caperucita entonces vamos a cambiar vamos a un mercado diferente y decir vaya no nos está funcionando el cuento en si sin ilustraciones entonces ahora nos vamos a cambiar al campo de la niñez a lanzar esta literatura para la niñez donde es un campo más rentable, mas vendible por decirlo así, así que mientras el prefacio de la edición de 1812 mas o menos dice Guillermo Grimm “hemos tratado de presentar estos cuentos de hadas de la manera más pura posible no se han agregado

	embellecido ni cambiado ningún detalle” que quiere decir G Green a través de eso que en este caso como ya lo decíamos de la versión que se trae de Europa del este y Europa central se cambia el cuento de la caperucita a una manera más pura dice una manera más puritana y de esa manera decir vaya vamos a meterle más terror más violencia pero lo vamos a dejar en un contexto menos evidencial por decirlo así el lado erótico y vamos a seguir haciendo esto, no le hemos cambiado ni un detalle solo que le aumentamos un poquito de miedo y todo eso.
Locutora	Si pero esa versión de la caperucita pues se enmarca en tres puentes que son el puente de Perrot que ya había sido lanzado en 1697 y que ya pues conocían más que todo y también pues una versión oral procedente de una amiga y vecina mary gesel pop que también pues había tenido acceso a una buena educación pues entonces como ahí confiaba más que todo en que sabia mas el que leía mas ellos decían que era probable que conociera el escrito de perol y por eso confiaban mucho en ella y pues una tercera fuente era una adaptación teatral llevada en 1800, por el autor que ya te habíamos mencionado antes Ludwig , que se titulaba vida y muerte de la joven caperucita roja entonces ahí ya se mete bastantes versiones y a partir de eso ellos crean un nuevo concepto y redefinen a la caperucita roja.
Locutor	Fijate que esta actuación teatral se torna un tanto curiosa ya que presenta a caperucita roja representando a la juventud alemana quien primero se siente atraída por los ideales de la revolución francesa de 1789 que ya todos conocemos, en ese caso los ideales de la revolución francesa ubicada o representada bajo el concepto del lobo pero luego se retrae horrorizada frente a la barbarie de la revolución, la caperuza roja solo sería una clara referencia a la tradición alemana de ponerse el gorro frigio que ya todos conocemos en homenaje a de la revolución Jacobina .
Locutora	Es como ese decir que el lobo es lo malo y que caperucita es la inocencia y que la capa precisamente representa el bien entonces es como pues bueno he si pues tengo esto y ya se le va como añadiendo ese significado al lobo que ha tenido no solo en la caperucita roja sino que en muchísimos mas cuentas esa visión mucho mas antagonista entonces es esa visión que se le va dando de buenos y malos, blanco negro y no ver puntos medios o puntos neutros en los que una persona se desenvuelva no solo entre el bien y el mal .
Locutor	Fijate que en este caso en su obra teatral representa le da una personificación o una forma de actuar a cada uno de los de los personajes en este caso el lobo es dotado de una compleja caracterización psicológica cuando introduce el personaje del perro como su confidente es decir el lobo tenía un amigo ahí al cual cuanta su trágica historia de que el lobo se hace su amigo luego que el hombre cazador mata a la loba por ponerlo en un contexto de venganza entonces le la esa trama a su obra de teatro y viene y pone el lobo en contra del hombre que quiere ya en el contexto de los hermanos Green y Ludwig poner al lobo en cintra de toda la humanidad porque mataron a su loba por decirlo así por lo que el lobo está en contra de los hombres por eso tiene que matarlos a todos y en este momento aparece el cazador.
Locutora	Si es como eso de ojo por ojo diente por diente entonces ya se mezclan pues aspectos más psicológicos más ligados a aquello de la revancha lo que tiene que ver con el orgullo porque el lobo al ser del género masculino y con el machismo de esa época predominante que la revancha entre el hombre y el lobo no importa que se mata a mujeres y niños pero es la venganza del lobo la que se quiere plantear dentro de esto. Pero ya que estamos hablando de la versión de los hermanos Grimm así que te vamos a dejar con nuestra página sonora para que te vayas haciendo una idea de cómo es

Operador	Viñeta pase a sección: Ver para creer en lo que existe, tocar para sentir la realidad y escuchar para romper las barreras de nuestro sentido, martes literario trae para vos los poemas, novelas, cuentos y la literatura que cautivo tu vista, ahora amplía tus oídos, abrí las páginas de tu imaginación, escucha la página sonora.
Operador	<p>La chica de la capa roja: adaptación del cuento la caperucita roja</p> <p>Caperucita: Abuela pero que ojos tan grandes tienes!!</p> <p>Lobo: Son para verte mejor</p> <p>Caperucita: Abuela pero que orejas tan grandes tienes!!</p> <p>Lobo: Son para escucharte mejor</p> <p>Caperucita: Abuela pero que dientes tan grandes tienes!!</p> <p>Lobo: Son para comerte mejor</p> <p>Caperucita: Fue un sueño espantoso sabia que algo malo podía sucederle a la abuela por eso después de haber visto al lobo por segunda vez afuera de la iglesia y de que este matara al padre salomón decidí correr a la casa de la abuela esperando que estuviera bien o que al menos me diera tiempo de salvarle la vida.</p> <p>Caperucita: Abuela!! Abuela!! Estas bien?? Abue?</p> <p>Lobo: Cariño aquí estoy estaba dormiré pero en un momento salgo!!</p> <p>Caperucita: Era la voz de la abuela pero lo que descubrí en ese momento fue la confirmación del presentimiento que toda la vida me había acompañado.</p> <p>Caperucita: Papá!!</p> <p>Lobo: Hoola cariño siéntate i! Hay sopa en la olla puedes tomar un poco si quieres, tu abuela está un poco enferma pero se pondrá bien te lo aseguro!!</p> <p>Caperucita: Pero que está pasando papá??</p> <p>Caperucita: No entiendo nada el lobo puedo entenderlo me habla y comprendo todo lo que me dice pero no se porque, que tienes en el brazo papá?</p> <p>Lobo: Jaja me preguntas el porque puedes entender al lobo? Pues es porque llevas su sangre en las venas i!</p> <p>Caperucita: Que significa esto! El lobo fue lastimado en el brazo justo en la entrada de la iglesia porque estas lastimado justo en el brazo donde el lobo se lastimo?</p> <p>Lobo: Tu hermana no pudo comprenderlo y por eso tuvo que morir uno necesita descendencia y pensé que Lucy seria la ideal pero no lo era!</p> <p>Necesitaba una estirpe fuerte y dominante como el carácter del lobo por eso pensé en ti Valery!</p> <p>Caperucita: Ahora lo entiendo!! Tu eres el maldito lobo!!</p> <p>Lobo: Jaja y tu abuelo era un maldito lobo antes que yo por eso viajaba constantemente! Porque necesitaba comer y no quería llamar la atención en el pueblo pero ya ves la gente siempre termina creando sus propias leyendas i!</p> <p>Caperucita: Por eso me dejaste viva por eso quieres que huya contigo!! Para aprovechar la luna llena y convertirme en el engendro que tu eres i! Que paso con la abuela?</p> <p>Lobo: Jaja la abuela nunca supo nada hasta que Henry apareció acusándola Henry olio al lobo aquel día en la cueva y sintió ese mismo olor en las ropas de tu abuelo las que siempre están guardadas junto a las de tu abuela jaja pero la curiosidad pudo más que el sano juicio de y quiso oler mas allá de lo que debía</p> <p>Caperucita: Que le hiciste a la vuela!!</p> <p>Lobo: Jaja mejor tu dime que sabor tiene la abuela rica sopa verdad Valery?</p> <p>Caperucita: Te odio te da porque tú eres el diablo</p> <p>Lobo: jajaja y tu la hija del diablo y pronto serás el diablo mismo jajaja.</p>
Operador	Martes literario presento la pagina sonora un espacio donde tus oídos se

	trasforman en tus ojos acompañanos la próxima semana y abramos juntos el libro de tu imaginación.
Locutor	Bueno y ahí teníamos tu sección pagina sonora donde estábamos escuchando más o menos la historia de caperucita roja y el hombre lobo como ya decíamos pero ya te estaremos contactando de que se trata esta sección y quien es el actor específico pero antes si vos quieres aquí para comentarnos proponernos próximos temas llamanos a los números en cabina.
Locutora	Si precisamente esta versión de los hermanos Grimm que escuchabas pues ahí tenias una versión bastante terrorífica bastante pues eso del diablo y eso que te veníamos hablando de la caracterización de bueno y malo y que nadie estaba en el medio de decir tengo estos aspectos
Locutor	Decíamos afuera del aire que sentido tiene que el cazador mate al lobo si no puede salvar a la caperucita roja pero en este caso si quiere plantear de esta manera: tenes un problema social entonces viene alguien que va a matar ese problema social y aunque este ya haya matado a varios yo mato a la amenaza para que el pueblo viva feliz pero los hermanos Green no se quedaron con la versión que sacaron a eso de 1700 sino que sacan otra versión más adelante e introducen ya grandes modificaciones en el cuento y más o menos la versión de Perol verdad la que ya mencionábamos pero los hermanos Green le agregan a la canasta en lugar de mantequilla una botella de vino.
Locutora	Esa botella de vino yo siento que es más una representación de una manzana de un objeto de deseo de decir pues esto me puede llevar a mas allá de lo anhelado pues ya se introduce a la mama advirtiéndole a la caperucita de lo malo se introduce esa figura maternal ya mas dada a la crianza de sus hijos .
Locutor	También en esta nueva propuesta de los hermanos Green el lobo se pone las ropas de la abuela después de devorarla y asi evitan un poco más la desnudez que anteriormente mencionábamos donde el lobo le hizo una propuesta a caperucita para tener relaciones y se mete a su cama se pone las ropas y representa a la abuela.
Locutora	Si es una historia que ya no es tan tergiversada sexualmente y después se introduce una versión victoriana donde se le introduce una de padre de caperucita al leñador en esa versión caperucita se reduce al tamaño de una muñeca y reposa sobre los hombros de su padre ahí se ve donde este ya adopta la característica de un héroe y se va rescatando más que todo a caperucita pero también a su compañía y es el perro que siempre la acompañaba
Locutor	En este caso el cazador libera a caperucita y a la abuela dotando así el cuento de un final feliz que no se le había estado dando en versiones anteriores pero también queremos hacer la visión de algunos análisis de diferentes autores sobre este cuento de caperucita, en este caso caperucita roja y el color de la caperuza el libro de dofried significaba la sabiduría de los cuentos de hadas y este interpreta a la caperucita como el atuendo que le brinda una idea de inocencia y pureza de pensamiento al personaje basándose también en que la caperuza en también la vestidura propia de los monjes y los sacerdotes.
Locutora	Tenes razón pero el color también denota otros significados como el color rojo que se asocia a lo sexual pero también a la inocencia que está presente pero que en algún momento sedera la necesidad de que alguien la salve le da la idea sexual ya que necesita de un héroe.
Locutor	Fijate que caperucita también debe dar motivo de análisis del proceso de independencia del hogar, como así? Esa transición de una niña que la mamá viene y le confía las labores de la casa y decirle vaya hija acá esta la cesta que es una responsabilidad, va a pasar por el bosque que ya decíamos en misterioso y lo vas a llevar donde tu abuela entonces se representa este cambio de la niñez a la adolescencia.

Locutora	Imaginate cuando ya ves a caperucita dentro del vientre del animal cuando ya ves ese nuevo renacer por así decirlo pues el vientre es un ámbito de transición y es ese símbolo que nos caracteriza pues nacemos con una proyección distinta y caperucita al salir del vientre del lobo sale como una adulta alguien capaz de poder tomar sus propias decisiones entonces eso es lo que se refleja dentro de este significado
Locutor	Fijate que esta versión de que el lobo se come a caperucita tiene diferentes significados en este caso representa como el ser humano pasa por diferentes circunstancias para alcanzar la madurez es como la sociedad budista al salir del vientre del lobo caperucita reinicia una nueva vida con recuerdos de la anterior pero por otros caminos.
Locutora	Y otro de los significados que se le da pues es ese despertar sexual o inicios de madures tiene que ver con lo psicológico, entonces ya te hemos venido hablando de como se han ido manejando diferentes versiones de la caperucita roja dentro de la tradición oral
Locutor	Y como cambia a través del tiempo.
Locutora	Y ni modo ya se nos acabo el tiempo pero ha sido una hora para disfrutar para saber cómo la transmisión oral puede ir transformándose al grado de convertirse en algo literario bastante representativo de la niñez.
Operador	Viñeta de salida de programa.

ANEXO 8-GUION TECNICO YSUCA

Producción: programa “Alguien como vos”

Duración: 1 hora

Día: Miércoles 25/04/2012

Estación: YSUCA

Locutora: Gabriela Escobar

Locutor: Ángel Ochoa

RESPONSABLE	OFF
Operador	Viñeta de entrada del programa: Porque somos salvadoreños de corazón. Para cuidar nuestra cultura, nuestros talentos, nuestros conocimientos, nuestros derechos, YSUCA presenta alguien como vos.
Locutora	Buenas tardes estamos nuevamente aquí en tu dosis cultural en el país de alguien como vos, a través de radio YSUCA 91.7 la voz con vos en esta tarde te estará acompañando Ángel Ochoa.
Locutora	Y también Gabriela Escobar así que ya escuchaste estamos en la dosis cultural hoy miércoles 24 de abril vamos a estar hablando un poco de “la fauna salvadoreña” desde ya te decimos el temas así que no te despegues, porque ya venimos con más.
Operador	Cuña programa.
Locutor	Bueno cuando son las 4 de la tarde con 7 minutos nosotros estamos de regreso aquí en el país de alguien como vos como ya te adelantaban en la presentación este día vamos a hablar de un tema muy interesante como es la fauna nacional de nuestro país, lastimosamente para este programa habíamos invitado a personas de la asociación FUNZEL específicamente a su director Alex Hasbun , pero lastimosamente nos informó minutos antes del programa que no se iba a poder hacer presente, sin embargo nosotros vamos a seguir con el programa , porque tenemos preparada varia información acerca de este tema. Así es hay mucho información acerca de la fauna de El Salvador, porque es importante conocer, pero hay que tener conciencia también que tenemos que cuidarla.
Locutor	Y comenzamos hablando de la vida silvestre de nuestro país que pasa por un momento bastante difícil y es que hemos dejado de cuidarla, y se hace tan reducida principalmente por el uso inadecuado de los recursos, el tráfico ilegal de especies es algo de lo que vamos a estar hablando un poquito más adelante, de productos y subproductos de las especies.
Locutora	También otro problema que está dando en muchas comunidades de nuestro país es la tala indiscriminada de árboles y esto está generando varias consecuencias producto de ello pueden ser varias inundaciones que han sucedido en tormentas o efectos varios negativos en varias comunidades pobres de El Salvador a través de esa tala indiscriminada de árboles.
Locutora	Y fijate que también siguiendo un poco con la fauna, las especies silvestres fueron en el pasado parte importante en la alimentación y también un poco económica, pero en vista de que muchas de ellas han dejado de ser cuidadas y muchas se extinguieron de alguna manera es como algunas todavía están en peligro de desaparecer es por eso que hablaremos en el programa para evitar esto.
Locutor	Claro y es una lástima porque he muchas veces nosotros hablamos de que el joven es el presente, pero que no estamos haciendo muchas cosas para preservarlo el medio ambiente y que les vamos a dejar a las nuevas generaciones que vienen detrás de nosotros. Y es por eso la importancia de

	hablar de la fauna de el salvador de cómo podemos hacer para preservar nuestros bosques naturales de nuestros país así como varias especies que están en peligro de extinción.
Locutora	Y también acodate que vos que nos estas escuchando y necesitas alguna información respecto a la fauna salvadoreña, alguna especie que se extinguió o que está en peligro de extinción los números en cabina 22435084 queremos conversar respecto a que temas hay soluciones y sobre todo como ya habíamos hablado es hacer conciencia acerca de este tema.
Locutor	Claro y vamos a comenzar a hablar acerca un poco de este tema de la fauna salvadoreña que es lo que nos caracteriza a nosotros como país que aunque lastimosamente ya la mayoría de san salvador está habitado y que no hay muchos parques , ni muchos bosques pero aun así hay un poco de animales que están aun con vida que viven en estos espacios y lastimosamente el hombre verdad con la tal como hablábamos tiene este tipo de problemas en el que estas especies se acaban y es por ello que en El Salvador al menos posee 17 especies de aves están existen en un perímetro no mayor a los 50mil kilómetros cuadrados y esto se extiende fíjate muchas de estas especies emigran a la zona de Oaxaca en México hasta la parte central de Nicaragua de esas 17 especies 16 son propias de zonas altas y algunas mas ocurren en diferente latitudes osea que esas especies que visitan usualmente nuestro país van emigrando de la zona de México hasta Nicaragua pasan por el El Salvador.
Locutora	También ampliando un poco la información hablando un poco hay 45 subespecies de aves en algunos que mencionan acá está el tucán verde que se pueden encontrar en el volcán de San Miguel y la pava negra en la cordillera de Apaneca .
Locutor	Ahora entre los reptiles se encuentra iguanas y boas y aquí dice algo como que muy importante que tal vez la gente de San Miguel o la gente e que viaja al oriente no me dejara mentir y es que lastimosamente la iguana es un platillo de El Salvador , lastimosamente los huevos algunos los hacen en alhuaste entonces mucha gente prepara estos animales, las iguanas las preparan y las venden, lastimosamente cuando vas para la zona oriental ves ahí por el puente del Lempa están vendiendo a las pobres iguanas teniéndolas de la cola y a gente las compra y eso es una lástima porque eso es parte de nuestra fauna .
Locutora	Y fíjate como vos decís a las iguanas las amarran, si da no es un poquito de remordimiento de que estas cosas sucedan y sobre todo que se consume el huevo de iguana. Y también como hablábamos es lastimoso no preservamos nuestra fauna , pero también a parte que tenemos aves, reptiles como las iguanas y las boas en El Salvador hay tepescuincles, grios , pumas, el conocido cuche de monte, el pajuil, el rey zope, el conocido pavo del monte y el águila criptada, Y fíjate que esas son las especies que hemos perdido en El Salvador porque antes la cultura, la historia se hablaba de que había muchos grillos, pumas , peor hoy en día has visto alguno vos?,no verdad ya vesi,
Locutor	Lastimosamente no aunque fíjate aquí en la UCA suelen verse los torogoces.
Locutora	si pero esas son las especies que todavía tenemos que cuidar y de hecho es nuestra ave nacional, pero todavía no está extinta claro en cambio de eso que estábamos hablando como los tigrillos sí.
Locutor	Claro como hablábamos también de otras especies existen algunas zonas protegidas como el bosque el imposible que está ahí en Ahuachapán es de los pocos respiraderos , es uno de los pocos espacios que nos queda para poder no solamente admirar la naturaleza , sino un espacio para respirar aire puro que muchas veces por ese montón de vehículos se nos niega, por el montón de autobuses que no tienen el control del humo de la emisión de gases y esto lastimosamente tiene sus efectos , pero en este bosque el

	imposible por ejemplo nosotros podemos disfrutar de este tipo de especies , yo me recuerdo habrán sido unos cuatro años que en el colegio nos llevaron a una aventura aquí en el imposible , y tienen guardabosques, tienen varias personas que están dedicadas a la conservación de animales que están en ese lugar por ser una zona protegida que es lo que llama bastante mi atención es que mucha de las personas que están como guardabosques son personas que vienen de generación en generación , ya son los hijos de personas que ya están ancianas , pero que conocen esos parques, que conocen las partes donde están determinado tipo de animales donde hay por ejemplo, me recuerdo que uno de los guías que nos estaba acompañando mencionaba que por ahí en las noches pasaba el tigrillo verdad y definitivamente uno de mis compañeros dice que lo vio , si fue cierto o no , fue hace poquito como cuatro años.
Locutora	Mira pero también sería interesante saber que si alguien también ha visto, porque eso estábamos buscando realmente lo del tigrillo, lo del puma y según lo que encontramos en muchas páginas del internet se habla que son una especie extinta, y de seguro así como tu amigo que vio un tigrillo realmente.
Locutor	Y que por cierto nos está escuchando Luis Chicas le voy a pedir que nos llame para que no me deje perder,
Locutora	Gabriela Escobar: que nos llame para que nos explique la experiencia
Locutor	Claro tu mencionabas o tal vez mucha gente que nos está escuchando ha visto por ahí en las calles en sus colonias ha visto alguna de esas especies.
Locutora	Así es y vamos a seguir hablando mucho de la fauna nacional y de todas estas especies que tenemos que cuidar de algo que es bastante importante que son una de las cosas que íbamos a hablar con el representante de FUNZEL lo que son las tortugas marinas vamos a estar hablando de eso que hay una gran campaña respecto a eso de las tortugas marinas hay mucha gente que se involucra en el cuidado , también cuando las liberan para que se vayan al mar Gabriela Escobar: entonces de todo eso vamos a estar hablando pero antes también vamos a pasar con una sección para que sepas la agenda cultural de la semana. Te dejamos con Notas y Voces:
Operador	10:29 cuña
Locutora	Este día notas y voces quiere que escuches la cartelera cultural de esta semana.
Locutor	Este día a las 7 de la noche se dará por inaugurada la exposición fotográfica “bodegón tropical erótico” de Fernando Vides presentada en Santa Tecla.
Locutora	Porque la fotografía es un arte la tecla café presenta “transparencia” una exposición fotográfica por Manuel Gallardo cuyo objetivo es presentar las fibras culturales o sintéticas captando las diferentes texturas que genera la luz la exposición estará durante todo el mes
Locutor	Por otra parte el ministerio de relaciones exteriores de Brasil te invita a participar en el cuarto concurso internacional de monografías sobre la obra de la escritora Gauilla fabun de satage .
Locutora	Los cinco mejores ensayos recibirán un premio a la literatura brasileña 2012 para mayor información consulte en el sector consular de la embajada de Brasil o al teléfono 22 987888.
Locutora	Además queremos recordar a una banda salvadoreña conformada en los noventa cuya trayectoria tiene ya más de dos décadas,
Locutor	Estamos hablando de “Prueba de Sonido” que junto a a Alex Oviedo Martin Núñez, Nilson Erazo , Ricardo Guido, Carlos Valle y Lisandro dieron marcha a una gran época de música juvenil salvadoreña,
Locutora	Gabriela Escobar: es por eso que te dejamos con un fragmento de su canción hacer nuestro el universo sigue en sintonía de mi país...
Operador	(Canción: hacer nuestro universo)

	Y esa era nuestra sección “Notas y voces” que estábamos conociendo un poco de artistas nacionales y también de la agenda cultural de la semana así que ya sabes apúntalos y estate pendiente, y asistí porque son muy interesantes de verdad.
Locutor	Claro y también la semana pasada teníamos de invitados a nuestros amigos de adhesivo comentábamos el caso e Kevin Daniel Ramírez que es un músico de la orquesta sinfónica juvenil de El Salvador que iba a viajar el día sábado tuvo problemas , pero el día de ayer día martes 24 ya logro viajar a Alemania , ya hace dos horas me mandaron un mensaje al Facebook que ya estaba en Alemania así que el va a poner en alto el nombre de El Salvador va por una beca de seis meses para estudiar en un centro de alto rendimiento de música con el instrumento de fagot y es con el apoyo de varias instituciones como la embajada de Alemania y la asociación Pro-arte que es la que maneja las Sinfónica Juvenil de El Salvador así que agrégalo por ahí en el espacio de la notas culturales , por eso es que nosotros aquí en mi país retomamos bastante la cultura y a las personas que ponen en alto el nombre de El Salvador .
Locutora	Es importante decir que hay que tener en cuenta a todas esas personas que están trabajando duro con su talento con sus ganas para levantar el nombre de El Salvador.
Locutor	Bueno y queremos recordarte que esta tarde estamos hablando un poco de la fauna en El Salvador y si vos tenes alguna experiencia, y vos has visto por ahí algún animalito que está en peligro de extinción o de las especies que hemos hablando anteriormente puedes activar las líneas del 22431302 o al 22735084 y ahí estará nuestro producto Jonatán Laguan verdad para contestar la llamada,
Locutor	Así que si tenes alguna experiencia vamos a estar hablando más adelante lo que ya te mencionábamos antes de irnos a la sección notas y voces es que algo que se le da mucho importancia es a las tortugas marinas ya que machismo tiempo hemos tenido la muy mala costumbre de comer los huevos de tortuga, es por eso que si vos tenes una experiencia de liberar tortuga bienvenida sea porque vamos a compartirla vamos a disfrutarla, tenemos llamada. Tenemos llamada:
Locutor	Buenas tardes, con quien tenemos el gusto? Amalia: Con Amalia. Hola Amalia estás oyendo el tema, contanos este día alguna experiencia en tema de liberación de tortugas o de alguna otra especie. Amalia: Fíjate de que si el año pasado fui a liberar tortugas marinas, y fue una experiencia bastante agradable y te das cuenta de la importancia que tienen ellas en nuestro medio ambiente Bueno y a vos como joven que te motivo a hacerlo, a participar en este tipo de proyectos? Amalia: Fíjate que donde trabaja mi mamá estaba una fundación verdad, y le pidieron que si yo podía ayudar con llevar la cuenta de cuantos huevos de la tortuga y todas esas cosas, entonces yo les dije que sí , entonces en vacaciones me metí todos los días a trabajar allá al final se hizo la liberación.
Locutora	A vaya imira y ¿qué mensajes le das a los jóvenes que aún no se han atrevido a hacer este tipo de dinámicas ?
Locutora	Amalia: Pues, que tomen en cuenta que toda la fauna del país tiene un cierto valor en el medio ambiente, y sobre todo las tortuguitas que emigran porque vienen del mar, que piensen bien si se van o comer o no los huevos de tortuga porque están matando a los animalitos.
Locutora	Así es que no coman huevos de tortuga i
Locutor	Bueno muchísimas gracias Amalia de donde nos llamas?

	Amalia: de Ayutuxtepeque Bueno saludos Amalia y muchas gracias por tu opinión.
Locutora	Bueno así como Amalia a lo mejor tu tenes alguna experiencia respecto a las tortugas o algunas otro animal silvestre . Bienvenido a este programa para compartir y por supuesto para dejar este mensaje de concientizar y para que estemos seguro de que proteger a nuestros animales, incluso flora el único beneficio que trae es para nosotros mismos.
Locutor	Claro y hemos comentado un poco acerca de estos proyectos de la liberación de las tortugas y era precisamente unos de los puntos que queríamos abordar con FUNZEL en esta tarde y es que ellos tiene programas de protección, conservación de tortugas marinas esos los han empezado a implementar desde el año 2009 y estos contra por ejemplo de la creación de 15 corrales donde incuban estos tipos de huevecillos para que puedan nacer las tortuguitas que posteriormente se puedan liberar.
Locutora	Así es para eso vamos a estar hablando, antes también es conveniente que escuchemos a FUNZEL también porque es una entidad sin fines de lucro que se creó desde 1989 con el propósito de proteger y conservar la fauna silvestre en El Salvador, ellos han desarrollado programas de investigación , rehabilitación de especies, atención veterinaria , educación ambiental y sensibilización de diversos sectores de la población con el propósito de evitar el tráfico y tenencia de animales silvestres como mascotas en cautiverio , cuando se está hablando de la rehabilitación por ejemplo vos podes llamarle si por ejemplo vos ves como estábamos comentando el caos de las iguanas que están lastimadas amarradas de su cuerpo , entonces podes llamarles para que ellos de alguna manera puedan rehabilitar este animal y de alguna manera protegerlo .
Locutor	Claro y es un aspecto muy importante en nuestro país sobre todo esos esfuerzos que se realizan ya escuchábamos verdad esa participación como los jóvenes nos podemos involucrar en este tipo de proyectos bueno teníamos ahí la llamada de Amalia desde Ayutuxtepeque que nos comentaba sus experiencia y esa sensibilización luego de hacer esta liberación y conservación de la fauna en nuestro país.
Locutora	Y ya que hablábamos de esa campaña de sensibilización que tiene FUNZEL estamos viendo en la información que ellos se dedican a ir a escuelas en donde dan charlas para fomentar a los jóvenes para que tengan ese respeto hacia nuestra fauna y que de alguna manera se involucren en cada una de las actividades que ellos tienen para todas las personas abren las puertas.
Locutor	Claro y es precisamente donde nos dimos cuenta en un programa televisivo donde ellos salían con una especie de serpientes vea entonces en ese programa ellos hacían la invitación , bueno nosotros como FUNZEL lo que hacemos es asistir a una escuelas en el área rural para enseñarle a los niños que no todas las serpientes son venenosas por ejemplo y ellos hacen esa comparación y es parte de esa función que desarrollan el educar a los niños a las nuevas generaciones verdad porque en el campo es muy común.
Locutora	De cómo vs ves una serpiente, dios mío una serpiente lo primero que piensas que te va a picar, que tiene veneno, que te va a hacer daño que en algunas ocasiones son inofensivas y estamos dañando a la fauna salvadoreña matándolas.
Locutor	Claro y eso es una lista y es por eso que FUNZEL hace este tipo de esfuerzos verdad para que las nuevas generaciones aprendemos ahí a tener ese cuidado y ese respeto verdad a saber identificar como veíamos ene este programa a identificar cuales especies si son venenosas y cuáles no para que las nuevas generaciones no actúen como las viejas generaciones.

Locutora	Bueno y ya que estábamos hablando un poco de los huevos de tortugas marinas en la zona costera durante muchos años se ha visto siempre vendedores con este tipo de productos con los huevos de tortuga que durante mucho tiempo han sido consumido por los salvadoreños , entonces llega en un momento cuando surge en el 2009 cuando sale la veda te pones a pensar que ellos tenían un ingreso económico con base a esos huevos de tortuga,
Locutor	Claro y antes eso era muy común ver por ejemplo en los semáforos ahí pro metro centro en los semáforos que están hi por la avenida Bernal ver este personas que estaban vendiendo y comercializado estos huevecillos que por cierto todavía por encima la arenita, y las personas se detenían en su carro a comprar más sin embargo en estos últimos años es como que estos se hizo disminución.
Locutora	Así es que desde el 2009 como estábamos hablando que el gobierno emitió un decreto del que el estuviera vendiendo o comprando puede existir algún tipo de sanción, porque es una especie en peligro de extinción y no puedes estar consumiéndole porque te la estas acabando.
Locutor	Claro y es por eso que como comentábamos este programa que está dentro de la prohibición y conservación de tortugas marinas de FUNZEL que también se ve un poco apoyado por las fundaciones o ONG's extranjeras cuenta como mencionaba con 15 corrales que donde encuban los huevecillos , pero también dan asistencia técnica a 18 corrales que están administrados por organizaciones no gubernamentales y otros por empresa privada ahora como resultado de este proyecto en el 2009 hasta la fecha se tienen 443,608 huevos que han sido rescatados ósea esta cantidad de huevos de , nacieron las tortuguitas luego e liberaron estamos hablando de repito la cifra 443,608 y de estos son un aproximado de 50mil verdad que estuvieron financiadas por organismos extranjeros.
Locutora	Y como estábamos hablando, como darle una opción o alternativa a las personas de las cosas que se dedicaban a vender los huevos pues como ya estas comentado este corrales se hizo como la propuesta de que las personas que se dedicaban vender huevos de tortuga cambiaron su oficio así que en lugar de vender los huevos de tortuga se encargaron de cuidar estos corrales y proteger estos nidos con todos los huevos de tortuga y así es la campaña que se sueltan todas esas tortuguitas.
Locutor	Claro, claro y fíjate que es algo muy importante porque no le quita esa fuente de trabajo directamente a la persona, no le dicen mire está prohibido vender huevos y hasta ahí, sino que le dan una opción para que las personas pueden subsistir porque lastimosamente en El Salvador las personas tiene que hacer absolutamente de todo para poder vivir.
Locutora	Fíjate que eso es lo importante porque en muchas ocasiones, aspectos de la vida nacional algo está mal y la gente se mantiene de eso, se lo quieres quitar, pero no le das una alternativa es como algo mas vial y fácil que la gente coopere .
Locutor	Claro bueno lastimosamente ya vamos llegando al final de nuestra primera parte del programa el tema de este día era: "La fauna nacional" , y como invitados íbamos a tener a FUNZEL , pero lastimosamente el representate Alex Hasbund nos iba a estar acompañando esta tarde , pero lastimosamente tuvo un problema y no nos pudo acompañar . y es por eso que hemos adoptado una especie de conversatorio.
Locutora	Y nosotros vamos a seguir transmitiendo la información y por supuesto vos te nos quedas con nosotros en cabina 22431302 y el 22735084, porque vamos seguir hablando y compartiendo experiencias así que ya regresamos
Operador	Operador : pausa comercial

Locutor	Bueno y tenemos en línea a los representante de FUNZEL para comentarnos un poco de los proyectos, buenas tardes con quien tenemos el gusto.
Al teléfono	Salvador Peralta: Mi nombre es Salvador Peralta soy biólogo de la Fundación Zoológica de El Salvador (FUNZEL).
Locutora	Muchas gracias por llamarnos Salvador Peralta y por compartírnos porque estamos comentando acerca de la liberación de tortugas marinas de cómo surge, porque FUNZEL le aplica esa atención especial a las tortugas marinas.
Al teléfono	Salvador Peralta: si fíjese que la tortuga marina es una especie que está en peligro de extinción entonces de ahí surge una veda que entro en vigencia a partir del 13 de abril del 2009 y por consiguiente surgen los proyectos de CONTRUZEL que están financiados por COSAYD conservación y mejoramiento de la calidad de vida de las comunidades costeras marinas.
Locutora	Bueno y estuvimos hablando un poco de los corrales marinos gracias a la información de FUNZEL, de los corrales de incubación, a ver cómo se desarrolla esta dinámica.
Al teléfono	Salvador Peralta :Fíjese que nosotros tenemos actualmente 17 corrales distribuidos en todo el país desde allá cola del monte hasta Maculis, La Unión entonces lo que hacemos nosotros pagamos el servicio de recolección para los tortugeros o los recolectores de huevos de tortuga ellos nos lo llevan a nuestros proyectos en el lugar existe una persona encargada de recibir los huevos y enterrarlos en una profundidad de cada especie , y posteriormente de espera unos 45 días dependiendo la especie se llevan las tortuguitas al mara
Locutor	Ahora, usted mencionaba un pago de servicio de recolección, en ¿qué consiste este pago de servicio?
Al teléfono	Salvador Peralta :Fíjese que el pago por servicio de recolección es una forma de beneficiar a los tortugeros porque como existe una veda del consumo de productos de tortugas marinas, es prohibido en el mercado negro de cualquier uso de la tortura marina , entonces viene el tortugero le paguemos la docena a \$2:50 porque es un acuerdo que tenemos con el Ministerio e Medio Ambiente y otras organizaciones , entonces viene esta persona con los huevos y ya una vez se entierran en el corral y cada semana se le paga por servicio de recolección . 30.49
Locutor	¿Claro ahora ustedes tienen programas de investigación, ahora en qué consisten esos programas de investigación?
Al teléfono	Salvador Peralta : fíjese que hay un programa de investigación respecto las tortugas marinas en ese se dan en que estados están las tortugas, se hacen estudio de algún tipo de bacteria para hacer un diagnostico cuando salga una tortuga dañada.
Locutora	¿Bueno y en el caso se enseñar animales silvestres que sucede hay algún tipo de investigación respecto a esto?
Al teléfono	Por el momento se va a llevar a cabo un proyecto de investigar, en ese rumbo andamos de investigando, viendo, protegiendo, conservando la vida y la diversidad silvestre.
Locutor	Claro y usted ustedes tiene algún tipo de charlas en la poblaciones, para concientizar a la gente del cuidado de la fauna del El Salvador
Al teléfono	Claro fíjese que en cada comunidad en las playas, existen escuelas, colegios , lugares donde nosotros llegamos con diversos temas por ejemplo biología, el de tortuga marina, e manejo de desecho sólidos y otros tema que nos piden las comunidades aparte que se toman las comunidades urbanas los municipios de aquí también de San Salvador.
Locutora	¿Estábamos leyendo un poco de los proyectos de voluntariado que los jóvenes tratan de involucrarse en toda esta protección de la fauna silvestre en qué consiste este proyecto de voluntariado?

Al teléfono	Esto es para estudiantes, empresas que quieren hacer algún tipo de voluntariado que durante la semana pasada tuvimos a un empresa de súper mercados y otras empresas que ayudan a los jóvenes entonces esta gente se avocan a FUNZEL y ellos nos ayudan a construir cosas o a participar en todos los programas que tenemos ya sea de vida silvestre o de conservación de tortugas marinas.
Locutora	¿Entonces a todos aquellos que se involucran de alguna manera algún tipo de capacitación para ellos?
Al teléfono	Claro a ellos se les capacita en qué consiste el proyecto que beneficios, que objetivos tenemos en el proyecto, como conseguir un corral etc., vea.
Locutor	Claro ahora que sucede si yo voy en mi vehículo y veo que están vendiendo huevos de tortuga a que institución o numero puedo llamar la población para denunciar este hecho
Al teléfono	Bueno la población puede llamar al 919 que es el número de la policía de medio ambiente o llamar a las entidades responsables de ejecutar la veda.
Locutor	Claro, el día de ayer salió en muchos noticieros el decomiso total de 440 animales de diferentes especies, aproximadamente 27 especies que fue el resultado de un operativo que se llevó a cabo en el mercado central tuvo alguna participación aquí FUNZEL? Fijes que creo que no esa fue una activada que tuvo que se llevó a cabo con el ministerio de medio ambiente y la policía nacional de medio ambiente. Ahora alguna de estas especies podrían llegar a parar a las instalaciones de FUNZEL , porque tenemos entendido que ustedes también brindan una especie de albergue a determinadas especies .
Al teléfono	Bueno así lo solicita el ministerio de medio ambiente se le puede dar un apoyo, porque ellos traen a veces especie acá, porque acá existe una veterinaria donde se tratan los animales y se liberan. En áreas, en un hábitat adecuado.
Locutora	Bueno salvador queremos agradecerle por la llamada y por la información que nos ha brindado, pero antes queremos que nos de unos mensajes para todos los jóvenes que nos escuchan a ver cómo nos podemos involucrar para preservar nuestra fauna nacional.
Al teléfono	Bueno el mensaje mediante la conservación de tortuga mariana es que no consumen huevo de tortugas que respeten al fauna silvestre ,que no tengan fauna silvestre en sus casas ´porque es que afecta mucho a los ecosistemas
Locutor	Ok muchísimas gracias Salvador por la llamada
Al teléfono	Bueno ok gracias y saludos a ustedes por ahí
Locutor	Muchas gracias
Locutora	Bueno y ahí teníamos en línea a Salvador Peralta quien es el biólogo de FUNZEL y nos estaba explicando un poco todo ese proceso de capacitación en el que se involucran los jóvenes, como esas charlas que se dan los joven para sensibilizarlos en las escuelas y es ahí donde estábamos un poco hablando la primera media hora y además nos explicó la razón por la cual FUNZEL se identifica un poco más con las tortuga marinas, quizás porque es una de las especies de mayor peligro de extinción.
Locutora	Claro también un llamado para las personas recuerden verdad si ustedes van en su vehículo y por ahí ve que están vendiendo huevos de tortuga recuerde hay una line en donde usted puede denunciar esos hechos al 919 que es el número de la policía que se encarga de la conservación especifica del medio ambiente en nuestros país y como hemos estado hablando un poco ahí de las tortugas y de todas las liberaciones que se llevan a cabo.
Locutora	Nos mencionaba que hay corrales en los que se encuban los huevos de tortuga para cuando nazcan hay esa liberación en el océano , nos comentaban que habían 17 corrales en todo el país o sea que de alguna

	manera aunque el número se escucha pequeño pero es un inicio para empezar a proteger esta especie..
Locutor	Claro también recordar que como salvador mencionaba ellos dan asistencia técnica y también capacitación a los encargados de los corrales, pero también tienen campañas para concientizar a la población para que no consuma los huevos de tortuga, pero también asistan a este tipo de actividades a la hora de que los liberan y que estén pendiente verdad de cuando ellos realizar este tipo de actividades.
Locutora	Uy también el nos estaba comentando que estaban realizando investigación respecto.
Locutor	Claro ahora siguiendo siempre en esa línea de las tortugas marianas es muy importante que en El Salvador eso toma también como un aspecto turístico y porque fíjate que en la página del ministerio de turismo hay un apartado que dice que conservación de tortugas marinas y esto hace un llamado a que se conserven esta ecología en sus país , pero también a que se aporte en la comunidades que quieren hacer de la tortugas marinas un atractivo turístico, para que, para que de esta forma podamos evitar un poco que las personas se ganen la vida vendiendo huevos de tortuga y al contrario sea parte de una microempresa , sea parte de un proyecto para que las personas no los consuman sino que los vean.
Locutora	si se puede sustituir algo que trae efectos negativos para nuestro medio ambiente por algo trae efectos positivos para nuestra economía , o sea que sea bastante bueno y se pierden algunos sacrificios, y cambios en un poco de la costumbres alimenticias en sus casas a los que están acostumbrados a consumir huevos de tortuga,
Locutor	Claro y para las personas que nos escuchen y están por ahí un poco interesado verdad, el ministerio de turismo ha solicitado una invitación de mayo a septiembre que es como los meses donde ese están , crecen, que están encubando , pero ya en agosto y septiembre se puede vivir esta experiencia en la siguientes playas, en la playa los Cóbano ubicada en Sonsonate,
Locutora	en la playa San Diego en la Libertad ,
Locutor	la isla de Méndez de Jiquilisco
Locutora	Y en la isla San Cristóbal en la bahía de Jiquilisco también. Fíjate que hablando un poco de la liberación de tortugas, yo tuve muchísimos conocidos aquí han participado como nuestra amiga que nos comentaba hace un rato sus experiencia, tengo muchos conocidos que ya no lo he hecho y realmente lo voy a hacer porque no sé cómo es la experiencia que nos están comentando algo que quizás vale mucho la pena sobre todo porque le hacemos un gran bien a nuestro medio ambiente y porque te sentís bien al estar protegiendo esas especies.
Locutor	Claro como nosotros también a quien en el país también apoyamos el talento nacional a continuación te vamos a dejar con una canción de un grupo nacional del grupo CHACA Y DRES ,.
Operador	Pista musical. cuña programa
Locutora	Seguimos en mi pues hablando de fauna de EL Salvador y estábamos escuchando la canción de Chaca y Dress cambio climático, y fíjate que hay una frase que dice aquí que hay que cambiar tu forma de consumo, habla de un montón de cosas que salvemos el planeta por eso es que nos decidimos por esta canción para que empecemos juntos a empezar a trabajar por el medio ambiente.
Locutor	Claro y el tema de este día era precisamente la asociación FUNZEL , teníamos una llamada ,pero también como podíamos hacer para preservar el

	medio ambiente para expresar esas especies que están en peligro de extinción y si vos tenas alguna opinión te recordamos nuevamente, los numero de cabina 22431302 y 22735084.
Locutora	Y así comenzábamos hablando de lo que nos hablo Salvador Peralta que nos dio el biólogo de FUNZEL, en alguien como vos queremos recalcar que FUNZEL está trabajando por la fauna nacional no es solo, este es el trabajado de ellos proteger a la fauna nacional es por eso que se hizo una parte de nuestro programa queremos titularla participación ciudadana, participación ciudadana en pro del medio ambiente porque queremos juntos involucrarnos en este tipo de instituciones y organizaciones para protegerlos e involucrarnos en este tipo de iniciativas.
Locutor	Claro , pero no dejarle todo el trabajo de las instituciones como FUNZEL o como el ministerio de medio ambiente que se encuentran en nuestros país, sino también a la policía , nosotros podemos adoptar un rol participativo dentro de la sociedad o en las comunidades para contribuir que estas especies logren subsistir en nuestro país para que las nuevas generaciones nuestros hijos, nuestros nietos, nuestros bisnietos .
Locutora	Y todos!
Locutor	Todo lo que venga detrás de nosotros pueda disfrutar de la naturaleza y que no únicamente sea testigo de edificios altos , edificios que están llenos d humo ,sino que dejarles un poco de medio ambiente , dejarle un poco de pulmones naturales,
Locutora	Por supuesto y empezamos un poquito de eso siempre recalcando un poco el tema de las tortugas marinas m, primero involucrarnos y si todavía estamos consumiendo huevos de tortuga dejemos de hacer porque nosotros nos vamos a acabar a esa especie que está en peligro de extinción también nos decía nuestro amigo salvador que hay un numero al que podemos llamar si vemos que alguien está comprando o está vendiendo huevos d tortuga llamar al 919 a la policía de medio ambiente.
Locutor	Claro ahí está, por si vos tenes alguna denuncia y vos vas en tu vehículo y ves que están vendiendo huevos de tortuga u otras especies que están en peligro de extinción como las que mencionábamos iguana.
Locutora	Si porque incluso podemos ver en algunos redondeles de nuestra capital tiene enjaulados un montón de animales y la gente se detiene a comprarlos y empecemos por parar ahí, y no empezar a comprar este tipo de animales porque no es para estarlos comprando y tenerlos en las cas encerrados sino para que estén en su hábitat.
Locutor	Claro y también fíjate que también eso que mencionábamos eso de las ventas que vos vas en las calles ves ventas en el un centro comercial de San Salvador, se paran personas por ahí personas a vender perritos y muchos de ellos uno de mis amigos compro uno y estaba enfermo estaba con parásitos y todo eso.
Locutora	Es que no les dan el cuidado que merecen y solo los tiene por cuestiones de ganar dinero y no se le da el respeto al animal.
Locutor	Claro, pero el medioambiente no solo son los animales sino que también todo lo que nos rodea y es por eso que para finalizar este programa queremos darte como algunos consejos para que juntos podamos contribuir a que el medio ambiente de nuestro país y el mundo entero sea preservado que pueda seguir siendo fuente de aire puro, siendo esa no tanto de contaminación, sino un espacio libre.
Locutora	Por ejemplo nosotros que somos jóvenes activos con la tecnología aunque estamos de alguna manera dentro de lo que cabe dependiendo de aparatos celulares, aparato tecnológicos, lo principal, siempre en los cargamos verdad y muchos tenemos la mala costumbre de dejar conectado e l cargador y

	quitamos el celular y esos si es un gran daño para nuestro medio ambiente, así que podemos empezar nosotros los jóvenes.
Locutor	Claro y también como mencionabas verdad como una costumbre verdad que todavía con el celular apagado te venís para la universidad y lógicamente lo desconectas, bueno y no de las formas para preservar el medio ambiente es verdad desconectar todos los aparatos eléctricos, pero también se da esa mañita vea luces encendidas cuando salimos del cuarto o por lo menos cuando vamos a hacer un mandado. O cuando dejamos la luz encendida por horas y horas y eso es malo no solamente por la economía verdad, así y Jonathan puso una cara de a nombre hay déjalo, pero es malo.
Locutora	Y aunque suene algo trillado pero por ejemplo nosotros somos jóvenes estamos consientes hemos escuchado que dejar las luces encendidas por horas y horas es dañino, pero que estamos haciendo la apagamos o vemos el montón de luces encendidas, los cargadores conectados dejamos he, nos lavamos los dientes dejamos el chorro abierto y que caiga y que caiga el agua cuando nos vamos porque está muy helada por el frio, por cosas así, pequeñas pero las podemos empezar.
Locutor	Y eso de la luz eléctrica es de verlo en función del medio ambiente, pero también verlo en función de la economía porque por eso es que viene los incrementos de energía entonces tener presente verdad a que aparte de que vamos a estar colaborando con el medio ambiente, vamos a estar colaborando con nuestra familia, con nuestros papa, con nuestros, pero también otra de las mañas que se da en dejar encendida la computadora y eso es lo que es exagerado.
Locutora	Bueno también, eso era en cuanto a pequeños tips respecto al medio ambiente ,pero volvemos un poco a la fauna , pero el tema principal de esta tarde y por ejemplo nosotros como jóvenes vemos estar organizaciones como FUNZEL nosotros también podemos involucrarnos ya hablamos que hay capacitaciones a nadie le queda mala aprender un poco mas y sobre todo aprender ayudando a tu medio ambiente así que si podemos involucrarnos en este voluntariado de FUNZEL podemos hacer las demandas que ya estábamos hablando si vemos que están vendiendo huevos de tortuga o cualquier tipo de animal silvestre así que esa también puede ser nuestra contribución .
Locutor	Claro, pero también mencionabas lo de los animales, también pero ahí tratar de evitar lo mas que se pueda la tala que eso tal vez ya viene de empresas privadas que se dedicaran a talar árboles a talar francas enteras para construir urbanizaciones, pero también nosotros desde nuestro hogar podemos hacer varias cosas como por ejemplo el reciclaje , que eso hoy en día el reciclaje deja también dinero la lata la podes vender te pagan 80 centavos de dólar .
Locutora	Ahora también lo podes recoger o en lugar de votarlo podes guardarlo y después venderlo. Y para que tenga una idea 34 latas hacen una libra que recolecte le van a dar 80 centavos de dólar Bueno pero 80 centavos sirven
Locutor	Bueno para mí son 4 pasajes.
Locutora	Va muy bien
Locutor	Si es que yo viajo en bus
Locutora	Yo también, Aja
Locutor	Y bueno ese era prácticamente el programa de hoy que lamentablemente no puedo acompañarnos nuestros invitado, peor pudimos tener una pequeña llamada en al que conocimos un poco de tu trabajo y de lo que ellos piensa respecto a la fauna nacional y de como nosotros los jóvenes nos podemos involucrar hay te dejamos unos pequeños tips para que los tengamos en cuenta no solo nosotros también vos que nos estas escuchando.

Locutor	Y claro tenga en bastante en cuenta el número 919 que es para que usted ponga las denuncias que si usted ve pro ahí que están comercializando huevos de tortuga u otras especies que están en peligro de extinción o que no por ejemplo los periquitos que es común verlos por ahí .
Locutora	Si diversas especies que siguen siendo maltratadas y siguen siendo utilizadas cosas que para realmente no lo son.
Locutor	Claro usted puede marcar el 919 para hacer estas denuncias.
Locutora	Y bueno se nos va el time del programa del día de hoy , pero regresamos el próximo miércoles con un programa más de la cultura nacional así que gracias por habernos acompañado durante esta hora ha sido un gusto para mí , te saludo esta tarda Gabriela Escobar.
Locutor	Claro y especiales agradecimientos a Jonatán Laguán en producción y a Jaime Revele en Controles hasta la próxima.
Operador	Viñeta salida programa.

ANEXO 9-GUION TECNICO LA KLAVE.

Producción: programa “La Tarde Klave Viernes de Arte y Cultura”

Duración: 02”:30” horas

Día: viernes 13 de abril de 2012

Estación: Radio La Klave

Presentadora: Krissia Girón

Presentador: Kevin Guzmán

RESPONSABLE	OFF
Operador	La klave 92.1 presenta! La tarde klave un programa diferente, relajado, divertido, con mucho contenido para usted, para compartir y escuchar la mejor música quédese con nosotros y nosotras aquí inicia la tarde klave
Operador	Espacio musical
Locutora	Un placer estarla acompañando Krisia Girón y a usted también amigo y amiga que nos sintoniza comienza una emisión más de la tarde klave en este día viernes 13, hay mucha gente que cree en las supersticiones verdad? Usted cree Krisia? No yo no es como cuando dicen lo de los gatos negros lo de las escaleras y gran escándalo cuando se te cae la sal. No hay que creer en esas cosas verdad? Que dice usted’ no yo digo que no que no existe todo eso. Y usted amigo y amiga que opina de esto? Pues 2243-1578 y las redes sociales facebook y twitter .
Locutor	Gracias a los que nos escuchan a través de facebook recuerde enviarnos el reporte del tráfico.
Locutora	Arrancamos con buena música a esta hora de la tarde, mientras se viene la información del clima y las noticias.
Operador	Espacio musical.
Locutor	Reporte del tiempo. Al menos lo que resta de este día el cielo estará medio nublado a nublado en cuanto a su situación, existen probabilidades de chubascos y tormentas eléctricas con énfasis en la cadena volcánica y zona norte del país, el viento para la noche será del noreste con velocidades de entre 6 a 16 kilómetros por hora y por la tarde el viento será del sur este con velocidades de 10 a 24 kilómetros por hora, el ambiente estará caluroso durante el día y fresco por la madrugada y en cuanto a las temperaturas extremas para las principales ciudades del territorio nacional tendremos que para san salvador habrá una temperatura máxima de 33 grados centígrados y una mínima de 20 Santa Ana registrara 28 grados máxima y 20 grados mínima Acajutla, 34 la máxima y 25 la mínima en san miguel la máxima será de 37 grados y la mínima de 23 y nueva concepción con 27 grados máxima y 21 grados la mínima. Así las temperaturas para lo que resta de este día viernes.

Operador	<p>ESPACIO DE NOTICIAS. Empezamos con la información. El presidente de la república Mauricio Funes, juramento ayer por la tarde al titular de la dirección general de medicamentos que será la encargada de aplicar la ley de medicamentos vigente desde la semana pasada. Se trata de Vicente Coto Ugarte. Organizaciones sociales rechazan campaña de desprestigio contra ley de medicamentos. Centro América cuenta ahora con una política cultural que de acuerdo a sus promotores servirá para impulsar la integración regional a través de la cultura. Contacto internacional, en Colombia la cumbre de los pueblos llamo a articular las luchas sociales tras su inauguración este jueves el encuentro alternativo a la cumbre de las Américas, llamó a la unidad regional para reivindicar luchas sociales. Finalizamos el recorrido internacional en Venezuela: los venezolanos celebran este viernes 13 de abril el día de la dignidad nacional a 10 años del golpe de estado. 3 de la tarde con 39 minutos hasta acá la información en la tarde klave</p>
Operador	<p>Gracias por estar en sintonía de esta emisora socia de ARPAS este es el boletín de noticias de voces en contacto. Y desde radio Guazapa les doy a conocer la siguiente información. Este día se lanzo en el municipio de guazapa la política municipal de la juventud la cual será una herramienta para las y los jóvenes. En información internacional el presidente de Colombia Juan Manuel Santos reitero este viernes en la cumbre de las Américas que si los dirigentes no actúan con un sentido social nada de lo que hagamos vale la pena, por lo que hizo un llamado a sus colegas jefes de estado a actuar en función de que la sociedad se beneficie de todas las políticas que se emprendan el mandatario señalo que nadie puede sentirse verdaderamente rico si está rodeado de pobreza. De momento es la información que teníamos para usted en este despacho pero recuerde que dentro de una hora hay más noticias. Desde radio guazapa les informo Gerardo Batres.</p>
Locutor	Espacio publicitario.
Locutor	A usted que nos sintoniza también en el trabajo o de camino hacia algún lugar de San Salvador gracias por ir sintonizando el 92.1 de radio la klave, Krissia Girón nos tiene un reporte muy interesante.
Locutora	<p>Así es gracias a nuestros amigos que nos escuchan a través del 92.1 y el fovial nos informa que habrá bacheo nocturno este día en la calle el jabalí en arboledas de merliot la calle el pedregal, la séptima avenida norte y en san salvador en la 30 avenida sur y en Ilopango esto desde 9 de la noche a 5 de la mañana si usted salir a estas alturas de la noche recuerde que en estas calles se estará haciendo bacheo nocturno. También este día desde las 8 de la mañana se está dando mantenimiento vial en ciudad delgado a la calle suiza en soyapango a los alrededores de unicentro, en la 20 avenida norte en ilopango y en San Pedro las flores así que tome las precauciones del caso. También informa que cerrara temporalmente el tráfico sobre el puente el tule en la carretera troncal del norte en la jornada nocturna de este día.</p>
Locutor	Ahí teníamos la información, el MOP cerrara estas vías a partir de hoy.
Operador	Espacio musical.
Locutor	Continuamos con nuestra entrevista de hoy
Operador	Cada día tenemos un invitado o invitada en estudio hoy en la tarde klave conversamos con.

Locutora	Esta tarde vamos a conversar con Echo él es de San Salvador y Able el es de Nicaragua ellos practican el grafiti.
Locutor	Así es vamos a hablar un poco acerca de los nombres primero obviamente son dos palabras en Ingles Echo significa eco verdad? Y able significa capaz bueno coméntennos como se inicia esto del grafiti que significa para ustedes dedicar su tiempo a esto.
Echo	Invitado 1 bueno primeramente es bastante individual de como cada uno lo vea y piense que es el grafiti y se debe también bastante a la educación el que tanto lo aprendan verdad en lo que corresponde a mi es mi vida es a lo que me dedico empecé de la nada a atacar al sistema y tal vez luego dentro de un tiempo te vas metiendo en otras cosas y te vas dando cuenta de que en realidad no solamente es un juego.
Locutora	¿Able como definis vos el grafiti?.
Able	El grafiti pues igual es mi vida algo con lo que fui creciendo, yo lo veo más como algo de la calle o como el echo dice depende de la persona que lo hace o como lo toma, yo por lo menos no lo veo como un arte lo veo como algo callejero como que soy un escritor de la calle, porque lo que puedo son letras yo no hago mucha cosa digamos legal allá en mi país , no sé, es un arte no se depende de la persona que se considera al estar haciendo el grafiti, incluso te puedes convertir en diseñador grafico, cosas así buenas para tu vida las puedes hacer.
Locutor	¿Able en que edad comenzaste en esto del grafiti?
Able	Yo tengo 21 y crecí en los Ángeles a los 14 comencé a agarrar una lata pero realmente pero ya pintar en la calle hace dos años y medio.
Locutor	¿Y echo?
Locutora	Yo estoy desde el 2007 estamos hablando de alrededor de 5 años.
Locutora	¿Qué fue lo que te impulso echo?
Echo	Fijate que yo desde que estaba pequeño dibujaba, luego veía bastante grafiti en la calle luego que aquí empezaron a entrar un par de revistas porque aquí antes no era tan común, al centro venían unas revistas fue como el principio d todo y me empecé a preguntar cómo era que hacían para pintar en objetos grandes como furgones y todo eso y empecé a tener más curiosidad y Salí a la calle hasta que poco a poco fuimos afinado con el tiempo.
Locutora	¿Los murales que vos realizas echo en que se basan?
Echo	Mi trabajo en la calle más que todo es mi nombre letras tal vez no tengo en realidad un mensaje sino algo personal.
Able	Es un poco egoísta lo que nosotros hacemos pero igual es como solo porque solo ponemos nuestros nombres si pero es como representándote a vos y a tu grupo no como para ofender a nadie pero enseñándole tus proyecciones lo que vos sabes pintar.
Echo	Son diferentes estilos de letras diferentes combinaciones de colores limpieza tal vez al muro a veces se le hace un background donde haces muñequitos y cosas así fondos, es que depende desde que punto de vista sea visto el grafiti porque hay bastantes personas que practican el grafiti pero porque ellos en un principio fueron artistas como estudiar diseño grafico artes dibujos y entonces ahí ellos solamente aprenden la técnica del aerosol verdad entonces por eso esta gente ya plasma otro tipo de cosas y mensajes y tal vez un poco mas artísticos si podríamos llamarlo así pero en el caso de nosotros seria más de la calle.
Able	Es estar en la calle atento a lo que está pasando con los escritores verdad ahí los grafiteros porque vaya la verdad eso es lo que hacemos siempre todo el mundo está atento de lo que está haciendo el otro. Es como un gran juego en otras palabras pero es como un estilo de vida que siempre está ahí.
Locutor	¿Está presente el trabajo en equipo a la hora de realizar algún mural?
Echo	Si siempre y también está el trabajo individual verdad que es cuando vos

	solamente quieres pintar un muro pero también si existe el trabajo grupal por eso existen los grupos que hacen algo y pintan representando a su crub como poner su nombre.
Able	Así es también salen a buscar muros se juntan a crear pues murales de diferentes formas como una sola mente trabajando un muro.
Locutora	¿Y a la hora de trabajar estos murales en grupo han tenido algún obstáculo?
Able	Depende tal vez diferencias pero siempre se pide llegar al objetivo que todos buscan para que nada salga más es como la energía en todo el grupo y te ayuda salir mejor.
Locutora	¿Tu echo has tenido la oportunidad de observar grafiti en otros países?
Echo	Sí, es un experiencia muy diferente de la que tenemos en e país he tenido la oportunidad de ir a Guatemala a dos festivales de hiphop que realizan cada año a nivel latinoamericano y en Guatemala se puede ver que si existe más tolerancia ante estas cosas desde la policía hasta la gente que lo ve, allá no te friegan mucho si te encuentran pintando en cambio acá te pueden terminar pegando o quitando la pintura que a vos te costo tu dinero y de que ellos simplemente piensen que sos un marero o algo por el estilo aunque no es así, yo si entiendo a las sociedad como piensa y como está el centro el bulevar del ejército está manchado de firmas pero eso es porque cada vez hay uno nuevo y no existe alguien que eduque o diga mira no tenes que hacer esto no tenes que manchar la casa del vecino donde vivís osea esa no es la mentalidad al final, al final nosotros salimos siendo juzgados por otros que hacen las cosas por ignorancia.
Able	O que realmente no saben yo te puedo decir mi país Nicaragua no tenemos mucho problema con salir a pintar ahí libremente podemos salir en un día y tranquilo la policía no te ve más bien te quedan viendo y te hablan te dicen que esta bonito o algo así y no te molestan para nada porque saben que hay problemas peores.
Locutor	¿Able que experiencias importantes ha tenido al estar haciendo estas obras?
Able	Pues no he hecho murales yo soy más como dije prefiero andar el toda la ciudad prefiero ser all city y dominar todo ese es el punto del grafiti que todos te vean lo que haces tus firmas y todo. Y pues yo con producciones cosas como mas legales, tengo mis cuantos murales por ahí pero no es mi feeling.
Echo	Yo sí he tenido la oportunidad de hacer varios murales trabajar para diferentes personas que me han contactado de alguna manera verdad, de primero a mi me pedían murales y yo decía que si aunque no mucho pudiera pero asi afine, ahora yo he hecho un montón de trabajos he pintado academias de baile ciber cafes balnearios lavanderías de todas cosas y al final es satisfactorio porque estas recibiendo una buena paga por lo que haces para la gente que lo sabe valorar.
Locutor	Mi siguiente pregunta v encaminada a eso: ¿echo a logrado establecerse de tal manera que puede vivir de esto?
Echo	No completamente porque no todos los días hay alguien que te pide trabajos pero hay bastante hay gente que te pide y si he hecho buen dinero por buena calidad pero te tenes que rebuscar por otras cosas también.
Locutora	¿Y cuáles son los retos a seguir pues en el grafiti?.
Echo	Yo pienso pintar siempre hasta que pueda hasta que este viejo
Able	Igual yo con mi crub siempre a buscar como pintar ahí siempre tenemos la familia nos tenemos ahí trabajando bueno en nuestro trabajo normal pero bueno es una pasión que quizá nunca vamos a dejar de hacer porque se ha convertido en un estilo de vida que no podemos dejar lo único que nos puede detener a veces es la economía. Lo llevamos en la sangre somos grafiti
Locutora	¿Able tú dices que creciste en los Ángeles no? Y en los Ángeles como ha sido

	la experiencia?
Able	Es más difícil hacer grafiti allá no lo ven como arte no lo ven muy bien es que como allá hay muchas pandillas imagínate tal vez en un solo barrio hay hasta sus diferentes pandillas por eso es más difícil porque lo ven como algo de bandillas por eso tenes que mantenerte en la sombra. Igual que dicen que acá te pegan te echan preso.
Locutora	¿Echo qué opinas vos acerca de este sistema de políticas que prohíben el grafiti en nuestro país?
Echo	Pues ni modo no podemos hacer que cambien las leyes o las personas tengan otra manera de pensar tal vez con lo que hablamos ahorita no sea suficiente creo tendrían que ver el trabajo con tiempo o sea de que no es algo tan malo.
Able	Sinceramente no le hacemos daño a nadie, tal vez si rayamos con alguna gente que no sabe que no hay que rayar las casas que no hay que manchar cosas así. Porque a mí no me gustaría que me lleguen a manchar la casa y cosas así son las que nos hacen quedar mal.
Echo	Pero en realidad al final de todo sea como sean las leyes el grafiti no lo van a poder parar porque es como una plaga. Claro es una plaga que no significa que sea mala desde que nació en new york se ha expandido por todo el mundo, es más que todo un método de expresión digámoslo así porque también existe quien quiere dar a conocer lo que pasa lo que se llama street art que es lo que son pegatinas que ya llevan bastante protesta la diferencia ahí es la técnica que se utiliza pero es como una rama del grafiti es bastante extenso , aquí hay un par que hacen street art también pero si stencils sobresalen las obras pero no las firmas.
Locutor	¿Tiene echo influencias de grafiteros de otros países y que has plasmado en tus obras?
Echo	No así como plasmarlo verdad directamente creo que si tengo influencias de bastantes grafiteros pero no es copia en el grafiti lo que vale es ser original eso te hace ser un toy, la originalidad es lo que te da respeto.
Locutora	¿Tus proyecciones echo para el futuro en esto del grafiti?
Echo	Claro si pretendo seguir obviamente siempre mejorando más.
Locutora	¿Un mensaje para la población que nos escucha para que acepten esto como parte de la sociedad en el sentido de la cotidianidad?
Echo	A quienes les gusta pues gracias por admirar el buen trabajo y a quienes no pues que traten de ser un poco más tolerantes o a quienes piensan de que somos mareros o algo por el estilo pues que se saquen eso de la cabeza porque no tenemos nada que ver con las pandillas y simplemente eso.
Able	Yo igual que no nos miren como mareros que no nos vean como vagos aunque si somos más o menos vagos y bueno no vamos a robar ni hacer daño y la gente que le guste pues mil gracias y a los grafiteros que sea originales.
Locutora	Bueno echo, able, ha sido un gusto que hayan estado con nosotros en la entrevista de tarde klave y gracias por darnos a conocer su estilo de vida.
Locutor	Así es amigo y amigas esta tarde estuvimos conversando acerca de que es el grafiti si es un arte o no pues eso lo define cada uno de nosotros es algo que realmente estos muchachos hacen porque les nace y porque sienten la necesidad de plasmar su idea y darse a conocer de la manera en que lo hacen. 4 de la tarde con 57 minutos nosotros nos vamos a pausa ya regresamos.
Operador	Espacio musical Pausa
Locutor	Bueno les agradecemos a todos por acompañarnos esta tarde a sido un gusto haber compartido con ustedes un programa más de la tarde Klave nos escuchamos el lunes.

Locutora	Presentadora: así es un gusto enorme esperamos pasen un buen fin de semana por nuestra parte ha sido todo nos escuchamos hasta la próxima.
-----------------	--

ANEXO 10-GUION TECNICO LA KLAVE.

Producción: programa “La Tarde Klave Viernes de Arte y Cultura”

Duración: 02”:30”

Día: Viernes 20 de abril de 2012

Estación: Radio La Klave

Presentadora: Krisia Girón

Presentador: Kevin Guzmán

Presentador: David Argueta

RESPONSABLE	OFF
Operador	La klave 92.1 presenta! La tarde klave un programa diferente, relajado, divertido, con mucho contenido para usted, para compartir y escuchar la mejor música quédese con nosotros y nosotras aquí inicia la tarde klave
Locutor	Cuatro de la tarde con 9 minutos amigos y amigas gracias por estar pendientes siempre del 92.1 FM de radio la klave damos inicio a una edición más de la tarde klave, Krisia Girón.
Locutora	¿Kevin que tal? Buenas tardes! Buenas tardes amigos y amigas bienvenidos y bienvenidas a esta nueva emisión de la tarde klave tenemos muchas sorpresas para usted recuerde las maneras de comunicarse con nosotros a través de las redes sociales en facebook y en twitter puede encontrarnos como la tarde klave, también a nuestro número telefónico Kevin.
Locutor	Así es 2243-1578 Krisia Girón y bueno este día es muy especial por muchas cosas pero principalmente bueno usted tendrá amigo su razón especial para que este día sea especial verdad, pero este día es especial para nosotros porque este día tenemos el pacer de estarle presentando nuestra emisión numero 200 así que agradecemos principalmente a usted que ha estado pendiente siempre de la tarde klave y de todo lo interesante que tenemos para usted realmente agradecerle que este en nuestra sintonía y a todos los que hacen posible la tarde klave David, Krisia, Marvin entro otros que estuvieron en la primera etapa también con nosotros ellos fueron de los precursores y desde luego al director de la radio, don Mario quien siempre está pendiente .
Locutora	Así es como empezamos pues esta emisión 200 de la tarde klave, mil gracias a ustedes por estar siempre con nosotros y nosotras.
Locutor	y si se pregunta porque entramos pasadita las 4 es porque andábamos de fiesta verdad así que pues si hay que enfiestarse verdad hay que celebrar gracias por estar con nosotros
Operador	Espacio musical: Enanitos Verdes: La muralla verde Participe llámenos, al 2243-1578
Locutor	En efecto, 2243-1578 es la línea a marcar si usted quiere opinar porque a continuación vamos a entrar ya con la entrevista de esta tarde ya tenemos por acá con nosotros a nuestra invitada aquí en cabina y la saludamos a continuación.
Operador	Cada día tenemos un invitado o invitada en estudio hoy en la tarde klave conversamos con.
Locutor	Hoy en la tarde clave estaremos conversando con Patricia Hernández ella es de la secretaria de cultura, Patricia bienvenida a la tarde Klave.
Invitada	Muchas gracias buenas tardes a todos y a todas es un gusto estar con ustedes.

Locutor	Bueno Patricia un placer tenerla aquí y este día amigas y amigos estaremos conversando un poco acerca de esta interesante actividad de la secretaria de cultura que es Vive San Jacinto.
Locutora	Así es Vive san Jacinto, cuáles han sido los objetivos de realizar este día en san Jacinto y particularmente en la ex casa presidencial.
Invitada	Bueno antes que nada agradecerles por esta atenta invitación que nos han hecho llegar a la secretaria de cultura y pues venirles a presentar el proyecto vive san Jacinto, la historia nuestra es muy importante porque este es un proyecto grande que se está impulsando que es proyecto de país no necesariamente de la secretaria de cultura, entonces se ha tratado que durante cinco domingos empezando desde el 25 de marzo en la ex casa presidencial ubicada en san Jacinto a abierto sus puertas para que todos y todas puedan acercarse a disfrutar de una serie de actividades artístico culturales desde cine hasta gastronomía, muestras de arte y pues el objetivo es la recuperación de los espacios públicos que tenemos en el país y también como involucrar a la gente verdad y que conozca el patrimonio cultural tangible que tenemos que de hecho es de gran calidad en el país.
Locutora	¿Cómo se han desarrollado hasta ahora las actividades dentro de este vive san Jacinto ya nos comentaba que comenzó este 25 de marzo?
Invitada	si claro la inauguración fue el 25 de marzo y el único domingo que hemos parado por cuestiones de vacación fue el domingo 8 de abril verdad pero luego se han estado dando como muestras artísticas tanto de la escuela nacional de danza, la orquesta filarmónica el coro nacional y una serie de grupos artísticos que los hemos concentrado en esa casa para que cuando la gente vaya pueda apreciar también la belleza que tenemos verdad en el país y todo lo que se pueda disfrutar con respecto al arte , también ha habido exposiciones fotográficas, venta de libros entro otras cosas.
Locutora	Tengo entendido también de que esto no se está realizando solamente dentro de la ex casa presidencial también en sus alrededores.
Invitada	pues sí, la intención es también que los al redores, como el proyecto es vive san Jacinto, lo que queremos es reactivar tanto la ex casa presidencial que por cierto posee una arquitectura bastante bonita verdad, que también los alrededores comiencen a ser un poco más concurridos, por ejemplo enfrente de la ex casa presidencial yo le comentaba a usted que esta la calle Alberto Sánchez donde se han estado desarrollando actividades tanto ahí como dentro de la casa presidencial, entonces como también queda cerca del zoológico y el parque saburo irao entonces hay bastante oferta que impulsar en esa zona.
Locutor	¿Cómo han visto la afluencia de personas patricia? Hay llegado ¿jóvenes adultos niños o gente de todas las edades?
Invitada	Pues de hecho sí el primer día que se abrió la ex casa presidencial nosotras estábamos un poco dudosas al respecto de la afluencia pero si hemos tenido una respuesta bastante positiva por parte de la población salvadoreña y cada domingo como que va subiendo el número de personas ahorita se ha llegado a contabilizar que tenemos por domingo alrededor de 1500 personas que asisten visitan y andan ahí disfrutando verdad de todas las actividades que se están desarrollando.
Locutora	¿También he ya había comenzado este 25 de marzo, hasta que ¿fecha vamos a tener estas actividades?
Invitada	El programa que tenemos por el momento es hasta el domingo 29 de abril es decir esta entre el 25 y el 29 pero esto no es que la ex casa presidencial se va a cerrar a partir de esa fecha sino que esto solo ha sido como una prueba piloto para ver la respuesta de la población pero se pretende impulsar a largo plazo y que quede abierta y que funciones como una especie de centro cultural.

Locutora	Es decir que parte de las proyecciones es pues que la ex casa presidencial siga funcionando con otro tipo de actividades.
Locutor	Si como un espacio cultural donde se desarrollen talleres donde haya cine donde se pueda también estar presentando música, danza teatro, eso es lo que se espera a largo plazo, no cerrar la ex casa presidencial ya que nos parece que vale la pena que la gente vaya que conozca que visite y que vayan conociendo más espacios públicos donde ellos puedan ir acudiendo
Locutor	¿Se tiene entonces más actividades para estos días? En ¿calendarización como estamos?
Invitada	Si claro para este domingo 22 de abril, tenemos varias presentaciones artísticas por ejemplo a las 10:30AM, estará cantando el coro nacional, a las 02:30PM la orquesta Gerardo Barrios, a las 03:30, estará el ballet folklórico infantil y a las 04:30 se estarán presentando Los Alfaro y luego también tenemos nuestra programación de sala de cine donde hemos estado tratando de alternar lo que se ha recopilado bastante material cinematográfico con diferentes embajadas que nos han proporcionado producciones de cine independiente y otras un poco conocidas, por ejemplo para este domingo por la mañana tenemos Días de Santiago que ha sido proporcionada por el centro cultural de España, mister hopus que es de estados unidos la cual nos la proporciono la embajada americana, y tenemos también el casamiento de Romeo y Julieta que es cine brasileño eso sería a las 03:20 de la tarde.
Locutora	¿Luego siguen las actividades para el miércoles 25 de abril?
Invitada	de hecho el 25 de abril, se hará el concierto de apertura de la banda sinfónica nacional es a partir de las 06:30 de la tarde están todos cordialmente invitados a asistir pues la orquesta sinfónica toca verdaderamente bien, pero pues a veces también la gente quiere ir pero no conoce que días la orquesta sinfónica esta en concierto y pues precisamente por eso estamos acá para darle a conocer a la población salvadoreña la oferta cultural que se está tratando de impulsar y que los invitamos porque necesitamos que el pueblo salvadoreño se empiece a interesar por las actividades culturales por lo artístico.
Locutora	¿La entrada es gratis?.
Invitada	la entrada es completamente gratis, igual que los días domingo las entradas son totalmente gratis si de repente usted va en bus las tutas de buses que llegan por ahí son la 26, la 1, la 11 y la 21 y lo dejan justo enfrente.
Locutora	¿Cómo están para las actividades de cierre?
Invitada	pues para las actividades de cierre no quisiéramos hablar porque de repente no quisiéramos que la casa quedara abandonada nuevamente entonces mejor queremos como clausurar esta jornada, para el domingo 25 de abril tendremos a las 10:30 la banda del instituto Manuel José Arce a las 03:00 estará un grupo que se llama la Clara Boya presentando una obra que se llama huella de 200 años, a las 03:45 el ballet folklórico nacional a las 04:30 estará el coro nacional de orquestas y bandas que son coros de niños y jóvenes que pues nos estarán con su repertorio además que ellos pues es muy bonito verlos tocar porque ellos se entusiasman cada vez que tienen sus presentaciones . y luego la programación de la sala de cine para 29, tendremos a las 11am, intacto, a la 01:00pm puedes contar conmigo que también la ha proporcionado la embajada americana a las 3 de la tarde tendremos 1932 cicatriz de la memoria, ese es un filme salvadoreño que ha sido proporcionado por el museo de la palabra y la imagen y luego tenemos Im be real que también la ha proporcionado la embajada de Estados Unidos, también a las 04:00pm.

Locutor	Patricia vamos a ir a una pequeña pausa pero nos gustaría dejar una pequeña pregunta al respecto de que también este vive san Jacinto no ha sido únicamente para estimular a la actividad cultural sino también en cierta parte la actividad económica hemos visto muchas notas de internet de tanta gente que ha llevado sus productos artesanales gastronómicos a vive san Jacinto, sería interesante ahondar un poco acerca de eso y las demás actividades.
Locutora	así es 4 de la tarde con 27 minutos estamos platicando con patricia Hernández ella es de la secretaria de cultura y nos está hablando un poco de las actividades del vive san Jacinto, nosotros nos vamos a una pequeña pausa pero ya regresamos con mas.
Operador	Pausa Lobo hombre en parís.
Locutora	4 de la tarde con 39 minutos gracias por seguir en sintonía de la tarde klave y estamos conversando con patricia Hernández de la secretaria de cultura sobre las actividades que se han venido desarrollando desde el 25 de marzo en la ex casa presidencial en el proyecto que se llama vive san Jacinto.
Locutor	Así es y bueno patricia dejábamos en el puntero una pregunta. Realmente bastante interesante toda esta actividad cultural que se ha hecho en estos días en vive san Jacinto pero también hay ciertos enfoque en cuanto a estimular la economía en relación a las ventas artesanales.
Invitada	Pues si la verdad es que también es un espacio que se ha abierta para que todas aquellas personas que de alguna manera se involucran con algún tipo de arte manual puedan ir y ofrecer sus productos también entonces ahorita tenemos alrededor de unos 10 artesanos que llegan a ofrecer sus productos tanto de barro, de añil, también hay esculturas, pinturas y lo que se espera es impulsar a esta gente para que vayan encontrando pues de que manera pueden promocionarse, entre tanto también hay gastronomía como torrijas pupusas dulcitos pues de todo.
Locutora	A mí me llamo la atención sobre toda la programación que tienen de cine donde han colaborado las embajadas de distintos países, que otros sectores se han venido involucrando en este proyecto o que hayan colaborado?
Invitada	Si también el sector privado ha sido un gran aliado para poder echar a andar este proyecto porque ellos nos han apoyado con la línea ejecutiva a movilizar con transporte para grupos que haya que movilizar incluso de 60 personas entonces si la empresa privada nos han estado apoyando con distintas cosas que nos mueven mucho en el proyecto.
Locutora	Han pensado en la sociedad civil en ese sentido?
Invitada	Si claro fundaciones de la sociedad civil como visión mundial nos están apoyando con voluntarios para hacer los recorridos de las visitas guiadas los boy scout también han tenido bastante participación y FUNDEMAS e incluso instituciones del sector gubernamental también nos han estado apoyando la alcaldía de san salvador en ocasiones nos ha apoyado entonces de lo que se trata es de ir sumando esfuerzos. Pero también hacer una atenta invitación a la población que se sume a este proyecto que es del pueblo salvadoreño para el pueblo salvadoreño.
Locutora	Me imagino que involucrar a varios sectores es asegurar la proyección para proyectos futuros a realizar en la ex casa presidencial?
Invitada	Si de hecho nuestra ambición es que la gente se empodere del proyecto y ya no sea la secretaria de cultura sino que la gente verdad la que se apodere de la ex casa presidencial.
Locutor	Hay una serie de talleres que se tienen de manera exclusiva en esta actividad?
Invitada	pues ahorita se han estado dando algunos talleres que una fundaciones nos

	han estado facilitando incluso también el video bus que es una biblioteca móvil como un gran bus lleno de libros con eso se trata de motivar a la población a niños y niñas que hagan de ellos el habito de la lectura son un cuenta cuentos un animador, técnicos que le atienden dentro del bus estacionado, pero si a largo plazo se está buscando que haya una agenda constante de talleres dentro de la ex casa presidencial nosotros vamos a tratar de mantener informada a la población sobre actividades que se van a estar desarrollando previamente pero si invitarlos a que muestres su interés y si quisieran ir a desarrollar algo ahí son bienvenidos.
Locutora	Cuales serian las formas de comunicarse pues para todas esas personas que a lo mejor están interesadas no solo en desarrollar algo sino que también comercializar alguno de sus productos artesanales.
Invitada	pues si se pueden acercar a la secretaria de cultura mostrar su interés para que así nosotros podamos incluirlos o también podrían hablar al número 22212325 ese es el número para comunicarse con la secretaria si quieren información adicional o o puede ser un canal por el que se pueden acercar todas las personas que quieran ir a ofrecer sus productos y en la pueden ver información sobre las actividades de la secretaria en www.secretariadecultura.gob.sy
Invitada	pues en música para le domingo 22 de abril el coro nacional, orquesta Gerardo barrios y los Alfaro, exposiciones de fotografía de los diferentes barrios de san salvador también se están vendiendo libros de escritores salvadoreños que son de la dirección de publicaciones impresas que son siempre de la secretaria de cultura para que también vayamos conociendo los escritores salvadoreños que los hay en muy buena calidad y en teatro tenemos la claraboya para el 29 con la obre que se llama una huella de 200 años. La casa de por si es histórica, tenemos el salón del honor tenemos las oficinas por muchos años verdad de varios presidentes en realidad la ex casa presidencial es un arte de arquitectura donde las visitas guiadas explican las diferentes salas de la casa.
Locutor	esto y más es amigo y amiga puede en estos días que quedan de este importante proyecto cultural que es vive san Jacinto
Locutor	Para las personas que nos escuchan y que están interesados en ir a comercializar sus productos artesanales o para alguna información adicional, está el teléfono 2221-2325, para comunicarse con la secretaria de cultura.
Locutor	¿Bueno patricia quizás un último mensaje para que nuestros oyentes se motiven a llevar a su familia amigos o hijos?
Invitada	pues están todas y todos invitados que van a pasar un día en familia así fuera de lo común con una variedad de cosas que ver solo que si le pedimos el hecho de tener esa conciencia de cuidar nuestro patrimonio de no lanzar basura dentro de las instalaciones tener las medidas de cuidado, además hay seguridad
Locutor	Excelente patricia ha sido realmente un gusto haberla tenido con nosotros aquí en la tarde klave .
Invitada	gracias a ustedes por permitirnos este espacio también
Locutora	Gracias patricia 4 de la tarde con 59 minutos estuvimos conversando con patricia Hernández de la secretaria de cultura acerca de las actividades del vive san Jacinto nosotros nos vamos a pausa.
Operador	Pausa. Aun tenemos mucho que compartir con usted, la tarde klave.
Locutor	5 de la tarde con 10 minutos y ahora pasamos a los deportes con David Argueta así que vamos a dale paso a David y a su invitado para que nos informen sobre el segundo festival olímpico municipal.

Locutor	David Argueta. Muy buenas tardes a todos y a todas bienvenidos a los deportes en la tarde klave, a nuestro invitado especial de ahora usted ya lo conoce y es Salvador Girón
Invitado	Es un fin de semana de mucho deporte por supuesto ya estamos en los dos últimos juegos de los intermunicipales el día de mañana y el domingo que son las finales 21 y 22 finalizan el festival olímpico intermunicipal.
Locutor	Contarnos un poco de como están las actividades para el día sábado la hora que inician y conque y los lugares donde se darán estas actividades deportivas.
Invitado	Mañana sábado a eso de las 8 de la mañana empezamos con las actividades olímpicas intermunicipal donde 8 municipios se acercan acá a san salvador a disputarse esas medallas y trofeos mañana empezamos ya con el atletismo así que si usted quiere llegarse ahí al mágico Gonzales pues llegue desde las 8 de la mañana ahí van a estar ya los chicos.
Locutor	¿Son municipios como Antiguo Cuscatlán?
Invitado	Tenemos a san salvador, Cuscatancingo, santa Tecla, San José Guayabal, Sonzacate, Sonsonate, Zacacoyo, Antiguo C. estos son los municipios que están llegando aquí a san salvador para esos juegos bonitos que vamos a tener.
Locutor	Según nos comentabas el viernes pasado los municipios que más están destacando son San Salvador, Antiguo Cuscatlan y Sonzacate. Porque son niños y jóvenes que están representando a las municipalidades
Invitado	Así es son niños de escuelas municipales de esos municipios.
Locutor	Este festival está siendo patrocinado también por la alcaldía de San Salvador, el Comité Olímpico de El Salvador y unicef.
Invitado	ahí están apoyando a nuestros jóvenes y niños y también decir que el futbol sala también inicia mañana en el complejo chapupu Rodríguez donde los chicos estarán disputándose esos juegos tanto masculino como femenino y luego seguimos con el futbol once con participación femenina y masculina también y baloncesto también en el mismo complejo.
Locutor	En la chapupo Rodríguez en el mágico Gonzales y en el complejo IVU.
Invitado	El día de mañana vamos a tener aproximadamente ocho partidos así que vamos a tener mucho partido, vamos a ir finalizando tipo 4 de la tarde y luego la jornada del domingo que es la ultima.
Locutor	El domingo a qué horas inicia la jornada y con qué deportes?
Invitado	Desde las 8 de la mañana en las mismas cedes solo que serán ya las finales por la mañana ya que por la tarde tendremos ya el cierre de estos juegos con una carrera olímpica para todos aquellos que quieran llegar a acompañarnos y quieran hacer un poquito de deportes y sudar un poco pues apóyenos llegue al redondel Masferrer a las 2 de la tarde el día domingo así que acompañenos es totalmente gratis y es un recorrido pequeño. Así que en el cierre estarán los alcaldes y alcaldesas de los 8 municipios.
Locutor	¿Así es también en esta carrera participaran atletas no salvadoreños?
Invitado	Así es nada menos nosotros tenemos como profesora a Cristina López. Las entradas son totalmente gratis para que se acerque toda la familia y esperamos el apoyo para decir no a la violencia, esto no es competencia sino que es una convivencia entre todos los municipios, después de cada partido los jóvenes tienen un convivio de juegos recreativos para que ellos se conozcan entre sí. La carrera para el cierre se denomina, yo decido vivir en paz desde el redondel masferrer hasta el salvador del mundo. Tenemos dos jóvenes que nos están acompañando de la farándula nacional

Locutor	Bueno eso fue todo en deportes gracias por acompañarnos, saludos a todos y a todas, nos escuchamos el próximo lunes.
Locutor	5 de la tarde 29 minutos ha sido un placer Krisia Girón haber estado con usted y con usted también amigo y amiga que está en sintonía de radio la klave
Locutora	También ha sido un placer estar compartiendo con ustedes, agradeciéndoles su fiel sintonía y que se haga acompañar del 92.1fm y nos escuchamos hasta el día lunes a sido un placer haber compartido estos 200 programas.